

Antecedentes

La historia del español

Hablar de la lengua española es hablar de una aventura que puede considerarse como singular. Haciendo un breve resumen de la fascinante trayectoria de muchos siglos, podemos recordar que el latín vulgar fue llevado a Hispania, lo que hoy es la Península Ibérica, por los soldados romanos en el año 218 a.C. Tras pasar por *manos* visigodas, la península llegó a convertirse totalmente en dominio árabe nueve siglos después. Evidentemente, a estos acontecimientos debemos una influencia germánica en el vocabulario protorromance hispánico así como la aparición de numerosos vocablos españoles de origen árabe.

Así mismo, durante la Edad Media cobraron identidad en esa región una serie de dialectos, es decir, de variedades lingüísticas regionales, pertenecientes a cada reino: el astur-leonés, el navarro-aragonés, el gallego-portugués, el castellano y el catalán, además de los dialectos mozárabes del sur. Sin embargo, el castellano fue la variedad que empezó su penetración y su ascenso lingüístico. Para el año 1492, llegaba a la cumbre. A partir de este momento, una serie de sucesos importantes impactaron en el destino del español.

Un evento significativo fue la publicación de la primera gramática de la lengua castellana el 18 de agosto de ese año, obra del humanista Antonio de Nebrija. En el prólogo de la obra, subrayó una afirmación importante de la ideología de la época: “siempre la lengua fue compañera del Imperio” (Alatorre 1989, p.199). De manera simultánea, Cristóbal Colón aún navegaba por el Atlántico hacia el Nuevo Mundo, y posiblemente en ese

la mesa. Allí estaba el revólver.

-Bueno -dijo-. Dile que venga a pegármelo.

Hizo girar el sillón hasta quedar de frente a la puerta, la mano apoyada en el borde de la gaveta. El alcalde apareció en el umbral. Se había afeitado la mejilla izquierda, pero en la otra, hinchada y dolorida, tenía una barba de cinco días. El dentista vio en sus ojos marchitos muchas noches de desesperación. Cerró la gaveta con la punta de los dedos y dijo suavemente.

-Siéntese.

-Buenos días -dijo el alcalde.

-Buenos - dijo el dentista.

Mientras hervían los instrumentos, el alcalde apoyó el cráneo en el cabezal de la silla y se sintió mejor. Respiraba un olor glacial. Era un gabinete pobre: una vieja silla de madera, la fresa de pedal y una vidriera con pomos de loza. Frente a la silla, una ventana con un cancel de tela hasta la altura de un hombre. Cuando sintió que el dentista se acercaba, el alcalde afirmó los talones y abrió la boca.

Don Aurelio Escovar le movió la cara hacia la luz. Después de observar la muela dañada, ajustó la mandíbula con una cautelosa presión de los dedos.

-Tiene que ser sin anestesia - dijo.

-¿Por qué?

-Porque tiene un absceso.

El alcalde lo miró a los ojos.

-Está bien -dijo, y trató de sonreír. El dentista no le correspondió. Llevó a la mesa de trabajo la cacerola con los instrumentos hervidos y los sacó del agua con unas pinzas frías, todavía sin apresurarse. Después rodó la escupidera con la punta del zapato y fue a lavarse las manos en el aguamanil. Hizo todo sin mirar al alcalde. Pero el alcalde no lo perdió de vista.

Era una cordal inferior. El dentista abrió las piernas y apretó la muela con el gatillo caliente. El alcalde se aferró a las barras de la silla, descargó toda su fuerza en los pies y sintió un vacío helado en los riñones, pero no soltó un suspiro. El dentista sólo movió la muñeca. Sin rencor, más bien con una amarga ternura, dijo:

-Aquí nos paga veinte muertos, teniente.

El alcalde sintió un crujido de huesos en la mandíbula y sus ojos se llenaron de lágrimas. Pero no suspiró hasta que no sintió salir la muela. Entonces a través de las lágrimas. Le pareció tan extraña a su dolor, que no pudo

entender la tortura de sus cinco noches anteriores. Inclinado sobre la escupidera, sudoroso, jadeante, se desabotonó la guerrera y buscó a tientas el pañuelo en el bolsillo del pantalón. El dentista le dio un trapo limpio.

-Séquese las lágrimas -dijo.

El alcalde lo hizo. Estaba temblando. Mientras el dentista se lavaba las manos, vio el cielorraso desfondado y una telaraña polvorienta con huevos de araña e insectos muertos. El dentista regresó secándose las manos. "Acuéstese - dijo- y haga buchec de agua de sal". El alcalde se puso de pie, se despidió con un displicente saludo militar, y se dirigió a la puerta estirando las piernas, sin abotonarse la guerrera.

-Me pasa la cuenta -dijo.

-¿A usted o al municipio?

El alcalde no lo miró. Cerró la puerta, y dijo, a través de la red metálica:

-Es la misma vaina.

UN DÍA DE ÉSTOS

EJERCICIOS

1. Escriba el significado de las siguientes palabras de acuerdo al contexto del cuento.

1. madrugador

2. postiza

3. pedalear

4. gaveta

5. umbral

6. hinchada

7. hervidos

8. aguamanil

9. crujido

10. sudoroso

11. jadeante

12. tientas (a tientas)

13. displicente

14. municipio

15. guerrera

II. Conteste las siguientes preguntas.

1. ¿Cómo es Don Aurelio Escovar?
2. ¿Cómo es su consultorio?
3. ¿Qué actitud tiene Don Aurelio con el alcalde?
4. ¿Por qué extrae la muela sin anestesia?
5. ¿Qué significado tiene la frase: "Aquí nos paga veinte muertos, teniente"?
6. ¿Por qué es lo mismo que pague la cuenta el alcalde, de manera personal, o el municipio?
7. ¿Cómo refleja Gabriel García Márquez la realidad de Latinoamérica en el cuento?

III. Describa en cinco oraciones la secuencia de eventos del cuento.

KAORI de Rosaura Barahona

Vuelvo a las mismas piedras del río
desechado.

Elsa Cross

Kaori entró al salón el primer día de clases y se sentó con una sonrisa entre tímida y asustada. Después que la maestra llegó y se presentó, pidió a los estudiantes que hicieran lo mismo y explicaran de dónde venían, qué carrera estudiaban y porqué se habían inscrito en ese curso opcional de poesía amorosa contemporánea.

Kaori habló en un español muy rudimentario a pesar de lo cual se dio a entender. Era japonesa y acababa de llegar a la ciudad. Sólo venía a estudiar. Cuando preguntaron como había llegado a Monterrey, respondió: "Vi lista universidades América Latina ofrecen carrera letras escogí México; vi lista universidades mexicanas ofrecen carrera Letras escogí Monterrey".

"¡Pues qué tino!" añadió la maestra con una intención que se le escapó a Kaori.

Al escuchar su dificultad para expresarse, la maestra temió que la joven no manejara el suficiente español para analizar poemas pero dada su calidad de alumna especial, decidió no preocuparse. En realidad el objetivo de Kaori era aprender bien el español y acercarse a otra cultura; cualquier cosa que hiciera para alcanzar su meta le ayudaría muchísimo.

Pero Kaori, como la mayoría de los japoneses que estudian en el extranjero, sorprendió a todos. En poco tiempo su español era bastante fluido y aunque tenía un ritmo y una melodía muy peculiares, se expresaba con más precisión -y con mucho más vocabulario- que varios de sus compañeros.

En su primera presentación oral ante la clase, Kaori habló de la poesía japonesa y de su profunda sencillez. La poesía la llevo a su literatura y ésta la condujo a la cultura de un país que a sus compañeros les parecía extraño y exótico -entendió- como México lo era para ella.

La maestra aprovechó su presencia para comparar el concepto de lo amoroso en una y otra cultura. La joven visitante leyó con interés la bibliografía del curso y elaboró una larga lista de preguntas. No entendía por qué en occidente se insistía en mezclar el matrimonio con el amor cuando se trata de dos cosas que no necesariamente van unidas, decía. "Estar con el amado es muy sencillo pero vivir con él muchos años llenos de rutina y problemas, es muy difícil. Es más fácil lograr la tranquilidad para una pareja compatible aunque no haya pasión amorosa que para una pareja apasionada que no sepa qué hacer cuando el amor se tranquiliza y la emoción de vivir juntos se vuelve cotidiana".

Kaori no estaba del todo equivocada, pensaba la maestra, quien se obliga a no tomar partido. El resto del grupo se oponía con fuerza a tal idea y las discusiones se volvían muy interesantes al analizar ambas posiciones. Uno de los compañeros de Kaori, Arnoldo, quedó tan inconforme que la invitó a tomar algo después de clase para seguir platicando. A la maestra le dio gusto porque Arnoldo había confesado estar ahí sólo porque necesitaba esa materia para graduarse; la literatura le parecía estúpida e inútil. Mucho más la poesía y peor aún, la poesía amorosa. Jamás había leído un libro completo y analizar un poemario era, para él, un esfuerzo tan desmedido como inservible.

Arnoldo media casi dos metros y estudiaba agronomía. Se vestía como vaquero urbano y era el típico sonorenses franco, sincero y simple. A su lado Kaori se veía mucho más frágil de lo que en realidad era. Hacia mediados del semestre se convirtieron en la pareja dispareja porque se enamoraron como tontos para beneplácito del grupo que insistía en que el curso ya había dado sus primeros frutos. El sonorenses lo confirmaba: sin la poesía no hubiera conocido a Kaori y sin Kaori no hubiera aplicado tan bien la teoría vista en clase, por lo cual merecía que la maestra le pusiera diez final en el curso, insistía sonriente.

La extraña pareja se volvió muy popular. Arnoldo aprendió algo de la profundidad de Kaori y Kaori mucho del humor y de la franqueza de Arnoldo, quien acabaría su carrera en un año y ya hacía planes para casarse al terminar. El rancho de la familia lo esperaba para ser administrado y no pensaba vivir solo en la casona, lejos de la ciudad. Kaori nada más sonreía.

Una semana antes de finalizar el curso, Arnoldo dejó de asistir y desapareció de la universidad. Nadie parecía saber nada; Kaori guardaba silencio. El último día clases, se despidió de sus compañeros y les anunció que no regresaría el siguiente otoño porque en verano se casaría.

“¿Y con qué va a mantenerte Arnoldo si no se ha recibido?”

Kaori explicó tranquila que no se casaba con Arnoldo. Sus padres habían escogido ya a quien sería su esposo y aunque ella nunca lo había visto, sabía que su elección no podía ser mejor porque sus papás la conocían muy bien y deseaban su felicidad.

“¿Y Arnoldo?”, preguntó alguien en defensa de su compañero ausente.

“Arnoldo será siempre el amor de mi juventud. Mi amor romántico, como dicen ustedes. Nunca cambiará para mí. Arnoldo es una experiencia que me dejó recuerdos maravillosos pero nunca pensé en él como mi esposo, aunque lo quiero mucho. Se lo dije desde el principio pero no me creyó. Pensó que estaba jugando; pero las japonesas no jugamos con el amor, como tampoco jugamos con la muerte, como hacen ustedes. Nuestro matrimonio sería muy difícil. Arnoldo jamás podría vivir en el Japón y yo no estoy segura de que podría vivir el resto de mi vida en Sonora”.

El salón se quedó en silencio.

“Yo aprendí mucho de ustedes y de este curso pero ustedes no quisieron aprender nada de mí, ni de mi cultura. Su manera de escoger esposo no es perfecta como ustedes creen. Yo no los puedo cambiar, pero si pedirles que no me quieran cambiar a mí. Yo ya abrí mis oídos y mi corazón a las voces de otra cultura. Ustedes no; ustedes creen que su cultura es la mejor del mundo y que todo lo que es distinto, está equivocado. Hagan el ejercicio de pensar que los equivocados son ustedes y van a descubrir muchas cosas sorprendentes.”

Kaori se despidió de su maestra en privado y le confesó el daño que el curso le había hecho. Hasta antes de llegar ahí, nunca había reflexionado sobre la libertad de elegir al ser amado. Ahora la conocía y le gustaría defenderla pero había cosas más importantes en su cultura que no podía cambiar de la noche a la mañana. Casarse con el esposo asignado era una de ellas.

Desde entonces, cada Navidad la maestra recibe una carta de Kaori. Siempre habla de la sabia elección hecha por sus padres. Su esposo la quiere, la respeta y ella se lo agradece, como le agradece los dos hijos que tienen. Incluye, infaliblemente, un poema amoroso japonés, traducido por ella al español y una posdata en la que pregunta por Arnoldo y pide a la maestra que lo salude, si acaso lo llega a ver.

KAORI

EJERCICIOS

I. Explique las siguientes palabras según el contexto del cuento.

1. rudimentario
2. carrera
3. tino
4. inconforme
5. sonoreense
6. beneplácito
7. merecer
8. franqueza
9. sabia
10. infaliblemente

II. Escriba en diez oraciones el resumen del cuento.

HISTORIAS DE LA CREACIÓN DEL MUNDO de Armando Fuentes Aguirre

Cuando el Señor acabó de hacer la Tierra, no le gustó nada cómo le quedó. Era sólo una esfera sin relieves, llana como un calvero inacabable, monótona planicie que se extendía hasta donde los ojos podían alcanzar, y más allá. Ni una altura, ni la más leve depresión.

-Esto no sirve-decretó el Señor.

Y así diciendo tomó la Tierra en una mano y la arrugó como un papel que va a tirarse al cesto de basura.

Y entonces, ¡Oh milagro! la Tierra quedó llena de montañas, de abismos profundísimos, de valles anchurosos, de colinas. En las alturas de los picos enhiestos hubo nieve, soles de plomo en el desierto, sempiterna lluvia de selvas, brisa con canto de aves en los bosques, furia de cataclismo en los escollos donde chocaba el mar. A Dios le gustó aquello y ya no echó la Tierra a la basura.

Nosotros sí la estamos echando. Pero eso no podía saberlo entonces el Señor.

¡Hasta mañana!...

El Norte, domingo 7 de marzo de 1993, 7A

HISTORIAS DE LA CREACIÓN DEL MUNDO

EJERCICIO

I. Explique el texto.

LA CASA DE ASTERIÓN de Jorge Luis Borges

Y la reina dio a luz un hijo que se
llamó Asterión.

APOLODORO: Biblioteca, III, I

Sé que me acusan de soberbia, y tal vez de misantropía, y tal vez de locura. Tales acusaciones (que yo castigaré a su debido tiempo) son irrisorias. Es verdad que no salgo de mi casa, pero también es verdad que sus puertas (cuyo número es infinito) están abiertas día y noche a los hombres y también a los animales. Que entre el que quiera. No hallará pompas femeninas aquí ni el bizarro aparato de los palacios pero sí la quietud y la soledad. Asimismo hallará una casa como no hay otra en la faz de la tierra. (Mienten los que declaran que en Egipto hay una parecida.) Hasta mis detractores admiten que no hay *un solo mueble* en la casa. Otra especie ridícula es que yo, Asterión, soy un prisionero. ¿Repetiré que no hay una puerta cerrada, añadiré que no hay una cerradura?. Por lo demás, algún atardecer he pisado la calle; si antes de la noche volví, lo hice por el temor que me infundieron las caras de la plebe, caras descoloridas y aplanadas, como la mano abierta. Ya se había puesto el sol, pero el desvalido llanto de un niño y las toscas plegarias de la grey dijeron que me había reconocido. La gente oraba, huía, se prosternaba; unos se encaramaban al estilóbato del templo de las Hachas, otros juntaban piedras. Alguno, creo, se ocultó bajo el mar. No en vano fue una reina mi madre; no puedo confundirme con el vulgo; aunque mi modestia lo quiera.

El hecho es que soy único. No me interesa lo que un hombre pueda transmitir a otros hombres; como el filósofo, pienso que nada es comunicable por el arte de la escritura. Las enojosas y triviales minucias no tienen cabida en mi espíritu, que está capacitado para lo grande; jamás he retenido la diferencia entre una letra y otra. Cierta impaciencia generosa no ha consentido que yo aprendiera a leer. A veces lo deploro, porque las noches y los días son largos.

Claro que no me faltan distracciones. Semejante al carnero que va a embestir, corro por las galerías de piedra hasta rodar al suelo, mareado. Me agazapo al sombra de un aljibe o a la vuelta de un corredor y juego a que me buscan. Hay azoteas desde las que me dejo caer, hasta ensangrentarme. A cualquier hora puedo jugar a estar dormido, con los ojos cerrados y la respiración poderosa. (A

veces me duermo realmente, a veces ha cambiado el color del día cuando he abierto los ojos.) Pero de tantos juegos el que prefiero es el otro Asterión. Finjo que viene a visitarme y que yo le muestro la casa. Con grandes reverencias le digo: *Ahora volvemos a la encrucijada anterior o Ahora desembocamos en otro patio o Bien decía yo que te gustaría la canaleta o Ahora verás una cristera que se llenó de arena o Ya verás cómo el sótano se bifurca.* A veces me equivoco y nos reimos buenamente los dos.

No sólo he imaginado esos juegos; también he meditado sobre la casa. Todas las partes de la casa están muchas veces, cualquier lugar es otro lugar. No hay un aljibe, un patio, un abrevadero, un pesebre; son catorce (son infinitos) los pesebres, abrevaderos, patios, aljibes. La casa es del tamaño del mundo; mejor dicho, es el mundo. Sin embargo, a fuerza de fatigar los patios con un aljibe y polvorientas galerías de piedra gris he alcanzado la calle y he visto el templo de las Hachas y el mar. Eso no lo entendí hasta que una visión de la noche me reveló que también son catorce (son infinitos) los mares y los templos; Todo está muchas veces, pero dos cosas hay en el mundo que parecen estar una sola vez: arriba, el intrincado sol; abajo, Asterión. Quizá yo he creado las estrellas y el sol y la enorme casa, pero ya no me acuerdo.

Cada nueve años entran en la casa nueve hombres para que yo los libere de todo mal. Oigo sus pasos o su voz en el fondo de las galerías de piedra y corro alegremente a buscarlos. La ceremonia dura pocos minutos. Uno tras otro caen sin que yo me ensangrienté las manos. Donde cayeron, quedan, y los cadáveres ayudan a distinguir una galería de las otras. Ignoro quiénes son, pero sé que uno de ellos profetizó, en la hora de su muerte, que alguna vez llegaría mi redentor. Desde ese entonces no me duele la soledad, porque sé que vive mi redentor y al fin se levantará sobre el polvo. Si mi oído alcanzara todos los rumores del mundo, yo percibiría sus pasos. Ojalá me lleve a un lugar con menos puertas. ¿Cómo será mi redentor?, me pregunto. ¿Será un toro o un hombre? ¿Será tal vez un toro con cara de hombre? ¿O será como yo?

El sol de la mañana reverberó en la espada de bronce. Ya no quedaba ni un vestigio de sangre.

-¿Lo crearás, Ariadna? -dijo Teseo-. El minotauro apenas se defendió.

LA CASA DE ASTERIÓN

EJERCICIOS

I. Conteste las siguientes preguntas

1. ¿Qué ideas tiene Asterión respecto a sí mismo?
2. ¿Qué dice de la gente? ¿Cómo es la gente?
3. ¿Cuáles son los juegos que practica?
4. ¿Dónde vive Asterión? ¿Cómo es su casa?
5. ¿Qué sucede cada nueve años?
6. ¿Cómo es físicamente Asterión?

II. Busque las respuestas de las siguientes preguntas en un diccionario mitológico.

1. ¿Quién es Ariadna?
2. ¿Quién es Teseo?
3. ¿Quién es el Minotauro?

PRODUCCIÓN ESCRITA

COMBINACIÓN DE ORACIONES

I. Escriba una oración a partir de los pares presentados a continuación. Una las oraciones con uno de los siguientes pronombres relativos: que, quien, quines, el cual, la cual, los cuales, las cuales, cuyo, cuya, cuyos, cuyas.

1. a) Un árbol ahora tiene las hojas amarillentas.
b) El árbol se llama *ficus*.

2. a) Los síntomas son el amarillamiento y la caída del follaje.
b) Los síntomas indican un exceso de humedad.

3. a) A veces las hojas están verdes.
b) Las hojas caen.

4. a) Entre las plagas sobresale la presencia de la termita subterránea.
b) He observado las plagas.

5. a) Otra de las plagas es el escarabajo barrenador de tronco.
b) Las plagas ocasionan este tipo de daño.

6. a) Octavio Paz está muy ocupado en las actividades de la Olimpiada Cultural.
b) La Olimpiada Cultural se realiza en Atlanta.

7. a) El escritor no podrá aceptar la invitación para cenar.
b) Sharon Stone hizo la invitación para cenar.
8. a) El lunes, Sharon Stone envió un fax al Centro Carter.
b) En las instalaciones del Centro Carter se desarrolla la Olimpiada Cultural.
9. a) Lamentablemente él está ocupado en las conferencias.
b) Él es uno de los expositores más importantes.
10. a) Por su parte, Sharon Stone está ocupada en Savannah, Georgia filmando una película.
b) La película se llama "Last Dance".

REDACCIÓN DE CUENTOS

I. Escriba un cuento. Redáctelo tomando en cuenta el uso correcto de los siguientes elementos: la acentuación, los artículos, los pronombres, los tiempos verbales y la posición de adjetivos.

| | | | | |
|--|--|---|---|--|
| <p>1. Se ha llevado a cabo un robo.</p> <p>¿Quién? ¿A quién? ¿Cómo? ¿Cuándo?</p> <p style="text-align: center;">--> 2</p> | <p>2. Debías encontrar al ladrón.</p> <p>¿Quién era? ¿Cómo?</p> <p style="text-align: center;">--> 3 --> 4</p> | <p>3. Descubriste a un sospechoso.</p> <p>¿Quién era? ¿Cómo lo descubriste?</p> <p style="text-align: center;">--> 5</p> | <p>4. Encontraste a un testigo.</p> <p>¿Quién era? ¿Qué vio? ¿Qué oyó?</p> <p style="text-align: center;">--> 6 --> 9</p> | |
| <p>5. Seguiste a un sospechoso.</p> <p>¿Cómo? ¿Cuándo? ¿Quién era?</p> <p style="text-align: center;">--> 7 --> 4</p> | <p>6. Seguiste una pista falsa.</p> <p>¿Cuál? ¿Por qué? ¿Cómo sucedió esto?</p> <p style="text-align: center;">--> 10 --> 11</p> | <p>7. Perdiste la pista.</p> <p>¿Cómo? ¿Por qué?</p> <p style="text-align: center;">--> 8 --> 4</p> | <p>8. Recibiste ayuda.</p> <p>¿De quién? ¿Cómo? ¿Por qué?</p> <p style="text-align: center;">--> 11 --> 18</p> | <p>9. Alguien te traicionó.</p> <p>¿Quién? ¿Cómo?</p> <p style="text-align: center;">--> 10 --> 13</p> |
| <p>10. Intentaron hacerte daño.</p> <p>¿Cómo? ¿Qué te pasó?</p> <p style="text-align: center;">--> 12 --> 13</p> | <p>11. Te enfrentaste al ladrón.</p> <p>¿Cómo? ¿Dónde?</p> <p style="text-align: center;">--> 15 --> 14</p> | <p>12. Alguien te salvó.</p> <p>¿Quién? ¿cómo?</p> <p style="text-align: center;">--> 15</p> | <p>13. Tuviste que negociar con el ladrón.</p> <p>¿Cómo? ¿Dónde? ¿Por qué?</p> <p style="text-align: center;">--> 15 --> 17</p> | |
| <p>14. Consiguiste liberarte.</p> <p>¿Cómo?</p> <p style="text-align: center;">--> 15 --> 18</p> | <p>15. Se presentó una oportunidad para rescatar el botín.</p> <p>¿Cómo?</p> <p style="text-align: center;">--> 16 --> 19</p> | <p>16. Misión cumplida</p> <p>FIN</p> | | |
| <p>17. Todo terminó mal.</p> <p>FIN</p> | <p>18. Llegaste tarde. El botín ya fue rescatado.</p> <p>¿Por quién? ¿Cómo?</p> <p style="text-align: center;">--> 17 --> 16</p> | <p>19. El botín fue rescatado. Tú mueres.</p> <p>¿Cómo? ¿Por qué? ¿Dónde?</p> <p style="text-align: center;">FIN</p> | | |

II. Cuente la historia. Redáctela tomando en cuenta el uso correcto de los siguientes elementos: la acentuación, los artículos, los pronombres, los tiempos verbales y la posición de adjetivos y adverbios.

| | | | | |
|---|---|--|--|---|
| <p>1. Usted empieza un viaje. ¿A dónde? ¿Cómo? ¿Transporte? ¿Cuándo? ¿Con quién? ¿Por qué? ¿Para qué? --> 2 --> 3</p> | <p>2. Hay un problema. ¿Qué sucedió? ¿Cómo? ¿Por qué? --> 4</p> | <p>3. Perdió algo importante ¿Qué era? ¿Cómo lo perdió? --> 5</p> | <p>4. Encontró ayuda. ¿Quién lo ayudó? ¿Qué hizo? --> 6 --> 9</p> | |
| <p>5. Siguió una pista para encontrarlo ¿Cómo? ¿Cuándo? ¿Qué era? --> 7 --> 4</p> | <p>6. Sospechaba que la ayuda no era sincera. ¿Por qué? ¿Qué sucedió? -->10 -->11</p> | <p>7. Perdió la pista. ¿Cómo? ¿Por qué? --> 8 --> 6</p> | <p>8. Recibió una sorpresa. ¿De quién? ¿Cómo? ¿Por qué? -->11 -->10</p> | <p>9. Alguien lo buscó. ¿Quién? ¿Qué quería? -->10 -->13</p> |
| <p>10. Intentaron hacerle daño ¿Cómo? ¿Qué pasó? -->12 -->13</p> | <p>11. Se enfrentó un peligro ¿Qué peligro? ¿Cómo? ¿Dónde? -->9 -->12</p> | <p>12. Alguien le salvó la vida. ¿Quién? ¿Cómo? -->15 -->14</p> | <p>13. Tuvo que negociar con el agresor ¿Cómo? ¿Dónde? ¿Por qué? -->15 -->14</p> | |
| <p>14. Ud. está en problemas con las autoridades de otro país ¿Cómo? ¿Por qué? -->15</p> | <p>15. Se presentó una oportunidad para resolver el problema. ¿Cuál oportunidad? ¿Cómo? -->16 -->17</p> | <p>16. El problema no tuvo solución ¿Por qué? FIN</p> | <p>17. El problema se resolvió. ¿Cómo? FIN</p> | |

Conclusiones

El material presentado anteriormente conforma lo que llamamos "Cuaderno de trabajo de español para extranjeros". Es una propuesta para un curso de perfeccionamiento del español como lengua extranjera que se llevaría paralelamente a algunos cursos universitarios pertenecientes a diversas disciplinas. Con él se intenta que el alumno extranjero practique de manera completa los problemas que presenta como hablante de nivel "Intermedio-alto" o "avanzado" para alcanzar el nivel superior. La práctica de las cuatro habilidades del lenguaje es por lo tanto una característica indispensable de un programa que pretenda alcanzar este objetivo.

Cabe recordar que para la elaboración de este material se partió de la información presente en numerosas redacciones escritas por estudiantes inmediatamente después de haber llegado a México (anexo 2). En el anexo 3 podemos apreciar el progreso de cuatro alumnos; el primero de ellos sin algún error detectado.

Debemos también aclarar que el material aquí presentado no intenta ser una propuesta limitante, ya que es, mejor dicho, una proposición respecto a la manera en la que se pueden desarrollar las habilidades de los universitarios internacionales.

Por otro lado, debido a la escasez de material producido en México y al número creciente de estudiantes extranjeros que llegan al país para perfeccionar el español y para cursar materias de su carrera en las universidades mexicanas, es importante empezar la labor la producción de material que ayude, tanto a las instituciones mexicanas como a los

momento los Reyes Católicos, quienes recién habían eliminado el último vestigio moro en la península y planeaban continuar la lucha hacia el norte de África y a Jerusalén para extender su dominio, no imaginaron la difusión que tendría la lengua española como *compañera del Imperio* en el territorio por conquistar.

Se cuenta que cuando la reina Isabel preguntó a Nebrija la utilidad que se le podría dar a la obra, quien respondió fue el cardenal Francisco Jiménez de Cisneros explicando que

después de que Vuestra Alteza metiese debaxo de su iugo muchos pueblos bárbaros i naciones de peregrinas lenguas, i con el vencimiento aquéllos ternían necesidad de recibir las leies que el vencedor pone al vencido i con ellas nuestra lengua, entonces por este mi *Arte* podrían venir en el conocimiento della... (Alatorre 1989, p. 200)

Como podemos apreciar, la lengua era el vehículo de transmisión de dominio; a través de ella, el pueblo conquistado recibía las leyes del conquistador. En efecto, no se equivoca Carlos Fuentes cuando afirma en *Tiempo Mexicano* que “la masa del pueblo indígena, pueblo vencido debió aprender la lengua de los amos y olvidar la lengua nativa. El castellano es la lengua del otro, del conquistador... (la que) se emplea para servir...” (Fuentes, 1980, p. 26).

A pesar de que la expansión del Imperio efectivamente llevó al español a lugares insospechados, los pobladores del Nuevo Mundo nunca necesitaron la *Gramática* de Nebrija para hablar y escribir el castellano; por lo tanto, la obra nunca se volvió a imprimir con fines didácticos y pocas fueron las gramáticas que aparecieron durante los tres siglos del Imperio español, no solamente en América sino también en otras latitudes. Aparentemente, la literatura y toda palabra impresa permitieron a los

hispanohablantes elaborar espontáneamente sus normas gramaticales y por ello se prescindió de la publicación de tales *artes*.

Por otro lado en Europa, durante este tiempo, Antonio Alatorre nos explica que “se tenía por ‘gentileza y galantía’ aprender español” (1989, p. 230). Carlos V fue en parte el responsable de llevar nuestra lengua a su apogeo. Como ilustración de lo que sucedía en las cortes europeas, tenemos en caso de Luis XIII, quien contrató a un maestro de español previamente a su matrimonio con la hija de Felipe II.

Así, la consecuencia de dominio español se evidencia en la proliferación de las gramáticas españolas para uso de extranjeros y la falta de interés de los españoles por aprender otras lenguas europeas. *¿Para qué aprenderlas, si ellos se molestaban en aprender el español?* fue la actitud común. De esta forma, se corrobora que el español era la lengua del vencedor, de quien tenía el dominio económico y político y además era la *fiel compañera del Imperio*.

Otro hecho que sobresale durante el periodo citado, paralelo a la propagación de la lengua española, fue la difusión de la literatura de España. Como ejemplo de ello, entre numerosos casos, el *Quijote* fue extensamente publicado en español, en otras lenguas europeas y en otras más *exóticas* para ser leído por público no español. La literatura española sirvió además de modelo e inspiración a muchos autores de otras durante el Siglo de Oro.

De nueva cuenta, la palabra escrita era responsable de un papel importante en la difusión de la lengua y la cultura: permitía la propagación

del castellano y de lo español, así como en otras latitudes había empezado a propiciar la adquisición de la gramática.

Es así como lo que alguna vez fue un dialecto románico se constituyó una lengua y se difundió mundialmente. La historia nos enseña que a la caída del Imperio de España, otras fueron las lenguas que se pusieron en boga: el francés, el inglés...y de esta forma, el aprendizaje de éstas, así como sus literaturas fueron portadoras de prestigio en general. La lengua que predominaba en cada periodo era la lengua del vencedor, del conquistador, del poseedor del poderío económico y político.

Por su parte, aunque el español pasó a un plano secundario en la modernidad al establecerse el inglés como la lengua más importante del mundo, los estudios filológicos del español y la producción literaria continuaron estudiándose y produciéndose ampliamente por quienes eran capaces de apreciar las virtudes de nuestra lengua.

El hibridismo en el origen de la misma ha permitido que la lengua le brinde la oportunidad a los literatos, y a quien escribe o habla simplemente, de poner al alcance una profusa cantidad de vocablos que se pueda emplear para expresar los más diversos matices de sentimientos, así como también innumerables tipos de acciones.

De tal manera, en esta lengua numerosos autores han dejado testimonio de la grandeza cultural de España y Latinoamérica. Algunos, a pesar de su manejo de otras lenguas, han decidido inclinarse por el español. Carlos Fuentes, como ejemplo, en presentaciones y conferencias a través del mundo, ha declarado que él sueña, ama e insulta en español.

Sin embargo, la gran producción de alta calidad literaria en español no había sido razón suficientemente importante para que los hablantes de otras lenguas se interesaran en aprenderlo. Como recordaremos, la dominación lingüística siempre ha ido de la mano con el dominio económico y político.

El español en el panorama mundial actual

El reordenamiento económico y político mundial así como la tendencia de globalización obligan cada vez más a prestar atención al aprendizaje de idiomas extranjeros.

Hasta hace poco tiempo, la enseñanza del inglés como lengua extranjera dominaba la escena mundial. Como recordaremos, a partir de la sección anterior, cuando se aprende una lengua extranjera, se busca aprender la lengua de quienes poseen el poder, principalmente económico. Aún es de esta manera, sin embargo, la perspectiva del aprendizaje de las lenguas extranjeras ha variado considerablemente en las últimas décadas.

La demanda de enseñanza del español como lengua extranjera se ha duplicado en la última década a nivel mundial, según informa el Instituto Cervantes, en su folleto *El español en el mundo* publicado en 1994.

Hay varias razones para ello:

1. La incursión de España en la Comunidad Europea.
2. El creciente interés del Oriente en Latinoamérica, en el Tratado de Libre Comercio de Norteamérica y en la Comunidad Europea.
3. La firma del Tratado de Libre Comercio de Norteamérica.

4. La comunidad hispana de Estados Unidos que es superior a los 22,354,059 habitantes y permite la existencia de 7 diarios (con tiraje superior a los 20,000 ejemplares), 37 canales de televisión y 97 emisoras de radio en español.

También se deberán agregar otros datos interesantes como los siguientes:

1. El español es la cuarta lengua del mundo de acuerdo al número de hablantes.
2. El español es la segunda lengua empleada como vehículo de comunicación internacional.
3. El español es la tercera lengua internacional de la política, la economía y la cultura.

Por estas razones, muchos habitantes de países no hispanos se han fijado un nuevo reto: aprender español. Entre las motivaciones más conocidas se encuentran: la realización de operaciones comerciales, la profundización en áreas de estudio, la evangelización o el desarrollo de proyectos sociales, ecológicos o industriales en regiones del mundo donde se habla español.

Asimismo, los Estados Unidos de Norteamérica promueve ampliamente la enseñanza de las lenguas extranjeras con la finalidad de aminorar los problemas raciales causados por el origen multiétnico de su sociedad. De tal forma, existen requerimientos mínimos referentes al estudio de las lenguas extranjeras en todos los niveles educativos del país.

Tanto en Estados Unidos, como en otros países se promueven los intercambios escolares para fortalecer el conocimiento de las lenguas

extranjerías y promover el mejor conocimiento de otras culturas.

El panorama universitario mexicano

De igual manera, el fenómeno de globalización ha impactado el sistema universitario mexicano. Es conocida la incansable búsqueda de oportunidades de intercambio para los universitarios con la finalidad de ofrecerles educación de calidad y experiencia internacional para poder enfrentarse a los retos futuros.

Ante la oferta de lugares para estudiantes extranjeros en las universidades mexicanas, éstas se han visto en la necesidad de desarrollar programas de español como lengua extranjera para dar admisión a los alumnos extranjeros que no hablan este idioma o bien para fortalecer los conocimientos de esta lengua.

Algunos programas de español, tanto en México como en el resto de Latinoamérica, ofrecen adentrar al estudiante en el lenguaje y la cultura del nuevo país durante varias semanas. Otros programas ofrecen cursos tanto de lenguaje como de cultura, literatura, historia y arte con valor curricular.

Son muchas las escuelas, los institutos y las universidades de todo tipo que aceptan extranjeros en sus programas. Sin embargo, cuando el alumno universitario extranjero viene a México en calidad *de estudiante internacional de intercambio* y debe cursar materias en la universidad, tiene necesidades diferentes. A continuación presentamos el análisis de esta situación.

El alumno extranjero en la universidad mexicana

Cuando un alumno extranjero llega a una universidad mexicana con la intención de cursar materias de su área de especialidad, o carrera, debe ubicarse de acuerdo a algún tipo de prueba de ubicación como un hablante de español "avanzado" para poder desempeñar un buen papel en el nuevo contexto.

Podemos hablar de diferentes grados o categorías de "principiante", "intermedio" y "avanzado" como se explica en el documento *Proficiency Guidelines* del Consejo Americano para la Enseñanza de las Lenguas Extranjeras (American Council on the Teaching of Foreign Languages, ACTFL) y según se puede apreciar en las siguientes tablas, en donde presentamos un breve resumen de este documento. (Ver anexo 1)

| | comprensión | | producción | |
|--------------------------------|--|--|---|---|
| | oral | escrita | oral | escrita |
| Principiante- Bajo | Reconoce algunos cognados | No se presenta. | No hay comunicación, produce algunos cognados. | No se presenta. |
| Principiante- medio | Comprende palabras memorizadas. Vocabulario para situaciones diarias. | Cognados en situaciones conocidas o predecibles. | Funciona en capacidad limitada, vocabulario simple, sintaxis fragmentada. | No se presenta. Puede copiar palabras aisladas y frases. |
| Principiante- alto | Vocabulario de situaciones cotidianas. Comprende preguntas simples. Mal entendidos a causa de la percepción incorrecta de fonemas. | Puede leer mensajes estandarizados con propósito de indicar instrucciones o dirigir. | Funciona para satisfacer las necesidades básicas de comunicación. No hay creación original. | Puede escribir expresiones conocidas, dar información para formularios de documentos de trámites. |

| | comprensión | | producción | |
|--------------------|--|---|---|---|
| | Oral | escrita | Oral | escrita |
| Intermedio - bajo | Preguntas y respuestas simples. Idea principal de conversaciones breves acerca de temas conocidos. | Mensajes breves. Puede interpretar narraciones simples con vocabulario de alta frecuencia. | Pregunta y responde a preguntas simples. Sostiene conversaciones breves de intercambio de información. | Mensajes breves: recados, postales. Toma notas simples de material conocido. |
| Intermedio - medio | Suficiente comprensión de conversaciones de temas superiores a las necesidades básicas | Comprende información de anuncios y publicaciones periódicas. Identifica productos y precios. Interpreta interrogaciones y negaciones de varios tipos. Tiene problema para identificar los objetos a los que sustituyen los pronombres de varios tipos. Necesita leer varias veces antes de comprender un texto. | Satisface sus necesidades de sobrevivencia y de viaje. Inicia y responde a oraciones de información. Conversa sobre detalles autobiográficos, actividades, planes futuros. | Escribe párrafos cortos. Toma notas. Expresa presente, pasado y futuro. Generalmente controla construcciones básicas (concordancia sujeto-verbo). Errores cuando los elementos de la oración están separados (<i>Mi mamá no es muy alto</i>). Incapaz de identificar vocabulario adecuado según contexto o derivar palabras cuando emplea diccionario. |
| Intermedio - alto | Capaz de comprender conversaciones con vocabulario conocido. Muestra espontaneidad al comprender una conversación. En conversaciones de vocabulario desconocido, necesita repetición. Comprensión limitada de descripciones e información detallada. | Párrafos simples de comunicación personal, informativo o propósito recreativo. Invitaciones, notas sociales, cartas personales y cartas sencillas de negocios. Identifica ideas principales de textos breves. Capaz de leer por recreación textos sencillos auténticos en prosa o poesía. Infiere el significado cuando el contexto es claro. | Tiene la habilidad de la etapa anterior. Los actos de habla prolongados presentan problemas con conjunciones y cláusulas relativas. Tiene dificultad con las conjugaciones de verbos irregulares. | Escribe cartas sencillas, resúmenes breves y paráfrasis sobre información biográfica y experiencia laboral. Textos breves sobre temas conocidos. Controla de manera general las construcciones básicas (concordancia) pero aún presenta errores notorios cuando expresa ideas de mayor complejidad. |

| | | comprensión | | producción | |
|-----------------|--|---|--|---|---------|
| | | oral | escrita | oral | escrita |
| Avanzado | Suficiente comprensión de conversaciones rutinarias. Comprende conversaciones en persona con un hablante nativo no acostumbrado al habla de los extranjeros aunque necesita repetición. Idea general de transmisiones por radio. | Suficiente comprensión de material auténtico real. Malinterpretación del contexto a causa de falta de vocabulario y/o situación cultural. | Puede hacer comparaciones de información concreta. Tiene dificultad para expresar complicaciones de una situación. Con dificultad puede expresar su opinión sobre un problema o comunicar sus necesidades y pensamientos en una situación complicada. | Capaz de escribir correspondencia social de rutina y textos simples de varios párrafos de longitud. Escribe resúmenes, narraciones y descripciones coherentes. Es capaz de "reciclar" frases nuevas tanto léxicas como sintácticas. | |
| Avanzado - Plus | Suficiente comprensión de situaciones sociales, conversaciones de trabajo o escuela, discusiones de temas concretos relacionados a intereses particulares. Comprensión general buena, pero debilitada bajo presión o nerviosismo. Leve dificultad con transmisiones de radio. Se incrementa la comprensión de lo que se dice 'entre líneas'. | Capaz de leer para encontrar información, descripciones y secuencia de eventos. Capaz de reaccionar ante la información leída. Capaz de separar ideas principales de secundarias y de usar esta clasificación para la mejor comprensión. Comprende de textos especializados dependiendo de los intereses del individuo. Infiere lógicamente el significado del vocabulario nuevo. Presenta todavía dificultad con el sentido figurado de palabras o frases. | Comunica hechos y explica puntos de vista de manera simple y consistente. Muestra habilidad para apoyar opiniones, explicar detalles, hacer hipótesis aunque de manera esporádica. Discute temas de interés común y de interés personal. Puede manejar situaciones cotidianas que presenten complejidad. | Escribe acerca de temas comunes con algo de precisión y detalle. Puede escribir resúmenes detallados y formar notas confiables. Puede escribir casi todo tipo de correspondencia social y comercial. Puede escribir sobre temas de interés particular o áreas de especialidad. Generalmente hábil en gramática o vocabulario, pero no en ambos simultáneamente. A veces, mal empleo de vocabulario. | |

| | comprensión | | producción | |
|----------|--|---|--|--|
| | oral | escrita | oral | escrita |
| Superior | <p>Suficiente comprensión de lo esencial de conversaciones en dialecto estándar, incluyendo discusiones técnicas de áreas de especialidad.</p> <p>Suficiente comprensión de conversaciones en persona a velocidad normal. Amplio vocabulario que le permite evitar pedir paráfrasis o explicación de palabras.</p> <p>Puede comprender lo esencial de conversaciones entre hablantes nativos intruidos, llamadas telefónicas, transmisiones de radio, reportes orales, reportes orales técnicos. Comprende el significado "entre líneas".</p> <p>Generalmente detecta el tono emocional.</p> | <p>Comprende artículos y textos estándares dirigidos al público en general, publicaciones periódicas. Puede leer correspondencia de rutina, reportes y material técnico de un área de especialidad a velocidad normal (o al menos 220 p.p.m). Interpreta hipótesis, opiniones fundamentadas, hechos documentados, así como juegos de sentido, diferencias estilísticas y de humor. Puede leer la mayoría de los géneros literarios: novelas, poesía, cuento. La comprensión de lectura no depende de su conocimiento previo de temas específicos.</p> <p>Amplio conocimiento de vocabulario y de la mayoría de las estructuras gramaticales. Posee desarrollo de estrategias para inferir lógicamente la interpretación de palabras, modismos o estructuras desconocidas.</p> | <p>Capaz de hablar con suficiente precisión en el uso de estructuras y vocabulario como para participar en conversaciones tanto formales como informales acerca de temas profesionales y sociales. Amplio vocabulario que le permite expresarse con facilidad.</p> <p>Puede presentar alguna dificultad como para seleccionar el lenguaje apropiado para diferentes tipos de audiencia. Buen control de los puntos gramaticales.</p> | <p>Capaz de emplear de manera correcta el español en conversaciones de temas prácticos, sociales y profesionales. Puede escribir una gran variedad de tipos de correspondencia con las fórmulas apropiadas de saludo y despedida. Puede escribir reportes de investigación y ensayos breves (expresión hipótesis y conjeturas; presenta argumentos y puntos de vista). Errores esporádicos en estructuras gramaticales.</p> <p>Escribe sobre temas de interés especial y de áreas de especialidad. Puede tener dificultad para seleccionar el lenguaje destinado a diferentes audiencias, aunque muestra sensibilidad a las diferencias entre lo formal e informal del estilo.</p> |

A partir de los puntajes en exámenes de ubicación de diferentes instituciones, la mayoría de los estudiantes extranjeros que llegan a México para cursar materias universitarias regulares se ubican generalmente en los niveles "intermedio-alto" y "avanzado". Menos del 20% de ellos se ubica en el nivel "avanzado-plus" y menos de un 7%, en el nivel "superior".

Un ejemplo del examen es la Prueba de Español como Lengua Extranjera del Tecnológico de Monterrey, en la que se mide el conocimiento de estructuras gramaticales y vocabulario así como la comprensión de textos. Consta de 70 reactivos y está diseñada para contestarse en 1 hora y 10 minutos. El puntaje total de la prueba es de 70 puntos; se asigna un punto por cada respuesta correcta. A continuación podemos ver los puntajes correspondientes para varios niveles de conocimiento del español.

Puntajes y clasificación de la Prueba de Español como Lengua Extranjera

| Puntaje | Nivel |
|---------|-----------------------------------|
| 0-14 | principiante (bajo, medio y alto) |
| 15-28 | intermedio (bajo y medio) |
| 29-42 | intermedio-alto |
| 43-51 | avanzado |
| 52-63 | avanzado-plus |
| 64-70 | superior |

Durante los años (1993-1995) se aplicó esta prueba para confirmar el nivel de conocimiento en español de los alumnos extranjeros que llegan al Tecnológico de Monterrey a cursar materias de sus carreras o especialidades. En ella se presentó la incidencia que muestra la siguiente

tabla. Debemos recordar que también ha habido alumnos ubicados en el nivel principiante, pero que éstos no llegan a cursar clases regulares para hablantes nativos, ya que su conocimiento apenas elemental del español se lo impide.

Número de alumnos por nivel

| Nivel | Ago-Dic '93 | Ene-May '94 | Ago-Dic '94 | Ene-May '95 |
|-----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Intermedio | 6 | 7 | 4 | 4 |
| Intermedio alto | 18 | 16 | 19 | 18 |
| Avanzado | 20 | 22 | 36 | 27 |
| Avanzado - plus | 12 | 10 | 7 | 13 |
| Superior | 4 | 3 | 7 | 4 |
| Total | 60 | 58 | 73 | 66 |

Al revisar la tabla, podemos apreciar que gran parte de los alumnos que vienen a las universidades mexicanas tienen habilidades de comprensión y producción del español que los ubican como "intermedio-alto" o "avanzado".

De esta manera, el estudiante promedio que llega a una aula universitaria mexicana es capaz de comprender la exposición de su maestro de manera general, aunque necesita que le repitan palabras o frases con vocabulario desconocido para él; muestra dificultad para escuchar descripciones detalladas y tiene una idea general de los videos y películas expuestos en clase. Al hablar, tiene dificultad con conjunciones, cláusulas relativas, verbos irregulares y le es difícil transmitir de manera clara una opinión sobre un problema o complicación. En cuanto a su comprensión de lectura, aunque ya tiene desarrollada la capacidad de inferir el significado de las palabras desconocidas en un contexto específico, la comprensión total se da sólo en textos relativamente simples o con poco nivel de dificultad, normalmente hay confusiones debido al contexto cultural. Sus escritos presentan pocos errores en construcciones simples, pero a medida que se emplean estructuras más complejas o se quiere expresar ideas de mayor complejidad, se incrementa la frecuencia de errores. Muchas veces es capaz de poner en práctica frases que ha escuchado o leído recientemente y que no acostumbraba emplear anteriormente. (Ver anexo 2)

Propuesta

Partiendo de esta realidad, se puede anticipar que este alumno promedio necesita superar su desempeño en las cuatro habilidades del lenguaje para cursar satisfactoriamente materias universitarias. Asimismo

es necesario que él se concentre en el material de cada curso y no en las habilidades del lenguaje que debe desarrollar para no perjudicarse en el desempeño académico general.

Por lo tanto, es importante que el alumno progrese al nivel "avanzado-plus" y, de ser posible, al nivel "superior". Es decir, este alumno necesita desarrollar su comprensión auditiva y escrita hasta comprender conversaciones, grabaciones y textos de mayor complejidad con todo tipo de vocabulario, con más detalles, así como también debe detectar la carga emocional de los tonos, comprender el significado "entre líneas" y detectar la carga cultural. Necesita comprender textos especializados de diversos tipos y leer a mayor velocidad.

Respecto a su producción tanto oral como escrita, debe producir con mayor precisión y detalle, así como de manera más consistente gramaticalmente. Además, debe ampliar su vocabulario.

Para alcanzar esta meta es necesario que el estudiante extranjero lleve un curso preparatorio de español en el que revise el siguiente material:

1. Repaso gramatical
 - 1.1. Acentuación
 - 1.2. Concordancia
 - 1.3. Nominalizaciones
 - 1.4. Pronombres
 - 1.5. Contraste de tiempos y modos verbales
 - 1.5.1. Pretérito/ imperfecto/
 - 1.5.2. Modo indicativo/ modo subjuntivo
 - 1.6. Secuencia de tiempos y modos verbales
 - 1.7. Preposiciones

- 2 Comprensión oral
 - 2.1. Tomar notas/apuntes
 - 2.1.1. de clase
 - 2.1.2. de conferencias

- 3 Comunicación oral
 - 3.1. Presentaciones
 - 3.2. Discursos
 - 3.3. Discusión de textos y programas de televisión
 - 3.4. Modismos y refranes

- 4 Lectura
 - 4.1. Lectura rápida
 - 4.2. Búsqueda de información específica
 - 4.3. Comprensión de lectura
 - 4.3.1. Buscar la idea principal y secundaria
 - 4.3.2. Secuencia de eventos

- 5 Redacción
 - 5.1. Descripción
 - 5.2. Narración
 - 5.3. Ensayo

Análisis de textos de español para extranjeros

Debido a que ninguno de los textos en la existencia actual de publicaciones de español como lengua extranjera publicados por editoriales comerciales en México, Estados Unidos y España comprende en un solo tomo la totalidad de los temas aquí propuestos, nos hemos visto en la necesidad de desarrollar ejercicios y actividades para tales temas.

Para fundamentar esta aseveración, comentaremos brevemente algunos de los textos más recientes publicados en los tres países mencionados.

México

Español 3 para extranjeros de Ana María Maqueo

Esta serie de tres libros apareció por primera vez en 1980 y se ha continuado reimprimiendo desde entonces. Ofrece una serie de situaciones de las que se desprende la revisión de estructuras gramaticales. La mayoría de los ejercicios agrupan oraciones aisladas para ser reconstruidas o con espacios en blanco para completar con una palabra o frase. No incluye textos para comprensión de lectura.

Estados Unidos de Norteamérica

Entre líneas de Laura Martin

El texto es presentado como una estrategia para desarrollar la habilidad de la lectura. Es un compendio de actividades de comprensión y producción escrita a partir de una variedad de textos reales como secciones del periódico, revistas, anuncios y todo tipo de material escrito. Sólo se concentra en las habilidades mencionadas.

Composición, proceso y síntesis de Guadalupe Valdés, Trisha Dvorak y Thomasina Hannum

Es un texto diseñado para enseñar, en español, al alumno norteamericano los pasos que debe seguir para redactar: la descripción, la narración, la síntesis, la exposición, la definición, la comparación, el contraste, el resumen, el trabajo de investigación y la respuesta tipo ensayo.

Composición práctica de Trinidad González y Joseph Farrell

Presenta una serie de temas diversos que agrupan ejercicios

gramaticales y de redacción. Emplea textos reales breves en cada capítulo.

El arte de escribir de Emilia Borsi y Fay R. Rogg

En cada capítulo se presentan varios textos reales de tipo similar para pasar a comentarios de comprensión e interpretación de los mismos y después a la producción de textos de tal clasificación.

Panorama de la prensa, temas contemporáneos del mundo hispánico
de Juan Kattán-Ibarra

Es un compendio de textos reales de publicaciones periódicas hispanoamericanas y españolas que incluye preguntas y actividades previas y posteriores a la lectura.

España

Ven 3, español lengua extranjera de Francisca Castro Viudez y Soledad Rosa Muñoz

El texto consta de 12 unidades, cada una se destina a algún tema o situación cotidiana donde se repasa el vocabulario y puntos gramaticales. Agrupa algunas actividades para las cuatro habilidades del lenguaje, sin embargo, no hay una para cada habilidad en cada capítulo o bien son muy breves. El vocabulario es el que se emplea comúnmente en la Península Ibérica.

Antena 3, curso de español para extranjeros de Aquilino Sánchez, Juan Manuel Fernández y María del Carmen Díaz

Básicamente el libro presenta el mismo material del texto comentado antes en 14 unidades.

Español en directo, nivel 3 de Aquilino Sánchez

Presenta una selección de textos diferentes como descripciones turísticas, biografías, ensayos, reseñas, artículos y poemas con preguntas y actividades para discusión. Tiene cinco secciones de ejercicios prácticos en los que se revisan puntos gramaticales.

Un punto necesario a comentar en esta sección es el propósito de los textos según su país de origen. El texto de Ana María Maqueo, editado en México, aparece para responder a la necesidad de cubrir ciertos temas gramaticales y vocabulario dentro de un salón de clases en México.

Los textos estadounidenses tiene la finalidad de emplearse en otro contexto: en un país extranjero donde la lengua oficial es el inglés. Un factor tomado en cuenta para su diseño es que cada libro de éstos regularmente se utilizará entre tres y cinco horas por semana dentro de un salón de clases norteamericano. Además, en la mayoría los textos, el vocabulario empleado en cada uno de ellos responde a la necesidad de un estadounidense por conocer el español tanto ibérico como panamericano. Debemos recordar que esto obedece al influjo de emigrantes hispanoparlantes procedentes de España y de todas las naciones de Latinoamérica, quienes representan la minoría más importante en este país y hacen uso, para comunicarse entre ellos, de las variedades lingüísticas de cada país.

Finalmente, los libros editados en España se utilizarán en el contexto real de la lengua que se aprende. Los alumnos dentro de estas aulas normalmente proceden de toda Europa, de Asia y, en menor, número de Norteamérica. De esta forma, encontramos que una diferencia tangible será que la mayoría de los estudiantes en este contexto estarán

adquiriendo su tercera o cuarta lengua, no su segunda lengua como en el caso de los textos anteriores.

Para formular una evaluación global de las publicaciones antes comentadas podemos concluir que la mayor parte de ellas ofrecen actividades y ejercicios que pueden emplearse con éxito en un salón de clase de español para extranjeros. Sin embargo, como hemos visto, la mayoría han sido diseñadas para emplearse en salones diferentes al de una universidad mexicana. Por ello, en todos los casos es necesario acompañar el texto por una serie de actividades complementarias para desarrollar aquella habilidad del lenguaje que se haya quedado de lado.

A continuación presentamos una serie de ejercicios y actividades que se han empleado por un año con alumnos de nivel "intermedio-alto" y "avanzado" para que progresen hacia los niveles "avanzado-plus" y "superior". Tales ejercicios y actividades conforman el "Cuaderno de Español para Extranjeros" que se recomienda emplear a nivel universitario paralelamente a los cursos de cualquier disciplina que los estudiantes internacionales cursen en México.

de lado la gramática. Sin embargo, puede haber razones prácticas para la enseñanza de la misma. Por ejemplo, en la sección del libro *Dos Mundos* en la que aparecen explicaciones para el instructor, se dice que la gramática refuerza la comprensión de la estructura de la lengua y puede servir como una introducción a algunos conceptos lingüísticos (Terrell, 1994). Asimismo, se cree que cierto tipo de estudiantes se siente más satisfecho cuando aprende detalles acerca de los conocimientos que está adquiriendo y aquéllos que son más hábiles pueden conectar los conceptos gramaticales con el vocabulario y las estructuras que escuchan y leen en sus clases.

Por estas razones, hemos integrado la siguiente sección con ejercicios que permitirán repasar los problemas fundamentales relacionados con las estructuras gramaticales. Como aclaración, deseáramos agregar que se pretende revisar los temas siguientes tratando de ofrecer suficiente práctica y evitando concentrarnos en la teoría o las reglas.

Ejercicios

ACENTUACIÓN

I. División silábica

1. La mayoría de las sílabas terminan en una vocal.

es - ca - la pa - sa - je - ro bue - na pá - gi - na
ne - go - cio re - co - no - ci - da

2. Dos vocales siempre se dividen a menos que sea una " i " o una " u " sin acento.

eu - ro - pe - a muer - to pe - rio - dis - ta co - pia
te - o - lo - gía rí - e a - é - re - o mun - dial pa - í - ses

3. Generalmente, dos consonantes se dividen. Las consonantes "ch", "ll", y "rr" se consideran una letra y no se dividen. La doble c (cc) y la doble n (nn) se separan cuando aparecen en una palabra.

a - llí in - no - va - ción in - de - pen - dien - te
ba - rro - co oc - ci - den - te cha - ma - co

4. Las consonantes " l " y " r " nunca se separan de cualquier consonante que las preceda, excepto " s ".

po - si - ble ci - clis - mo in - tru - so aus - cul - tar
bra - vo prac - ti - car ins - truc - tor

5. En las combinaciones de tres y cuatro consonantes, se aplican las reglas anteriores. La letra " s " se une a la sílaba que precede.

trans - por - te im - pres - cin - di - ble es - cru - ti - nio

II. Acentuación.

1. Para las palabras que terminan en vocal, -n y -s, el sonido de acentuación natural debe estar en la penúltima sílaba.

mis - mo po - si - ble la - ti - no - a - me - ri - ca - na
com - pra for - tu - na ja - po - ne - ses

2. Para las palabras que terminan en cualquier otra letra, el sonido de acentuación natural está en la última sílaba.

pri - mer con - ti - nen - tal Ma - drid ac - tua - li - dad

ri - tual com - pla - cer ra - paz

3. La acentuación ortográfica aparece cuando se rompen las reglas anteriores.

trá - gi - co sal - vó tec - no - ló - gi - co há - bil

a - ris - tó - cra - ta ja - po - nés pro - nun - cia - ción

EL acento ortográfico se utiliza también para marcar la diferencia de significado entre dos palabras que se escriben igual, se le conoce también como acento diacrítico.

dé (dar)

de (preposición)

él (pronombre personal de sujeto)

el (artículo)

más (adverbio de cantidad)

mas (pero)

mí (pronombre personal de complemento)

mi (adjetivo posesivo)

sé (saber)

se (pronombre, partícula gramatical)

sí (afirmación, pronombre personal de complemento)

si (conjunción)

sólo (solamente)

solo (adjetivo)

té (bebida)

te (pronombre personal de complemento)

tú (pronombre personal de sujeto)

tu (adjetivo posesivo)

| | | | |
|-------------------------------|---|------------------------------|---|
| aún (todavía) | | aun (incluso) | |
| ó (conjunción entre números) | | o (conjunción) | |
| éste (pronombre demostrativo) | | este (adjetivo demostrativo) | |
| ése (pronombre demostrativo) | | ese (adjetivo demostrativo) | |
| aquél | “ | aquel | “ |
| éstos | “ | estos | “ |
| ésos | “ | esos | “ |
| aquéllos | “ | aquellos | “ |
| ésta | “ | esta | “ |
| ésa | “ | esa | “ |
| aquélla | “ | aquella | “ |
| éstas | “ | estas | “ |
| aquéllas | “ | aquellas | “ |

NOTA: esto, eso y aquello no se acentúan de manera escrita.

| | | | |
|--------|---|--------|----------------------|
| cómo | (pronombre interrogativo o exclamativo) | como | (pronombre relativo) |
| dónde | “ | donde | “ |
| cuándo | “ | cuando | “ |
| quién | “ | quien | “ |
| qué | “ | que | “ |
| cuánto | “ | cuanto | “ |
| cuál | “ | cual | “ |

EJERCICIOS:

I. Divida las siguientes palabras en sílabas.

1. civilizados
2. acceso
3. madre
4. caracol
5. brilla
6. soñado
7. llegada
8. casar
9. nuevo
10. fea
11. buena
12. preocupado
13. difícil
14. pueden
15. fuertes
16. violento
17. medio
18. escrito
19. querido
20. secuencia
21. connotación
22. extraño
23. intimidar
24. inmersión
25. dichoso
26. instrucción
27. inmejorable
28. occidente
29. cuadrado
30. obsceno
31. ingeniería
32. coagular
33. conexión
34. guerrilla
35. oblongo
36. guiar
37. océano
38. sastre
39. congregaciones
40. ingrediente
41. substraer
42. substituir
43. trauma

II. Escriba el acento ortográfico en las palabras que se requiera.

1. empleo
2. gris
3. susurrar
4. tamal
5. veraz
6. presion
7. verbal
8. presiones
9. versiculo
10. pabellon
11. subtítulo.
12. teologico
13. teologia
14. supersonico
15. peligro
16. fobia
17. licencia
18. peligroso
19. flexion
20. revelacion
21. revelaciones
22. robotica
23. logica
24. teléfono
25. television
26. televisivo
27. sudoeste
28. tambien
29. pelicula
30. profesional
31. peluqueria
32. taqueria
33. refresqueria
34. libreria
35. supersticioso
36. maquillaje
37. romance
38. romántico
39. independiente
40. tuvo (tener / pretérito)
31. hablo (hablar / pretérito)
42. esta (estar / presente)
43. dire (decir / futuro)
44. dije (decir / pretérito)
45. vino (venir / pretérito)
46. venía (venir / imperfecto)
47. hablara (hablar / futuro)
48. hablara (hablar / imperfecto de subjuntivo)
49. estara (estar/ futuro)
50. estuviera (estar / imperfecto de subjuntivo)

III. En el siguiente diálogo escriba los acentos donde sea necesario.

- ¡Hola! ¿Como estas?
- Yo muy bien, ¿y tu ?
- Tambien.
- Hace mucho tiempo que no te veia ¿Que has hecho durante este tiempo?
- Muchas cosas.
- ¿Cuales?
- Mira, no se como explicarte, pero tratare de empezar por el principio. Hace seis meses que me gradue y aun no tengo un trabajo estable. Por eso, me he dedicado a varias tareas. Ya trabaje como mesero, decorador, asistente de un asesor de mercadotecnia, en fin... solo me falta trabajar en un circo. Si tan solo supieras lo dificil que me ha sido conseguir un trabajo, podrias entender como me siento.
- ¡Claro que te entiendo! Trabajar aqui y alla; con este y con aquel; vaya que debe ser dificil.

IV. Escriba los acentos donde sea necesario.

Uno de los acontecimientos sociales mas importantes de la ultima decada en España ha sido la boda de la Infanta Elena con Jaime de Marichalar. La television mundial presento el evento y esta larguissima transmision dio la oportunidad de ver detalladamente todo lo que ahi paso. Fue un evento sobrio, sin ostentacion y aunque los reyes trataron de que pareciera austero, fue carisimo. Por ejemplo, los comentaristas informaron que el vestido de la novia costo 8 mil dolares.

_____ ° _____

A través del Instituto Mexicano de Telecomunicación, La Unión Europea de Comunicaciones financia un plan para instalar el servicio de videotexto en México.

Uno de los representantes de esta institución señaló que el videotexto es un servicio que en Europa, y específicamente en Francia, permite a millones de personas disponer en línea directa de más de 20 mil servicios diferentes.

Algunos de ellos son: la guía telefónica, la reservación de boletos de avión, las compras a distancia, el acceso a agencias de prensa, el acceso a bancos de datos y el servicio de mensajería.

_____ ° _____

El gobierno de Canadá anunció una nueva política exterior. El ministro declaró que se hará énfasis en mantener las fortalezas económicas y políticas de un Canadá unido ante los tres objetivos específicos que se anunciaron. Estos son el promover la prosperidad y el empleo, el proteger la seguridad mundial y el proyectar los valores y la cultura canadiense al extranjero.

_____ ° _____

Un representante de la Cámara de los Comunes expresó que un país que se aísla a sí mismo y deja de proteger su identidad y valores más allá de sus fronteras está condenado al anonimato y a la pérdida de influencia. Por esta razón, aprobó el nuevo compromiso político.

USO DE LOS ARTÍCULOS

I. Explique el uso de los artículos subrayados.

Recientemente se ha comprobado la gran utilidad de las computadoras en el proceso de aprendizaje de los niños.

Algunas habilidades que se desarrollan son: enfrentar retos, asimilar los avances tecnológicos y buscar un desarrollo profesional multidisciplinario.

La computadora juega un papel importante en esta época. Los expertos han señalado que los individuos que tengan conocimiento de la computación desde una edad temprana tendrán una vida profesional muy activa y productiva.

II. Escriba el artículo necesario.

_____ Honorable Romeo Leblanc se convirtió oficialmente en _____ vigésimo quinto Gobernador General de _____ historia de Canadá.

_____ Sr. Leblanc, de origen acadiano, es _____ primer gobernador general proveniente de _____ provincias de _____ Atlántico. A través de este nombramiento, _____ Primer Ministro Jean Chrétien subraya la importancia que su gobierno confiere a _____ respeto de _____ comunidades lingüísticas. Durante _____ ceremonia de investidura, _____ Gobernador General y _____ Primer Ministro de Canadá hicieron _____ llamado a _____ unidad nacional.

_____ ° _____

Anteriormente se le conocía como _____ enfermedad de _____ jóvenes profesionales. Ahora se le conoce como _____ Síndrome de Fatiga Crónica, porque causa cansancio profundo, debilidad, dolores musculares y en _____ articulaciones, sensibilidad en _____ nódulos linfáticos y problemas de _____ memoria. _____ "Víctimas" desearían permanecer en cama y no ir a _____ trabajo.

Normalmente se descartan primero otras enfermedades que causan tales síntomas como _____ depresión y _____ anemia, para proceder _____ diagnóstico definitivo de esta enfermedad.

_____ ° _____

En _____ ambiente de _____ negocios y _____ publicidad, _____ agencias y _____ clientes deben trabajar en equipo para lograr _____ mejores resultados posibles.

_____ cliente debe buscar que su publicidad sea eficiente y para ello, ésta debe realizarse por personal capaz, profesional y bien remunerado.

_____ confianza en _____ relación cliente agencia es esencial; cuando no existe esa confianza, _____ relación se deteriora y _____ producto publicitario también.

_____ relación cliente-agencia es como _____ relación jefe-subordinado con algunas variantes. Por ejemplo, se trabaja en equipo, pero _____ sitios de trabajo son diferentes.

EL GÉNERO DE LOS SUSTANTIVOS

I. Escriba el artículo correcto en el espacio en blanco.

1. ¿Qué prefieres para acompañar _____ postre, _____ café, _____ té o _____ chocolate?
2. _____ guardia de _____ parque llamó _____ guía para que nos condujera a _____ bosque.
3. _____ dentista buscó _____ cura para _____ dolor de muelas.
4. _____ periodista trató de obtener más información acerca de la ruta de _____ cometa.
5. _____ cantante fue capaz de demostrar _____ intensa pasión durante su participación en _____ festival. Más tarde, cuando conversó con _____ periodistas, expresó que se había hecho realidad _____ de sus más grandes ilusiones.

II. Identifique el error donde lo haya y corríjalo.

La piloto británico Nigel Mansell podrá iniciar un postergada actuación en la Fórmula uno de 1995, la próximo 30 de junio en el circuito de Imola, Italia.

A pesar de las rumores de que no participaría en los tres primeras carreras de la temporada, lo hará para complacer a la audiencia.

_____ ° _____

Las hoteleros de Atlanta han decidido aumentar en forma desmedida sus precios para la verano de 1996, cuando el ciudad acogerá las próximos Juegos Olímpicos, según lo

ha informado la prensa local.

Los habitaciones que normalmente cuestan menos de 100 dólares se ofrecerán para el periodo de los Juegos por una precio tres veces superior, informó una periodico del localidad.

En éste se expresaron también los quejas de las delegados de las Comités Olímpicos de Argentina, Gran Bretaña, Bahamas y Estonia.

_____ ° _____

El estadounidense Andre Agassi arrebató la trono a su compatriota Pete Sampras y es ahora la número uno de la tenis mundial. Es también la tenista número doce que ocupa ese puesto en el historia del la clasificación del la Asociación de Tenistas Profesionales.

_____ ° _____

En agosto de 1989 varios periódicos mexicanos dieron a conocer un hecho singular: una grupo de mexicanos, supuestamente descendientes de la Rey Felipe V de España, buscaba a más familiares para completar una árbol genealógico y poder reclamar en un Corte de Texas un herencia de sus ancestros.

El gente de apellido Ramos, Cantú, González y Longoria podrían ser familiares del el rey español, quien vivió en la siglo XVIII. Un hijo de él viajó a América y aquí tuvo descendencia.

III. Escriba la forma femenina de cada palabra

- | | | | |
|-----------------|-------|-------------------|-------|
| 1. el actor | _____ | 21. el emperador | _____ |
| 2. el cantante | _____ | 22. el alcalde | _____ |
| 3. el marido | _____ | 23. el poeta | _____ |
| 4. el viajero | _____ | 24. el campesino | _____ |
| 5. el conde | _____ | 25. el bailarín | _____ |
| 6. el joven | _____ | 26. el rey | _____ |
| 7. el chico | _____ | 27. el héroe | _____ |
| 8. el señor | _____ | 28. el marqués | _____ |
| 9. el hombre | _____ | 29. el duque | _____ |
| 10. el doctor | _____ | 30. el alumno | _____ |
| 11. el cliente | _____ | 31. el maestro | _____ |
| 12. el pintor | _____ | 32. el director | _____ |
| 13. el artista | _____ | 33. el conductor | _____ |
| 14. el abogado | _____ | 34. el presidente | _____ |
| 15. el agente | _____ | 35. el estudiante | _____ |
| 16. el dentista | _____ | 36. el comprador | _____ |
| 17. el esposo | _____ | 37. el cuñado | _____ |
| 18. el tío | _____ | 38. el sobrino | _____ |
| 19. el yerno | _____ | 39. el padre | _____ |
| 20. el padrino | _____ | 40. el príncipe | _____ |

EL NÚMERO DE LOS SUSTANTIVOS

I. Escriba el plural de las siguientes palabras.

1. el padre _____

2. la pared _____

3. la crisis _____

4. la flor _____

5. el color _____

6. el viaje _____

7. el número _____

8. el recorrido _____

9. el desayunador _____

10. la canción _____

11. el administrador _____

12. el maguey _____

13. el esquí _____

14. la lección _____

15. el parabrisas _____

16. la tesis _____

17. el pez _____

18. el jabalí _____

19. el carácter _____

20. el poeta _____

21. el rey _____

22. la población _____

23. el trámite _____

24. el balcón _____

25. el jardín _____

26. la sugerencia _____

27. el libro _____

28. el rubí _____

29. el menú _____

30. el paraguas _____

31. el sacacorcho _____

32. el tabú _____

NOMINALIZACIONES

- I. Conteste las siguientes preguntas utilizando adjetivos nominalizados.
1. ¿Prefiere los autos europeos o los autos americanos?
 2. ¿Prefiere los cursos cortos o los cursos largos?
 3. ¿Prefiere las novelas románticas o las novelas históricas?
 4. ¿Le gustan las películas de terror o las de acción?
 5. ¿Si prefiere otro tipo de películas diferente al anterior, cuál es?
 6. ¿Le gustan los animales grandes o los animales pequeños?
 7. En cuanto a los chocolates, ¿prefiere suizos o americanos?
 8. ¿Prefiere la comida mexicana o la comida francesa?
 9. En cuanto a los espectáculos, ¿Le gusta asistir a eventos masivos o a eventos privados?
 10. ¿Y cuánto está dispuesto a pagar? ¿Prefiere los espectáculos caros o los más económicos?

II. Complete las siguientes oraciones con una frase nominalizada. Utilice todas las formas vistas anteriormente. (Ejemplos: los buenos, lo malo, el llorar, el mío)

1. ¿Cuál libro te gustó más?

2. ¿Cuál es tu mochila?

3. ¿Cuál casa de cambio me recomiendas?

4. ¿Cuál teatro es mejor?

5. _____ fue que no terminamos a tiempo.

6. _____ fue que aprendimos mucho en una sola clase.

7. _____ de la conferencia fue la explicación de tal fenómeno natural.

8. _____ del accidente fue la descripción detallada que apareció en los periódicos.

9. _____ del hotel es su decoración mexicana.

10. _____ de todo el evento fue la excelente calidad en el servicio.

11. _____ es que debemos irnos pronto.

12. _____ de la película es que ya terminó. ¡Es muy mala!

13. _____ para un extranjero que llega a México es adaptarse a un nuevo lenguaje rápidamente.
14. Me disgusta _____.
15. Me agrada _____.
16. Prefiero _____.
17. Me gusta _____.
18. Es difícil _____.
19. Es importante _____.
20. Es interesante _____.

III. Escriba el artículo necesario.

_____ mejores cocineros de _____ mundo son _____ integrantes de _____ "Club de Chefs de Chefs". Se reúnen en diferentes países cada año; por ejemplo, _____ año pasado fueron a Francia y a Marruecos. En _____ primero, los recibió _____ presidente Francois Mitterand y, en _____ segundo, su Majestad el Rey Hassan II.

_____ Club tiene 40 miembros y fue fundado en 1977. _____ sello distintivo de _____ asociación es que sus miembros se dedican a elaborar sus maravillas culi-

narias a jefes de estado. A _____ grupo pertenecen _____ chef de _____ presidente de _____ Estados Unidos, _____ de _____ primer ministro de Canadá, _____ de _____ Emir de Kuwait, _____ de _____ Sultán de Brunei y algunos más, quienes saben _____ más íntimos secretos de estos importantes paladares.

ADJETIVOS

I. Escriba tres palabras que ayuden a describir las palabras de la lista.

Después ubique correctamente los adjetivos en relación al sustantivo. Use comas y conjunciones donde sea necesario.

Ejemplo:

Problema *grave*
 ecológico
 económico
grave problema ecológico y económico.

1. predicción

6. ciudadanos

2. países

7. interpretación

3. arquitectura

8. pintura

4. investigadores

9. emoción

5. representación

10. resultado

11. lenguaje

12. animales

13. curiosidad

14. sociedad

15. sistema

16. región

17. individuo

18. situación

19. vidrio

20. actitudes

21. identidad

22. mujer

23. profesión

24. opinión

25. carta

26. invitación

27. nacionalidad _____

29. solución _____

28. monarquía _____

30. violencia _____

II. Escriba nuevamente la oración acomodando el (los) adjetivo(s) en la posición correcta.

A. ECU

1. La moneda se utilizará en la Comunidad para el año 2000. (europea, nueva).

2. El nombre de la moneda es ECU, Unidad de Cuenta Europea. (abreviado).

3. El nombre evoca el de una moneda de oro de la época de Luis XI. (grandiosa).

4. Se podrán hacer operaciones con ella. (financieras)

5. En algunos países se empieza a explicar la manera en que funcionará este sistema.
(económico)

B. Globalización

1. Actualmente se da un fenómeno de apertura y globalización a nivel mundial. (creciente)

2. La estrategia a seguir en las relaciones es la apertura y la cooperación entre naciones. (nueva) (internacionales)

3. La agenda de las naciones para los años contempla nuevas alianzas. (política) (venideros)

4. El cambio de actitud ha propiciado tratados entre países de cercanía. (comerciales) (geográfica)

5. Esto propicia la unión de comunidades para lograr beneficios. (comunes)

C. La platería mexicana

1. La riqueza de las tierras y la creatividad de sus artesanos se podrán apreciar en la exposición. "Hablando de plata". (mexicanas) (segunda)

2. Más de doscientas piezas forman parte de la muestra de platería. (extraordinarias)

3. El calendario, así como sonajas y vasijas son algunas de las piezas que se pueden observar. (maya)

4. La plata de esta colección fue extraída de la mina "Real del Monte" de Pachuca. (antigua)

5. "Real del Monte" es una de las minas de México. (famosas)

6. Tiene más de mil 500 kilómetros de túneles para extraer el material. (preciado)

7. Durante 40 años perteneció al gobierno y en 1990 fue privatizada por la asociación "Real del Monte". (mexicano)

D. La migraña

1. El Instituto del Seguro Social dio a conocer un problema de graves consecuencias (Mexicano) para la productividad.

2. El once por ciento de la población del Distrito Federal padece migraña. (problemático)

3. El problema tiene consecuencias para la economía. (grave) (nefastas)

4. Se trata de un malestar. (crónico)

5. Las personas que la padecen ven afectados sus intereses y posibilidades durante largos lapsos. (laborales)

6. La migraña se caracteriza por un dolor de cabeza. (fuerte)

7. El dolor se localiza en la parte del cráneo. (central)

8. Hay también ciertos síntomas a ella que la hacen distinta al dolor de cabeza. (asociados) (normal)

9. El jefe de Neurología del Centro Médico "La Raza" ofreció una explicación. (somera)

10. Al recibir un estímulo, el cerebro libera sustancias conocidas como neurotransmisores. (nervioso)
-
11. Éstas afectan las terminaciones de las arterias. (nerviosas) (cerebrales)
-
12. En la etapa se conoce como "aura". (inicial)
-
13. En ella, aparecen los síntomas que pronostican la crisis. (primeros)
-
14. Entre ellos se encuentra la percepción de lucos. (extrañas)
-
15. También se percibe una pesadez en algunos miembros del cuerpo. (excesiva)
-
16. En la siguiente etapa se presenta un dolor, acompañado de náuseas, vómitos, fobia a la luz y a los sonidos. (intenso)
-
17. Tal fase suele durar entre 30 y 60 minutos. (eternos)
-
18. Una vez que el dolor ha cesado, el paciente experimenta una sensación de cansancio y abatimiento. (general)
-
19. Quien sufre este tipo de molestias, debe evitar automedicarse y recurrir a la ayuda. (especializada)
-
20. Una migraña mal atendida puede complicarse y causar lesiones. (severas) (cerebrales)
-

E. La cocina y el amor

1. Saber conquistar mediante los rituales de la comida y del amor es todo un arte.
(exquisitos)

2. Desde los griegos ya se conocía la cocina y las pasiones que algunos platos provocan. (antiguos) (afrodisiaca) (eróticas)

3. Cuentan que la diosa Afrodita sabía preparar filtros de amor y mezclar pócimas para que sus amantes llegaran hasta el delirio. (griega) (secretas)

4. Los afrodisiacos reciben su nombre precisamente de esta diosa. (seductora)

SUPERLATIVOS

III. Escriba el superlativo de las siguientes palabras. Cuide la forma de género y número.

1. largo _____
2. ancha _____
3. problemáticas _____
4. suaves _____
5. limpios _____
6. fresco _____
7. agresivo _____
8. despierto _____
9. alta _____
10. hermosa _____
11. agradable _____
12. evidente _____
13. discretas _____
14. románticas _____
15. responsable _____
16. completo _____
17. peligroso _____
18. guardado _____
19. interesados _____
20. interesantes _____

ADJETIVOS

IV. Escriba cada oración nuevamente agregando más adjetivos y detalles.

Ejemplo: El hombre era grande.

El hombre era robusto, de piernas y brazos largos.

1. La chica era bonita.
2. La mansión era vieja.
3. El departamento era moderno.
4. La revista parecía de buen gusto.
5. El título del libro sonaba interesante.
6. La obra de teatro presentaba un tema triste.
7. El artículo de periódico parecía polémico.
8. La pesadilla fue horrible.
9. La terapia era dolorosa.
10. El ejercicio se veía difícil.

CONCORDANCIA DE ADJETIVOS

V. Encuentre los errores de concordancia.

“Es una criatura que vive continuamente en galerías subterránea; se parece a un 1 ratón, pero iguala en tamaño a un buey o búfalo. No presenta ni rastro de rabo; su color es oscuro. Es fortísimo y excava sus madrigueras en lugares lleno de peñascos 2 3 y bosques... Y muere tan pronto como se ve expuesto a los rayos solares o de la luna, lo que explica por qué jamás es vista viva.” Así describe el barón Kagg, oficial de caballería sueco y prisionero de Pedro el Grande, en su *Tratado de historia natural* a 6 un extraña animal que habita en las desolada tierras de Siberia y que es conocidas 7 8 9 por las tribus de la región como *tien-scu*; es decir, el ratón que se esconde.

Apoyándose en los relatos de los indígenas, el barón Kagg añadía que la único 10 forma de constatar su existencia era mediante sus cadáveres, que podían contemplarse a través del hielo transparente. 11

En 1772, para completar de manera más completo la descripción, este naturalista 12 aristócrata presentó a sus colegas el dibujo del animal cedida por un ruso. En él, se 13 veía un enorme toro con los cuernos retorcido y uñas de dragón. Las mentes más 14 15 fatuas vieron en él al unicornio bíblica. 16

Otro expedicionario coetáneo del barón, el médico y botánico alemán Messersch- 17 18 midt, miembro de la Academia de San Peterburgo, halló en el valle del río Indigirka, en Siberia, el cadáver aún fresca de una de estas bestias. Su piel estaba cubierta 19 20

con un pelaje similar al de las cabras, le faltaba la trompa- posiblemente debio a la
acción de un depredador y los lugareños le habían arrancado los colmillos. El marfil
de estos animales era muy apreciadas por los artistas chinas, y sus huesos por los
curanderos, que los maceraban para preparar bebedizos que, según ellos, tenían
poderes mágicas.

Este tipo de topos cavadores no eran otra cosa que los esqueletos fósiles de los ya
extintas mamuts, antes conocidos también como *mamonts* - gigantes. Durante
mucho tiempo, estos proboscidios fueron confundidas, en el mejor de los casos, con
morsas, hipopótamos y rinocerontes lanudos.

PRONOMBRES DE OBJETO DIRECTO Y DE OBJETO INDIRECTO

I. Explique los siguientes pronombres.

Una amiga 1(*me*) comentó su teoría personal sobre los perros y gatos. Es la siguiente:

A un perro se 2(*le*) alimenta, se 3(*le*) da mucho amor, se 4(*le*) saca a pasear, y el animal piensa: “¡Qué maravilla! Esta persona debe de ser un dios”.

A un gato, en cambio, se 5(*le*) ama, se 6(*le*) cuida y el animal piensa: “¡Qué maravilla! Debo de ser un dios”.

II. En el siguiente texto se encuentran subrayados los pronombres de complemento directo e indirecto. Haga una lista de estos pronombres. Explique su significado y , de manera opcional, identifique de qué tipo es.

A. Los médicos tienen fama de escribir con pésima letra. Tengo un amigo que así lo hace.

Al respecto, conozco la siguiente anécdota:

Cierta dama que (1) lo había invitado a una fiesta no pudo entender en su nota si él (2) le había aceptado la invitación o no.

Era necesario (3) descifrarla porque de eso dependía el número de platillos para el evento.

(4) “Llévala a un farmacéutico.” (5) le aconsejó otra persona. “Ellos siempre entienden la letra de los médicos; seguramente (6) te podrá ayudar”.

Así (7) lo hizo. El farmacéutico (8) la observó, desapareció en la trastienda y regresó con una botellita. (9) La puso en el mostrador y (10) le dijo: “Aquí tiene. Son N\$29.00”.

| PRONOMBRE | LO QUE SUSTITUYE | TIPO DE COMPLEMENTO |
|-----------|------------------|---------------------|
| 1. _____ | _____ | _____ |
| 2. _____ | _____ | _____ |
| 3. _____ | _____ | _____ |
| 4. _____ | _____ | _____ |
| 5. _____ | _____ | _____ |
| 6. _____ | _____ | _____ |
| 7. _____ | _____ | _____ |
| 9. _____ | _____ | _____ |
| 10. _____ | _____ | _____ |

B. Tengo un teléfono celular que dejó de funcionar cuando intentaba (1)comunicarme con mi esposa para (2)decirle que estaba atorado en un embotellamiento de tráfico, por lo que llegaría tarde a nuestra cena de aniversario. Tenía que (3)hablarle, pues habíamos planeado salir a un lugar muy especial.

Como llevaba en el coche un equipo de computación portátil, escribí un mensaje pidiendo a los demás automovilistas que (4)la llamaran.(5) Lo imprimí y (6)lo pegué con cinta adhesiva en la ventanilla trasera. Creo que mucha gente(7) lo vio porque cuando por fin llegué a casa, mi esposa (8)me dio un gran beso.

“Creo que de veras (9)me quieres”, (10)me dijo. (11)“Me llamaron más o menos 70 personas para (12)(13)decírmelo”.

| PRONOMBRE | LO QUE SUSTITUYE | TIPO DE COMPLEMENTO |
|-----------|------------------|---------------------|
| 1. _____ | _____ | _____ |
| 2. _____ | _____ | _____ |
| 3. _____ | _____ | _____ |
| 4. _____ | _____ | _____ |
| 5. _____ | _____ | _____ |
| 6. _____ | _____ | _____ |
| 7. _____ | _____ | _____ |
| 8. _____ | _____ | _____ |
| 9. _____ | _____ | _____ |
| 10. _____ | _____ | _____ |
| 11. _____ | _____ | _____ |
| 12. _____ | _____ | _____ |
| 13. _____ | _____ | _____ |

III. Escriba una respuesta correcta para cada pregunta usando pronombres de objeto directo y de objeto indirecto.

1. ¿Quería (ella) escribir la carta?

2. ¿Podrías pagarme todo eso?

3. ¿Vas a regresar las películas al videocentro?

4. ¿Ustedes querían decirles la verdad a ellos?

5. ¿Íbamos a comprar el telescopio?

6. ¿Volviste a dejarme un mensaje?

7. ¿Acaba de enviarnos un fax?

8. ¿Tenía que organizarles la fiesta a ellos?

9. ¿Deberemos mejorar nuestros procesos?

10. ¿Acabaste de calcular el presupuesto de decoración para la familia Chávez?

IV. Conteste las siguientes preguntas empleando pronombres de objeto directo y de objeto indirecto.

Ejemplo: ¿Me enviaste la carta?
Sí, te la envié.

1. ¿Te di mi número de teléfono?

2. ¿Le diste el disco?

3. ¿Le compraste el libro?

4. ¿Lo llamaste por teléfono?

5. ¿Nos compraron los boletos?

6. ¿Nos invitaron a la cena?

7. ¿Nos pagaron la cena?

8. ¿Se suscribieron al periódico?

9. ¿El médico le recetó la medicina?

10. ¿Les leyó la historia a los pequeños?

11. ¿Quieres que te lea el horario?

12. ¿Nos recomiendas la clase turística?

13. ¿Volvió a almacenar la información?

14. ¿Querías comprarte la camiseta?

15. ¿Podías escuchar el programa?

16. ¿Tuvieron que suspender las clases?

17. ¿Volvieron a reanudar las actividades?

18. ¿Iban a ganar el concurso?

19. ¿Querían enviarnos los paquetes?

20. ¿Acababa de decirles la hora de salida?

USO DE PRETÉRITO E IMPERFECTO

I. Conjugue en pretérito o en imperfecto los verbos entre paréntesis, según sea necesario.

La añoranza de la "patria chica", la devoción a una virgen o santo determinado y, en otros casos, la semejanza del paisaje nuevo con el conocido (dejar) _____ a América plagada de ciudades y pueblos homónimos de España.

El español Luis Rubio-Chavarri (proponerse) _____ reunir todas las poblaciones unidas por sus nombres en una asociación con fines culturales y de desarrollo. (Contabilizar) _____ 465 ciudades españolas homónimas desde Alaska hasta Tierra de Fuego, aunque (declarar) _____ que la contabilización no (ser) _____ exhaustiva.

"Santiago", el apóstol patrón de España, es el nombre mayormente compartido. Dieciocho ciudades (ser) _____ nombradas de esta manera.

"Córdoba" (ser) _____ el nombre que (recibir) _____ 17 ciudades y "Toledo", 12.

La "Cartagena" española y la del Caribe latinoamericano pertenecen al grupo de ciudades que comparten el mismo nombre debido a la semejanza del paisaje. El ser puertos naturales amplios y protegidos (provocar) _____ que fueran llamados de igual manera.

II. Escriba la conjugación correcta del pretérito o del imperfecto.

Pepón Osorio (llegar) _____ a Nueva York en el año de 1975. Allí (estudiar) _____ sociología y arte. Una década después (empezar) _____ a elaborar un tipo de obra o instalación (especie de escenografía) en la que se (manifestar) _____ libremente un impulso que (transformar)

_____ la herencia cultural de las dos naciones que han colonizado su país natal: Puerto Rico.

III. Escoja el tiempo verbal correcto. Subraye la frase que le indique cuál tiempo verbal debe escoger. Algunas frases rigen el tiempo verbal de varios verbos.

El nombre de Agustín Lara se asocia con la brillante época de la música en México: la creación del bolero, el ritmo que (1)(*exportamos / exportábamos*) al mundo. Lara (2)(*produjo / producía*) más de 600 canciones y una sinfonía: "Veracruz".

Por el año 1915 (3)(*comenzaron / comenzaban*) sus grandes éxitos musicales: Sé, que es imposible que me quieras... ("Imposible"), y aquellas que más le (4)(*gustaron / gustaban*) al compositor: "Mujer", "Granada" y "Madrid". Todos recordamos la canción que le (5)(*compuso / componía*) a María Félix en la costa de Acapulco: Acuérdate de Acapulco, María bonita, María del alma... ("María Bonita").

Pero muchos desconocen que habiendo nacido Agustín en la Ciudad de México, se (6)(*hizo / hacía*) llamar "veracruzano" por todos sus amigos. Siempre (7)(*aseguró / aseguraba*) haber nacido en Tlacotalpan, Veracruz. El 30 de octubre de 1968, Lara (8)(*decidió / decidía*) celebrar su cumpleaños en su "tierra natal". La alegre población veracruzana le (9)(*siguió / seguía*) la corriente y lo (10)(*llamó / llamaba*) "hijo predilecto". Agustín (11)(*alquiló / alquilaba*) un camión en Veracruz, al que (12)(*convirtió / convertía*) en salón de fiesta.

Un conjunto de guitarristas le (13)(*cantó / cantaba*) lo mejor de su producción al maestro. Y el camión (14)(*paró / paraba*) en pueblos y rancherías, para "saludar a los paisanos". Los "coterráneos" de Lara no (15)(*repararon / reparaban*) en gastos y (16)(*prepararon / preparaban*) una fiesta estupenda para recibir al músico poeta. Se (17)(*sirvió / servía*) un banquete de mil cubiertos. El gobernador del estado le (18)(*regaló / regalaba*) una casa, pues (19)(*fue / era*) el "hijo favorito del estado", aunque al poco tiempo abandonara su costeña Veracruz querida para enclaustrarse en la capital del país, donde moriría.

Agustín Lara (20)(*fue / era*) un costeño por elección, ¿por qué? nadie lo sabe. Se cuenta que en una de sus tantas parrandas con amigos veracruzanos se (21)(*internaron / internaban*) en el mar, y , por las muchas copas, la lancha (22)(*estuvo / estaba*) a punto de irse a pique; sus ocupantes

(23)(*pasaron / pasaban*) una noche terrible. (24)(*Lograron/ Lograban*) llegar a la costa, justamente en Tlacotalpan, donde Lara (25)(*dijo /decía*) ; He vuelto a nacer !

Quizá ésta sea la explicación. Pero en Tlacotalpan todavía se venera la memoria de este hijo adoptivo, pero muy amado.

°

Un amigo me (1)(*contó/contaba*) la siguiente historia. Un día en que el dibujante Charles Schulz (2)(*anduvo / andaba*) de compras en una elegante tienda de prendas masculinas, le (3)(*presentó / presentaba*) a la vendedora su tarjeta de crédito para pagar la mercancía que (4)(*deseó / deseaba*) llevar.

“¿De veras es Ud. Charles Schulz?”, le (5)(*preguntó / preguntaba*) la mujer emocionada, “¿El creador de Snoopy?”. Ella no lo (6)(*pudo / podía*) creer (7)(*Hizo / Hacía*) tantos aspavientos cuando (8)(*se dio / se daba*) cuenta de que (9)(*fue / era*) verdad que el artista le (10)(*agradeció / agradecía*) los elogios con un rápido dibujo del famoso perro.

Ella (11)(*continuó / continuaba*) impresionada. Entonces (12)(*recordó / recordaba*) que (13)(*fue / era*) hora de trabajar y le (14) (*pidió / pedía*) una identificación al Sr. Schulz para proseguir en el trámite.

°

Uno de mis tíos canadienses (1)(*participó / participaba*) en la Segunda Guerra Mundial. Cuando yo (2)(*fui / era*) niño, me (3) (*contó / contaba*) esta anécdota.

Durante el verano de 1944, durante la campaña de Italia, una flotilla de lanchas torpederas inglesas dirigidas por oficiales de la Real Marina de Canadá, (4)(*cuidó / cuidaba*) a las tropas del ejército canadiense, que se (5)(*trataron / trataban*) de llegar al norte costeando el Adriático italiano. La flotilla (6)(*esperó / esperaba*) desde Vis, una isla yugoslava. Durante las noches (7)(*avanzaron / avanzaban*) por el mar Adriático y (8)(*atacaron / atacaban*) a las unidades e instalaciones del enemigo a lo largo de la Costa de Italia; después (9)(*se refugiaron / se refugiaban*) en la base que (10)(*tuvieron / tenían*) en la isla.

Una noche en que (11)(*regresaron / regresaban*) triunfantes de un ataque, al capitán de una de las lanchas le (12)(*pareció / parecía*) ver a lo lejos a una unidad enemiga.

La (13)(*observó / observaba*) toda la noche, y al amanecer (14)(*cayó / caía*) en la cuenta de que (15)(*fue / era*) otra del mismo grupo. Inmediatamente, le (16)(*envió / enviaba*) un mensaje: "Tienen suerte. (17)(*Estuvimos / Estábamos*) toda la noche apuntándoles".

"Más suerte tienen ustedes", (18)(*respondieron / respondían*) los otros.

"Nosotros les (19)(*lanzamos / lanzábamos*) dos torpedos.

IV. Cambie las siguientes oraciones como en el ejemplo. Agregue una frase con el verbo "decir" en pretérito y cambie el resto usando el imperfecto.

Ejemplo: Tiene hambre

Dijo que tenía hambre.

1. Hace calor en Monterrey.

2. Tiene calor

3. Las calles son anchas.

4. Es un espectáculo caro.

5. La fruta es dulce.

6. Los estudiantes llegan en el vuelo 2626.

7. El recibo de la luz se puede pagar en el banco.

8. Las fábricas están cerca.

9. La biblioteca abre las 24 horas.

10. La cafetería vende gran variedad de alimentos.

11. Seis mil burócratas participan en la manifestación.

12. Los trabajadores marchan por las principales calles de la ciudad.

13. El paro dura 48 horas.

14. El gobierno del estado rechaza la demanda principal de los trabajadores.

15. Los policías pretenden desalojar del Palacio Municipal a los manifestantes.

A. Cambie las siguientes oraciones como en el ejemplo. Agregue una frase con el verbo "creer" en pretérito y cambie el resto usando el imperfecto.

Ejemplo: El bebé está enfermo.

Raquel creyó que el bebé estaba enfermo.

1. El teléfono está descompuesto.

2. Jorge es una persona sensata.

3. El hotel está lejos.

4. El hotel es caro.

5. El parque de diversiones atrae a muchos turistas.

6. La oficina abre de 8:00 a.m. a 1:00 p.m.

7. Los alumnos hacen preguntas interesantes.

8. Los precios en México son bajos.

9. La exposición de arte contemporáneo se clausura mañana.

10. La película es de misterio.

11. El restaurante es bueno y está cerca.

12. El salón de belleza ofrece servicio de manicure.

13. Roberto viaja en auto.

14. Exportan tomates.

15. Importan cereales.

B. Cambie las siguientes oraciones como en el ejemplo. Agregue una frase con el verbo "pensar" en pretérito y cambie el resto usando el imperfecto.

Ejemplo: La comida es barata.

Pensé que la comida era barata.

1. Necesitamos más dinero.

2. Hay mucho tráfico.

3. Es mejor no llevar muchas cosas.

4. Todos los muchachos son iguales.

5. Podemos ir al centro y comer allí.

6. Debemos enviar el cheque antes del jueves.

7. Aprender español resulta difícil.

8. Quiero más helado.

9. No hay boletos.

10. El auto tiene asientos de piel.

11. La suscripción a la revista se renueva automáticamente.

12. Puedes comprarlo en el aeropuerto.

13. Elisa cumple 20 años.

14. El dibujo simboliza la felicidad.

15. Hace frío.

V. Escriba el siguiente diálogo en forma narrativa empleando el pretérito o el imperfecto según sea necesario. Le sugerimos usar los siguientes verbos: decir, preguntar, contestar, responder, afirmar, confirmar, opinar, agradecer, explicar, pedir, agregar, saludar despedirse.

Sara: ¿Hay algo para mí?

Cartero: No, no tengo cartas para Ud.

Sara: Bueno, si no recibo cartas, puedo recibir algún paquete o alguna postal.

Cartero: Tiene razón. Voy a revisar bien.

Después de buscar...

Cartero: Aquí hay dos postales; una viene de Francia y la otra se la envían de Noruega.

Sara: ¡Mil gracias!

Empiece su relato así:

Sara le preguntó al cartero si....

PRESENTE PERFECTO

I. A partir de la siguiente frase, conjugue el verbo y agregue información temporal.

Ejemplo: Viajar a México

He viajado a México desde que tengo interés en las culturas prehispánicas.

1. Montar a caballo

2. Tomar una clase de computación

3. Bucear en el Caribe

4. Ir de safari

5. Preparar comida china

6. Tener una mascota

7. Escribir para un periódico

8. Ver esa película

9. Comprar discos de...

10. Ir a Puerto Vallarta

II. Conteste cinco oraciones para una de las siguientes preguntas. Explique cómo las ha realizado.

1. ¿Qué has hecho hoy?

2. ¿Qué has hecho esta semana?

3. ¿Qué has hecho este mes?

4. ¿Qué has hecho durante este año?

III. Conteste cuáles cosas sí ha hecho Ud. y cuáles no. ¿ Desde cuándo ha practicado estas actividades?

1. Practicar alpinismo

2. Pescar

3. Nadar

4. Esquiar

5. Remar

6. Bucear

7. Saltar en paracaídas

8. Pintar

9. Hacer esculturas

10. Leer literatura española

PLUSCUAMPERFECTO

- I. Con un elemento de cada columna, forme oraciones usando el pluscuamperfecto. Puede repetir elementos de la columna de desee. También es recomendable escogerlos en diferente orden.

Ejemplo: Antes de ser mayor de edad, tú ya habías aprendido a conducir.

| <i>Antes de..</i> | | <i>ya...</i> |
|---------------------------------------|---------------|-------------------------------|
| 1. ser mayor de edad | yo | aprender a conducir |
| 2. tener 21 años | tú | llenar las formas necesarias |
| 3. solicitar ingreso a la universidad | el estudiante | revisar programas de estudio |
| 4. ingresar a la universidad | nosotros | comparar varias universidades |
| 5. retirar los ahorros del banco | él | ahorrar |
| 6. comprar un coche nuevo | ellos | contar el dinero de la cuenta |
| 7. alquilar la casa | la pareja | revisar otras casas |
| 8. comprar la casa | el dueño | comparar diferentes precios |
| 9. adquirir muebles nuevos | | recorrer muchas mueblerías |

SUBJUNTIVO

I. Construya oraciones a partir de las siguientes frases iniciales.

1. Quiero que ...
2. Deseo que ...
3. No me gusta ...
4. Prefiero que ...
5. Me alegro de que ...
6. Espero que ...
7. Siento que ...
8. Me duele que ...
9. Temo que ...
10. Me gusta que ...
11. En el hotel no permiten que ...
12. Durante el servicio religioso, se prohíbe que ...
13. Los padres de niños pequeños no dejan que ...
14. En cambio, los mismos padres dejan que...
15. La iglesia manda que ...
16. Los abuelos me aconsejan que...
17. Mis amigos me recomiendan que ...
18. Mi asesor me pide que...
19. Mi maestro me sugiere que ...
20. Le ruego a Dios que ...
21. No creemos que ...
22. No estamos seguros de que ...
23. No nos parece que ...
24. Dudamos que ...
25. Negamos que...

1020116707

26. Ojalá que...
27. Es terrible que...
28. Es ridículo que ...
29. Es mejor que ...
30. Es bueno que ...
31. Es malo que ...
32. Es difícil que ...
33. Es increíble que ...
34. Es preferible que ...
35. Es importante que...
36. Es imprescindible que ...
37. Es urgente que...
38. Es preciso que ...
39. Es necesario que ...

II. Complete las siguientes oraciones usando el subjuntivo. Evite las repeticiones de ideas.

EL DEPARTAMENTO

1. Quiero encontrar un departamento que ...
2. ¿Has visto un anuncio en el periódico que ... ?
3. Quiero que la renta ...
4. Prefiero que el casero ...
5. Una vez que encuentre el departamento ideal, necesito que ...
6. Busco que en la cocina ...
7. Tengo ganas de que mi nueva casa ...

EL TRABAJO

8. Prefiero los trabajos que ...
9. Quiero un trabajo que también...
10. Me gustan las labores que ...
11. También me gusta colaborar con gente que ...
12. No conozco a nadie que ...
13. Por eso, voy a buscar un nuevo trabajo que...

LOS AMIGOS

14. Siempre me han gustado las personas que ...
15. Además prefiero que (las personas) ...
16. Para amigos, escojo a gente que ...
17. Porque necesito tener compañeros que ...
18. Entonces, ahora estoy en búsqueda de amigos que...
19. No sé si encontraré fácilmente al menos un amigo que ...

III. Usted llama al periódico local, a la sección de "Avisos de ocasión".

Describale a la persona que lo atiende lo que necesita. Use verbos diferentes en cada caso.

Sección de Avisos de Ocasión

AUTOMÓVILES

1. Busco un auto que ...
2. Compró una camioneta que...

EMPLEOS

1. Contrato un administrador que ...
2. Necesito una secretaria que ...
3. Contrato 10 obreros para que ...

CASAS

1. Compro casa que ...
2. Rento departamento que ...

TRASPASOS

1. Rento local que ...
2. Busco casa que...

MUEBLES Y APARATOS

1. Reparo aparatos de televisión que ...
2. Compro estéreo que ...
3. Rento computadora que ...

PERSONALES

1. Busco un amigo / a que...
2. Busco un novio / a que...

IV. Complete las siguientes oraciones usando el subjuntivo.

1. Continuaré con mi empleo actual hasta que...
2. Voy a comprar una motocicleta cuando ...
3. Voy a leer un libro de mecánica para que ...
4. No voy a ir a la fiesta a menos que...
5. Iré a la fiesta con tal de que ...
6. Compraré el boleto de avión en caso de que...
7. Compraré la computadora después de que...
8. Emma y Jorge bailarían hasta que...
9. No podrán seguir con su vida normal hasta que...
10. Repartiremos los regalos tan pronto como...

11. Cocinaré mientras ustedes...
12. No podré ingresar a la universidad antes de que...
13. Alfonso no comprará la motocicleta aunque...
14. Alfonso comprará la motocicleta aunque...
15. Viajaremos en auto con tal de que...

V. Complete las siguientes oraciones usando el imperfecto de subjuntivo.

1. Queríamos que ustedes...
2. Deseaba que mis amigos...
3. Prefería que ellos...
4. De chico, mis padres no permitían que yo ...
5. Me dejaban que mis amigos...
6. Mis abuelos me recomendaban que ...
7. Una vez, ellos me sugirieron que ...
8. Siempre me aconsejaban que...
9. Cuando quebré el florero de porcelana, les pedí a mis abuelos que ...
10. y les rogré que ...
11. De niños, nos alegrábamos de que ...
12. Nos entristecía que...
13. Nos sorprendía que ...
14. Temíamos que ...
15. Nos gustaba que...

VI. Transforme las siguientes oraciones de positivo a negativo.

Ejemplo: Creo que aún estamos a tiempo.

No creo que aún estemos a tiempo.

1. Opino que no es una buena opción.
2. Creo que es un servicio caro.
3. Es evidente que has pagado demasiado dinero.
4. Pienso que tienes razón.
5. Te aseguro que a las 9:00 en punto saldrá el avión.
6. Veo que estás vestido para la fiesta.
7. Compruebo que tu suposición es cierta.
8. Observamos que la crisis se agudiza.
9. Les informamos que todo el proyecto marcha bien.
10. Creemos que regresarán tarde.
11. Decimos que nos parece correcto.
12. Es verdad que eres italiano.
13. Es seguro que ella siempre observa los detalles.
14. Es cierto que el ministro envía los documentos.
15. Está claro que podemos comprar la cantidad necesaria.

CONTRASTE ENTRE EL USO DE INDICATIVO Y SUBJUNTIVO

I. Complete con el verbo conjugado en indicativo o subjuntivo.

1. Creo que Lola _____ (ser) una buena persona.
2. Pienso que ésta _____ (ser) una gran idea.
3. Me agrada que tú _____ (ser) mi amigo.
4. No pienso que el dinero _____ (ser) mal consejero.
5. ¿Olvidas que _____ (tú / ser) la maestra?
6. Nadie olvida que él siempre _____ (decir) la verdad.
7. Sospecho que _____ (él / querer) más información.
8. No creo que _____ (él / necesitar) saber más.
9. No pienso que _____ (ellos / poder) responden correctamente.
10. Parece increíble que Jorge _____ (desear) estudiar alemán.
11. Parece que Jorge _____ (desear) estudiar alemán.
12. Nosotros sabemos que ustedes _____ (llegar) tarde anoche.
13. No sabemos si ustedes _____ (necesitar) ir al supermercado.
14. Veo que _____ (ser / yo) un problema para ti.
15. Creo que me _____ (tú / considerar) un problema.
16. Es horrible que me _____ (tú / considerar) un problema.
17. Necesito un departamento que _____ (ser) muy amplio y de buen gusto.
18. Ahora tengo un departamento que _____ (ser) muy pequeño.
19. Busco un empleado que _____ (saber) italiano.
20. Tenemos empleados que sólo _____ (saber) ruso.

II. Escriba la conjugación correcta de los verbos presentados en paréntesis.

1. Siempre vamos al cine cuando no (hacer) _____ frío.
2. Iremos al cine cuando no (hacer) _____ frío.
3. Iríamos al cine si no (hacer) _____ frío.
4. No llamaron hasta que Sara (encontrar) _____ el número telefónico.
5. No llamarían a Sara hasta que (encontrar) _____ el número telefónico.
6. No llamarán hasta que Sara (encontrar) _____ el número telefónico.
7. Le ofrecieron un contrato por un año tan pronto (enviar / él) _____ su currículum.
8. Le ofrecerían un contrato por un año tan pronto (enviar / él) _____ su currículum.
9. Le ofrecerán un contrato por un año tan pronto (enviar / él) _____ su currículum.
10. Le ofrecen un contrato por un año tan pronto (enviar / él) _____ su currículum.
11. Tendrías que llamar a un experto aunque (cobrar / él) _____ demasiado.
12. Tendrás que llamar a un experto aunque (cobrar / él) _____ demasiado.
13. Tienes que llamar a un experto aunque (cobrar / él) _____ demasiado.
14. Tuviste que llamar a un experto a pesar de que (cobrar / él) _____ demasiado.
15. Le expliqué la teoría porque no (comprender / ella) _____.
16. Le explicaré la teoría para que (comprender / ella) _____.
17. Le expliqué la teoría para que (comprender / ella) _____.
18. No aprobarían el curso aunque (trabajar / ellos) _____.
19. Aprobarían el curso si (trabajar / ellos) _____.
20. No aprobarán el curso a menos que (trabajar / ellos) _____.
21. No aprobaron el curso porque no (trabajar / ellos) _____.
22. No aprobarían el curso aunque (trabajar / ellos) _____.

23. Aprobarían el curso si (trabajar / ellos) _____.
24. Le daré lo que (pedir / él) _____.
25. Le di lo que (pedir / él) _____.
26. Siempre le daba todo lo que (pedir / él) _____.
27. Le doy lo que (pedir / él) _____.
28. Le daría lo que (pedir / él) _____.
29. No podremos ver el paisaje a menos que no (haber) _____
niebla.
30. No pudimos ver el paisaje porque (haber) _____ niebla.
31. No podíamos ver el paisaje porque (haber) _____ niebla.
32. No podríamos ver el paisaje cuando (haber) _____ niebla.
33. No podremos pagar la escultura a menos que (aceptar / ellos)
_____ tarjetas de crédito.
34. No pudimos pagar la escultura porque no (aceptar / ellos)
_____ tarjeta de crédito.
35. Podríamos pagar la escultura en caso de que (aceptar / ellos)
_____ tarjetas de crédito.
36. Pagaremos la renta cuando (llegar) _____ el cheque.
37. Pagamos la renta cuando (llegar) _____ el cheque a tiempo
38. No pagaríamos la renta aunque el cheque (llegar) _____ a
tiempo.
39. Bajaré de peso cuando (seguir / yo) _____ rigurosamente la
dieta.
40. Bajé de peso cuando (seguir / yo) _____ rigurosamente la
dieta.
41. Bajaría de peso en caso de que (seguir / yo) _____
rigurosamente la dieta.
42. Me pondré contento cuando me (escribir / ellos) _____.
43. Me puse contento cuando me (escribir / ellos) _____.
44. Me ponía contento cuando me (escribir / ellos) _____.
muy seguido.
45. Me pondría contento si me (escribir / ellos) _____.

III. Complete los espacios en blanco de las siguientes oraciones con el verbos conjugados correctamente en el modo indicativo, en el modo subjuntivo o bien en infinitivo. Conjugue los verbos en la primera persona singular (yo) en todos los casos necesarios.

1. Normalmente cuando estoy involucrado en un proyecto especial, _____ (trabajar) horas extra.
2. Cuando estaba involucrado en un proyecto especial, _____ (trabajar) horas extra.
3. Prefiero _____ (trabajar) horas extra, cuando estoy involucrado en un proyecto especial.
4. No me gusta _____ (trabajar) horas extra, cuando estoy involucrado en un proyecto especial.
5. Siempre que estaba involucrado en un proyecto especial, mis jefes me indicaban que yo debía _____ (trabajar) horas extra.
6. Siempre que estaba involucrado en un proyecto especial, mis jefes deseaban que yo _____ (trabajar) horas extra.
7. Siempre que estoy involucrado en un proyecto especial, mis jefes desean que yo _____ (trabajar) horas extra.
8. Siempre que esté involucrado en un proyecto especial, mis jefes desearán que yo _____ (trabajar) horas extra.
9. Durante el periodo que estuve involucrado en un proyecto especial, mis jefes me ordenaron que _____ (trabajar) horas extra.
10. Habría trabajado horas extra, si _____ (haber) estado involucrado en un proyecto especial.
11. Sabré aprovechar cada oportunidad que me _____ (ellos / dar).
12. Durante los cuatro años que estuve en la universidad, _____ (yo / saber) aprovechar cada oportunidad.
13. Voy a aprovechar cada oportunidad que me _____ (ellos / dar).
14. Cuando era joven, _____ (yo / saber) aprovechar cada oportunidad.
15. Aprovecharía cada oportunidad que me _____ (ellos / dar).
16. Habría aprovechado cada oportunidad que me _____ (ellos /

haber) dado.

17. Es importante _____ (saber) aprovechar cada oportunidad.
18. Es importante _____ (dar) oportunidades que se puedan aprovechar.
19. Era importante que _____ (ellos / dar) oportunidades que se pudieran explotar.
20. Se necesitan oportunidades para _____ (poder) explotarse.
21. Se buscan oportunidades que se _____ (poder) explotarse.
22. De joven, me aconsejaban que _____ (aprovechar) cada oportunidad.
23. De joven, debía _____ (aprovechar) cada oportunidad.
24. Cuando tenga una oportunidad, la _____ (saber) aprovechar.

IV. Explique la diferencia que hay en el significado de los siguientes pares de oraciones.

1. a. Tienes que contratar al experto aunque cobra demasiado.
b. Tienes que contratar al experto aunque cobre demasiado.
2. a. Necesitan hacer el trabajo aunque sea molesto.
b. Necesitan hacer el trabajo aunque es molesto.
3. a. Dice que bebe ocho vasos de agua.
b. Dice que beba ocho vasos de agua.
4. a. Le doy lo que pida.
b. Le doy lo que pide.
5. a. Comprará la computadora que tiene más capacidad.
b. Compará la computadora que tenga más capacidad.
6. a. Quieren el acceso a las redes de información que sea más sencillo.
b. Quieren el acceso a las redes de información que es más sencillo.
7. a. Es una realidad el hecho de que muchos hogares están conectados a Internet.
b. Es un sueño el hecho de que muchos hogares estén conectados a Internet.
8. a. No pierda el tiempo en contestar preguntas cuya respuesta no sepa.
b. No pierda el tiempo en contestar preguntas cuya respuesta no sabe.
9. a. Éste es el primer paso para que la fantasía se convierta en realidad.
b. Éste es el primer paso por el que la fantasía se convierte en realidad.
10. a. La editorial busca presentar el próximo año un libro que sea una verdadera ayuda para quienes deseen saber más sobre las redes computacionales.
b. La editorial busca presentar el próximo año un libro que es una verdadera ayuda para quienes deseen saber más sobre las redes computacionales.
c. La editorial busca presentar el próximo año un libro que es una verdadera ayuda para quienes desean saber más sobre las redes computacionales.

V. Escriba la conjugación correcta de los verbos en paréntesis de la siguiente canción mexicana. Los tiempos verbales pertenecen tanto al indicativo como al subjuntivo.

LA MEDIA VUELTA

Te vas porque yo quiero que te _____ (ir), y a la hora que yo _____ (querer) te detengo, yo sé que mi cariño te hace falta, porque _____ (querer) o no, yo soy tu dueño.

Yo quiero que te _____ (ir) por el mundo y quiero _____ (conocer) mucha gente, yo quiero que te _____ (besar) otros labios para que me _____ (comparar) hoy como siempre.

Si _____ (encontrar) un amor que te _____ (comprender) y sientes que te _____ (querer) más que nadie, entonces yo daré la media vuelta y me iré con el sol, cuando _____ (morir) la tarde.

Te vas porque yo quiero que te _____ (ir).

FUTURO

I. El futuro expresa **una acción que se anticipa o predice desde el momento presente**. Complete las siguientes oraciones:

1. Cuando acabe este semestre, _____
2. Cuando termine mis trabajos finales, _____
3. Cuando me gradúe, _____
4. Cuando encuentre un trabajo que sea divertido, _____
5. Cuando trabaje en una empresa / institución grande, _____
6. Cuando regrese a mi país, _____
7. Cuando conozca _____ (país), _____
8. Cuando vaya a Nueva York, _____
9. Cuando compre un auto deportivo, _____
10. Cuando tenga dinero para comprar una casa, _____
11. Cuando ellos vengan, _____
12. Cuando yo regrese a _____ (país), _____
13. Cuando alcance mis metas, _____
14. Cuando revise el aviso, _____
15. Cuando me llames por teléfono, _____

II. El futuro puede tener el valor de **un mandato**.

A. Transforme los siguientes mandatos como en el modelo.

Ejemplo: Asiste a la fiesta.
Asistirás a la fiesta.

1. Compra todos los artículos necesarios.
2. Esquiva los obstáculos.
3. Vence los retos.
4. Lee libros que te dejen un mensaje.
5. Compre un seguro médico.
6. Revise las cláusulas en el contrato.
7. Respeta las reglas.
8. Planéa todas tus actividades.
9. Ama a tu prójimo.
10. Responsabilícese de todos los detalles.

B. Transforme las siguientes afirmaciones como en el modelo.

Ejemplo: Dices la verdad
Dirás la verdad.

1. Se publican las resoluciones.
2. Se hace justicia.
3. Hay que comer nutritivamente.
4. Es preciso completar cada cuestionario.
5. Eres una persona que imparte justicia.

III. El futuro puede expresar la probabilidad, suposición o incertidumbre en el presente.

A. Transforme las siguientes oraciones para que expresen probabilidad.

Ejemplo: Jorge sonríe. Pienso que está contento.
Estará contento.

1. No llevo reloj. Creo que son las 12:00.
2. Hay una fiesta. No sé si es mañana.
3. Carlos dijo que no ha comido en todo el día. Me imagino que tiene hambre.
4. "Le Boutique" es una tienda muy elegante. Supongo que todo ahí es muy caro.
5. "Todo por 12" es una tienda que vende mayoreo. Estoy casi seguro de que todo lo venden por docena.
6. No sé por qué Elisa compró ese artefacto; no sé para que sirve. Supongo que lo considera útil.
7. Roberto va corriendo. Creo que tiene prisa.
8. Mi jefa me llamó para una junta a las 9:00 p.m. Estoy casi seguro de que pasa algo importante.

B. Transforme las siguientes oraciones para que expresen probabilidad, suposición o incertidumbre en una pregunta.

Ejemplo: Sara no ha llegado. ¿Qué le pasa?
¿Qué le pasará?

1. Nunca he comprado un anillo de brillantes. ¿Es caro?
2. Me gustaría viajar en un crucero. ¿Es divertido?
3. Voy a buscar un departamento en esa zona. ¿Es segura?
4. Creo que voy a solicitar ingreso a esa universidad. ¿Es buena?
5. Nunca me ha parecido importante estudiar antropología. ¿Tiene importancia?

SECUENCIA DE TIEMPOS VERBALES

I. Explique las razones para el uso de cada tiempo verbal subrayado.

La historia de Eco, la ninfa griega

Era una de las favoritas del padre Zeus, no solamente por su larga cabellera negra, su piel dorada y sus enormes ojos verdes, profundos como lagos, sino también porque le era de enorme “utilidad” al dios.

Además de su rara belleza, la ninfa Eco disfrutaba el estar siempre hablando. Por eso Zeus aprovechó su locuacidad y le ordenó que distrajera a Heres, su esposa. De esta manera, accedió a ser cómplice del dios y ayudarle a encubrir sus aventuras amorosas, durante sus frecuentes recorridos por la tierra.

El trabajo de Eco era de gran importancia: la diosa Heres sospechaba cada día más y había que tenerla entretenida cuando bajaba al mundo a espiar a su marido. Para ello, Eco le inventaba chismes sin fin y la distraía con el torrente de su plática y con el dulce quebranto de su canto, hasta que la diosa olvidaba el propósito de sus afanes.

Pero pudo más la inteligencia de Heres.

Una vez que se dio cuenta del papel de la ninfa solapadora de la lascivia de Zeus, furiosa, la condenó al silencio eterno. Pero sensible al llanto desconsolado de Eco, y como reconocimiento a su habilidad para platicar, le concedió la gracia de poder repetir la última sílaba que escuchara.

Vagaba Eco por los bosques cumpliendo su condena, cuando se encontró con el joven más hermoso que pudo haber soñado. Era Narciso, de quien el adivino Tiresias había dicho que “viviría hasta viejo mientras no se contemplara a sí mismo”.

Los dos quedaron fascinados, cada uno con la mirada hundida en el corazón del otro. Fue un enamoramiento instantáneo que los envolvió sin reservas.

Narciso pronunciaba los más apasionados argumentos amorosos a los que Eco respondía ansiosa, repitiendo solamente la última sílaba. Desesperado y ofendido hasta el límite, Narciso pensó que la ninfa se burlaba de su amor y la abandonó indignado.

Abatida por la tristeza, Eco buscó refugio con su familia, las oréades, en las montañas. Atenazada por el dolor, lentamente se fue consumiendo hasta morir.

Aunque sus huesos se convirtieron en roca, nunca dejó de amar a Narciso y la voz de ella sigue, hasta hoy, repitiendo la última sílaba con la esperanza de corresponder a su amado.

Otros dicen conocer mejor la historia.

Aseguran que nada tuvo que ver Narciso con la tragedia de Eco y que fue el dios Pan quien, rechazado por la ninfa, ordenó a unos pastores que la despedazaran y que esparcieran el cuerpo por toda la tierra. Dicen que desde entonces la voz de Eco, así repartida y dispersa por el mundo, se escucha como una prolongada queja rebotando entre las montañas.

En cualquier caso se trata, sin duda, de un eterno lamento amoroso.

II. Escoja la opción correcta según el contexto.

Durante una excursión por Chiapas, hace algunos años, un grupo de amigos y yo (1)(*fuiamos / íbamos*) a remar a un río. Yo nunca (2)(*he remado / había remado*). Ellos (3)(*insistieron / insistían*) en que yo lo (4)(*hiciera / haría*) bien. Ante tal insistencia, (5)(*acepté / aceptaba*).

(6)(*Inicié / Iniciaba*) mi viaje solo en una canoa. Después de un rato, mientras (7)(*atravesamos / atravesábamos*) un rápido, mi canoa (8)(*se volcó / se volcaba*).

La corriente me (9)(*arrastró / arrastraba*) por más de un kilómetro. (10)(*Tuve / Tenía*) miedo de que mis compañeros no me (11)(*rescataron / rescataran*).

Debo confesar de que me (12)(*preocupé / preocupaba*) más de lo necesario; cuando (13)(*alcancé / alcanzaba*) un lugar de corriente más tranquila, (14)(*pude / podía*) nadar hasta la orilla del río. Allí me (15)(*reuní / reunía*) con el grupo otra vez.

Esa tarde, (16)(*fuiamos/íbamos*) al pueblo a comprar comida para cenar. A pesar de que me (17)(*he cambiado/había cambiado*) de ropa, al momento de pagar le (18)(*di / daba*) un billete mojado a la cajera.

Ella nos (19)(*comentó / comentaba*): “Por lo visto (20)(*han ido / habían ido*) a remar hoy”.

°

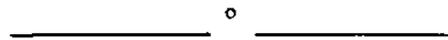
La siguiente es una historia que algunas chicas (1)(*podían / podrían*) considerar muy ilustrativa.

A una de mis amigas, Carolina, sus padres le (2)(*regalaron / regalaban*) un auto cuando (3)(*cumplió / cumplía*) 18 años. Sin embargo, (4)(*se sintió / se sentía*) frustrada cuando su padre le (5)(*dijo / decía*) que no le (6)(*entregara / entregaría*) las llaves hasta que (7)(*aprendiera / aprendería*) a cambiar las llantas.

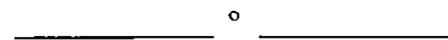
Después de unos días, Carolina (8)(*aprendió / aprendía*) a hacerlo bien. Hasta entonces, su padre le (9)(*permitió / permitía*) llevar el carro a la escuela.

Una tarde, después de salir de clases, (10)(*se dio / se daba*) cuenta de que una llanta (11)(*estuvo / estaba*) desinflada. (12)(*Se puso / Se ponía*) una gorra, para proteger su larga cabellera, y unos guantes de mecánico. (13)(*Procedió / Procedía*) a cambiarla. Cuando (14)(*terminó / terminaba*) "su misión", un pequeño grupo de chicos se (15)(*ha congregado / había congregado*) a su alrededor y la (16)(*miró / miraba*) con admiración.

Esa misma noche, tres jóvenes de la escuela la (17)(*llamaron / llamaban*) para pedirle una cita. Carolina (18)(*estuvo / estaba*) maravillada. No (19)(*pudo / podía*) creer que (20)(*sería / fuera*) tan popular de la noche a la mañana.



(1)(*Recuerdo / recordado*) la ocasión en que, (2)(*siendo / sido*) yo adolescente, me (3)(*escapé / escapaba*) de la escuela para (4)(*asistir / asistiendo*) a uno de los primeros partidos de la temporada, con los "Jalapeños" de Veracruz. Cuando (5)(*salí / salía*) del encuentro junto con miles de aficionados más, (6)(*tuve / tenía*) la mala suerte de toparme con nuestro severo director. Él no (7)(*dijo / decía*) ni una sola palabra. Aquella noche no (8)(*pude / podía*) dormir (9)(*preguntándome / me preguntado*) lo que me (10)(*ocurrirá / ocurriría*) al día siguiente. Mientras (11)(*esperé / esperaba*) que me (12)(*mandaran / mandarán*) llamar de la dirección, por el altavoz se nos (13)(*informó / informaba*) que el director se (14)(*sintió / sentía*) mucho mejor después de haber faltado el día anterior por enfermedad. Jamás se me (15)(*dijo / decía*) nada acerca de mi ausencia.



De joven (*fui / era*) policía de seguridad. Una noche, mientras (1)(*patrullé / patrullaba*) por una base de la Fuerza Aérea, (2)(*detuve / detenía*) a un auto por conducir a alta velocidad. El conductor, que (3)(*fue / era*) un joven piloto, (4)(*corrió / corría*) hacia mí y me (5)(*explicó / explicaba*) precipitadamente que su esposa (6)(*fue / iba*) a dar a luz y que se (7)(*dirigió / dirigía*) al hospital de la base.

Le (8)(*ordené / ordenaba*) que (9)(*vuelva / volviera*) a su auto y me (10)(*siga / siguiera*), pues lo (11)(*escoltaré / escoltaría*) con luces de emergencia y sirena abierta.

Cuando (12)(*llegamos / llegábamos*), el joven futuro padre (13)(*saltó / saltaba*) del automóvil.

“¡Espere!” le (14)(*grité / gritaba*), mientras él (15)(*corrió / corría*) hacia la puerta de urgencias. “¿No (16)(*va / vaya*) a ayudar a salir a su esposa?”

“Ella ya está aquí”, me (17)(*contestó / contestaba*). Me (18)(*llamaron / llamaban*) al trabajo y me (19)(*pidieron / pedían*) que (20)(*venga / viniera*).

°

El esposo (1)(*tomó / tomaba*) asiento junto a su mujer, que (2)(*cosió / cosía*) en su máquina de coser, y (3)(*empezó / empezaba*) a (4)(*gritarle / gritándole*).

“¡Despacio! ¡Ten cuidado! Se te (5)(*va / iba*) a romper el hilo. Voltea la tela. ¡Deténte! ¡Corta la tela! ¡Corta el hilo!”

“¿Te quieres callar?”, (6)(*dijo / decía*) bruscamente la esposa. “Yo sé coser”.

“Por supuesto, querida. Sólo (7)(*quería / quisiera*) que (8)(*sabrías / supieras*) lo que (9)(*siento / sienta*) cuando tú me (10)(*haces / haces*) lo mismo mientras manejo el auto”.

°

El año pasado, en Portugal, (1)(*se llevó / se llevaba*) a cabo una función de ópera singular. Los “espectadores” (2)(*empezaron / empezaban*) a llegar poco a poco al lugar. (3)(*Conversaron / Conversaban*) y (4)(*sonrieron / sonreían*). (5)(*Estuvieron / estaban*) emocionados anticipándose al gran espectáculo. Sin embargo, no (6)(*estuvieron / estaban*) en un teatro; (7)(*han llegado / habían llegado*) a una piscina. Efectivamente, la ópera “Crysallis”, creada en Francia, (8) “(*se representó / se representaba*)” abajo del agua. Los músicos, la soprano y el público (9)(*se sumergieron / se sumergían*) en agua que (10)(*tenía / tuviera*) la misma temperatura del cuerpo, para que nadie (11)(*sentía / sintiera*) frío ni calor. Además, todos (12)(*bajaron / bajaban*) equipados con tanques de oxígeno y pesas en las piernas. (13)(*Empezaron / Empezaban*) a sobrecogerse en cuanto la música (14)(*surgió / surgía*) de dentro del agua. Setenta minutos después, los “espectadores” (15)(*salieron / salían*) del agua. Uno de ellos (16)(*dijo / decía*): “Los sonidos me (17)(*vibran / vibraban*) dentro del cuerpo.” Otro de ellos (18)(*expresó / expresaba*) que (19)(*tenía / tuviera*) la impresión de estar desarticulándose, de estar rompiéndose en pedazos. Uno más (20)(*explicó / explicaba*) que cuando la soprano (21)(*cantó / cantaba*), (22)(*tuvo / tenía*) la impresión de que la voz de ella (23)(*salía / saliera*) de su estómago. El creador, Michael Redolfi (23)(*indicó / indicaba*) que esto (24)(*tenía / tuviera*) una explicación: en el agua la música no se escucha por el oído, sino por el cráneo completo, que (25)(*actúa / actúe*) como una caja de resonancia. Durante la función, el sonido(26) (*tocó / tocaba*) directamente el nervio auditivo y las personas no lo(27)(*percibieron / percibían*) como algo que (28)(*venía / viniera*) del exterior, sino de su interior, como si (29)(*emanaba / emanara*) de ellos mismos. Una ópera bajo el agua, sin duda, (30) (*es / sea*) una experiencia indescriptible.

III. Describa en diez líneas (10) su mejor experiencia al asistir a un evento masivo (concierto, obra de teatro, etc.). Explique también sus emociones y expectativas previas. No olvide usar correctamente todos los tiempos verbales.

IV. Transforme cada oración de presente a pasado.

Ejemplo: Creo que no sabe la respuesta.
Creí que no sabía la respuesta.

1. Piensa que la crisis parece seria.

2. Creemos que no venden nada novedoso.

3. Opinan que es un buen programa.

4. Pienso que la farmacia está cerrada.

5. Dice que la ciudad tiene 1,000,000 habitantes.

6. Anuncian que la venta especial es temporal.

7. Enfatiza que es una buena idea.

8. Opinamos que la decisión es precipitada.

9. Pensamos que no es una decisión prudente.

10. Creo que el libro no está clasificado.

11. Decimos que no estamos de acuerdo.

12. Opino que no me parece una buena decisión.

13. Sospecho que todavía estamos a tiempo.

14. Consideramos que es una injusticia.

15. Afirmando que es importante.

V. Transforme cada oración de presente a pasado.

Ejemplo: Creo que costó más.

Creí que había costado más .

1. Creo que la película ganó un Óscar.

2. Pienso que Miguel no me hizo caso.

3. Me da la impresión que no tomó en cuenta mi consejo.

4. Afirman que eso fue una farsa.

5.- Enfatizamos que no nos gustó el título.

6. Creemos que el libro no fue clasificado a tiempo.

7. Piensa que la venta especial duró un día.

8. Considero que no se tomó una decisión basada en información fidedigna.

9. Me parece que no compraron todo lo necesario.

10. Cree que por un tiempo exportaron maíz, no frijol.

11. Piensa que el incendio arrasó con el bosque.

12. Considera que no supo controlar sus nervios.

13. Sé que hizo frío ese invierno.

14. Tiene la impresión de que Sara mintió.

15. Sabemos que compraste lo que te dijimos.

VI. Transforme cada oración de presente a pasado.

Ejemplo: Me parece que hará frío.

Me pareció que haría frío.

1. Creo que ya no habrá boletos a la venta.

2. Me parece que Olga ganará un mejor sueldo.

3. ¿Sugiere que tendremos problemas?

4. Pienso que será posible arreglarlo.

5. Creemos que podrás alcanzar tu meta.

6. Pensamos que nos donará una pintura original.

7. Afirman que la nueva medicina solucionará muchos problemas.

8. Dice que la tasa de interés no subirá.

9. La Banca calcula que la paridad del dólar se estabilizará pronto.

10. Anuncian que no vendrán por la tarde.

11. Enfatiza que venderán los lotes.

12. Pienso que aumentarán las ventas.

13. Opino que no deberemos cambiar nuestra postura.

14. Avisamos que cerraremos las oficinas por una semana.

15. Dice que no escribirá ningún libro pronto.

VII. Transforme el siguiente texto al pasado.

A. La actividad económica no es una experiencia grupal, sino individual; vivimos, producimos y consumimos como individuos. Sin embargo, los macroanalistas - economistas, estadísticos, políticos - insisten en considerarnos en términos de grupos o promedios.

Llegan a conclusiones e idean políticas basadas en estadísticas que tal vez no tengan nada que ver con ningún caso individual: ninguna familia tiene 2.3 hijos; casi nadie en todo el país percibe el "ingreso promedio".

Frecuentemente, quienes desconocen la naturaleza de la macroeconomía se ven impulsados a tomar decisiones que afectan adversamente a millones de personas. Esta manera de concebir la creación de políticas sociales hace pensar en una historia popular de un hombre que metió un pie en una tina de agua hirviendo y puso el otro sobre un bloque de hielo: en promedio, sus pies tenían una agradable temperatura de 37 grados centígrados. Aunque en realidad sabemos que ésa no era la condición ideal para sus pies.

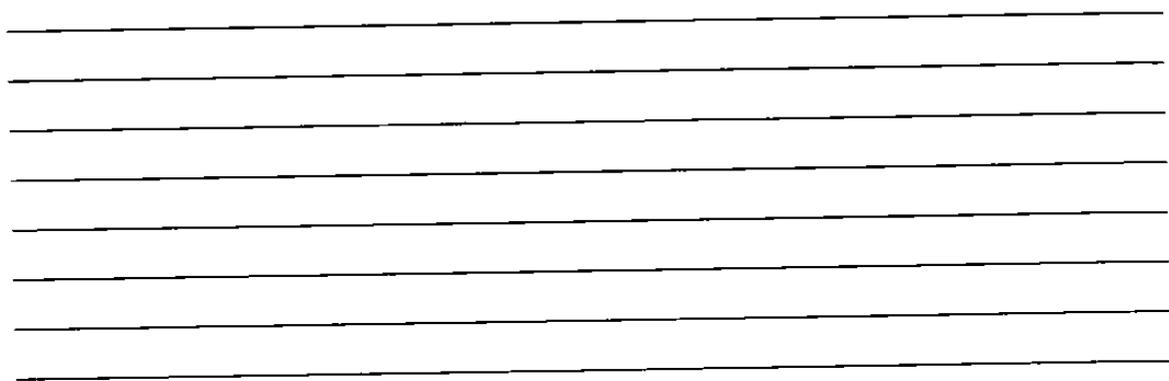
D. Transforme el siguiente texto al pasado. Ponga atención a los verbos subrayados.

Tal vez se esté agotando el tiempo, pero eso no disuade a los expertos que tratan de salvar la torre de Pisa. Se le han puesto refuerzos de acero a la inclinada estructura para evitar que la mampostería siga desmoronándose, y ya está en marcha un proyecto para colocar 600 toneladas de plomo en la parte más alta de sus cimientos, a fin de impedir que se derrumbe.

La torre, campanario de la catedral de Pisa, terminó de construirse en el año 1350, y presentó problemas desde el principio. Su aspecto desequilibrado ha dado a una multitud de sugerencias no solicitadas para preservarla. Entre esas sugerencias está la de sujetarle enormes globos llenos de helio. ¿Cuánto tiempo se ganará con las medidas que se han adoptado hasta ahora? Nadie lo sabe, pero en vista de los factores de tensión que actúan en el suelo y en la torre, algunas personas están convencidas de que un viento fuerte podría derribarla en cualquier momento.

Empiece su texto de la siguiente manera:

Hace años se estaba agotando el tiempo...



PREPOSICIONES

I. Escriba la preposición correcta **de, en, por** en los siguientes textos.

A. ECU, LA MONEDA EXTRANJERA

El ECU, Unidad de Cuenta Europea, es la moneda europea, que en teoría, utilizarán habitualmente los ciudadanos _____ la Comunidad en el año 2000. Ya existen, puesto que se pueden hacer operaciones financieras _____ ECUs pero aún no existen las instituciones necesarias para su control. Su nombre evoca el _____ una moneda _____ oro acuñada _____ tiempos _____ el rey Luis XI (*Ah, la grandeur!*), aunque para los alemanes y británicos son simplemente las iniciales de European Currency Unit.

El ECU se compone realmente _____ cantidades físicas _____ las diferentes monedas _____ los estados miembros. Cada vez que decimos ECU, nos referimos a cinco pesetas, más 30 marcos, más 12 libras, más 20 francos... hasta completar las 12 divisas que lo componen. Estas valoraciones son revisadas cada cinco años _____ decisión unánime del Consejo, y su fluctuación es fijada por el Sistema Monetario Europeo (SME), del que se han salido recientemente las monedas _____ Gran Bretaña e Italia, empujadas _____ la fortaleza _____ el marco.

Llegar "al club" _____ la moneda europea única _____ el 2000 es la tarea que se han impuesto muchos gobiernos, entre ellos el español, pero parece inevitable que los Doce circulen a distinta velocidad hacia Europa. Los franceses y alemanes, amparados _____ una moneda fuerte y una economía potente, no están dispuestos a sacrificarse más _____ lo necesario para que los demás países puedan cumplir los compromisos de convergencia adquiridos _____ Maastricht.

B. EL LUGAR PARA LAS TRAGEDIAS Y LAS COMEDIAS

Los teatros, tal y como los conocemos ahora, son un producto relativamente moderno. Las grandes sofisticaciones _____ nuestra época, el sonido digital, la iluminación computarizada, los telones metálicos y los escenarios enormes básicamente fueron desarrollados durante nuestro vertiginoso siglo XX.

_____ su origen, _____ la vieja Grecia, las representaciones podían durar días enteros. Sin embargo, los “ teatros “ donde todos saborean tragedias _____ Eurípides o las complicadas comedias _____ Aristófanes no pasaban de ser semicírculos con gradas _____ piedra alrededor _____ un escenario también _____ piedra. Para los romanos las cosas no fueron demasiados diferentes, sólo que construyeron el primer “estadio” _____ la historia, llamado Coliseo, y las hermosas palabras _____ Sófocles le siguieron sacrificios humanos y peleas sangrientas como _____ un verdadero espectáculo.

Los ingleses isabelinos inteligentemente reunieron _____ un mismo lugar, el famoso teatro “El Globo”, ambas atracciones: por un lado las peleas _____ osos y perros y, por el otro, las tragedias más espeluznantes _____ el genio de Avon: W. Shakespeare. Como hasta entonces los autores escribían para los actores y no para las escenografías, el teatro teatral tuvo que esperar hasta que, Molière _____ Francia y un poco antes Calderón de la Barca _____ España, inventaron enredos y ambientaciones que no cabían en la arena.

Nacieron los primeros teatros _____ patios _____ butacas, camerinos para actores, mecánica teatral y una organización que implicaba no sólo palabras y actores, sino técnicos, promotores, empresarios y mecenas. Pero sin duda, el espectáculo que transformó definitivamente el edificio teatral y le dio una fisonomía propia, fue la ópera.

Aparecieron así los teatros más sofisticados, los grandes lujos, las cortinas de terciopelo, los grandes candiles _____ cristal cortado, las alfombras más espesas los palcos para ver sin ser vistos, el privilegio _____ la presentación. Hoy muchos _____ los mejores teatros nos permiten saborear ese boato; recordar _____ nostalgia las galas que asistían reyes, príncipes y favoritas. Uno puede imaginar por un momento mientras sube el telón _____ la Ópera de París, que los Luises vieron allí las óperas de Mozart y escucharon el barroco francés o el boato italiano. _____ el mismo París, el Theatre de la Ville es el ejemplo más

claro _____ una serena modernidad, mezcla _____ buen gusto y eficacia; lo mismo ocurre _____ el Lincoln Center _____ Nueva York.

Por todo esto, resulta igualmente difícil conseguir boletos para asistir a la *Scala* _____ Milán para escuchar una " Tosca ", que hacerlo para disfrutar _____ "El Fantasma de la Ópera" _____ el Her Majesty's Theatre, _____ Londres. El siglo, sin embargo, ha marcado sus preferencias: nadie puede dejar _____ conocer espacios tan mimados como el Teatro Colón, _____ Buenos Aires, el Metropolitan _____ Nueva York, el Convent Garden inglés y hasta el pequeño y fascinante teatro Juárez _____ Guanajuato.

Habla _____ la impotencia del Teatro Juárez el que allí se hayan presentado nombres de tanta fama como Nurejev, Jean Pierre Rampal, Leonard Bernstein, Alicia Alonso, la ópera de Chicago y la Filarmónica de Berlín, entre otros.

II. Escriba la preposición correcta **por** o **para**.

LOS TEATROS MEXICANOS

Regiamente ornamentado, con una entrada circular de columnas neoclásicas y una fachada igualmente neoclásica, el "Teatro Degollado" de Guadalajara, Jalisco, es una de los más bellos de México. Su interior desmiente la serena belleza del edificio: rojos profundos, dorados y el techo pintado con ángeles, lo hacen suntuoso y a semejanza de los grandes teatros europeos de siglo pasado.

Pero la estrella de nuestros teatros, el más elaborado, el sitio _____ las noches de gala y el Festival Internacional Cervantino, sigue siendo el "Teatro Juárez", en la pequeña ciudad de Guanajuato.

Su fachada está engalanada _____ las siete musas del arte, una regia escalera de piedra conduce a sus puertas, de cristal y madera. Su interior mezcla elegancia con gracia, herrería, madera y delicadas molduras que se coronan _____ el famoso candil Italiano, que a manera de estrella, termina _____ darle proporción y belleza.

Sus noches son ya milenarias, _____ allí han pasado estrellas e ídolos del

mundo entero. Beverly Sills cantó allí _____ última vez; la orquesta Filarmónica de Viena, la Ópera de Chicago, Leonard Bernstein, Nureyev, Nuria Spert, Alicia Alonso, Martha Argerich y muchos artistas más, fueron sus huéspedes.

Pequeño y exhuberante, el "Teatro Juárez" vale la pena de ser visitado aún fuera de sus temporadas habituales.

En la Ciudad de los Palacios los teatros han proliferado durante el siglo XX. Los hay sofisticados y modernos, como los del Centro Cultural Universitario, los grandes teatros comerciales como el "Insurgentes" (con su muy celebrado mural de Diego Rivera) y el "Manolo Fábregas", pero sin duda el "Palacio de las Bellas Artes" puede considerarse entre los mejores del mundo.

Su edificio alberga no sólo las manifestaciones teatrales y musicales de su tiempo, sino lo mejor de la pintura mexicana, con grandes salas de exhibición que lo hacen asimismo un museo rico en matices y sugerencias.

Su estilo "art decó" puro ha sido celebrado _____ propios y ajenos; el telón metálico, único en su tipo, de esmalte y bronce, reproduce la imagen de los volcanes que custodia la ciudad de México. _____ los habitantes de esta gran ciudad es un orgullo arquitectónico.

Ejercicio

Conjuge los verbos en el tiempo verbal y modo verbal que indique el maestro.

Ejemplo: Presente indicativo

| | | |
|---|----|----------|
| 1 | yo | corregir |
|---|----|----------|

yo corrijo

| | | |
|----|----------|-------------|
| 1 | yo | marcar |
| 2 | tú | precisar |
| 3 | él | distinguir |
| 4 | ella | corregir |
| 5 | nosotros | expresar |
| 6 | vosotros | emplear |
| 7 | ustedes | completar |
| 8 | ellos | comparar |
| 9 | ellas | padecer |
| 10 | yo | localizar |
| 11 | tú | ofrecer |
| 12 | él | explicar |
| 13 | ella | pronosticar |
| 14 | nosotros | encontrar |
| 15 | vosotros | recurrir |
| 16 | ustedes | descartar |
| 17 | ellos | prevenir |
| 18 | ellas | reducir |

| | | |
|----|----------|-------------|
| 19 | yo | ingerir |
| 20 | tú | administrar |
| 21 | él | presentar |
| 22 | ella | sintetizar |
| 23 | nosotros | liberar |
| 24 | vosotros | admirar |
| 25 | ustedes | licuar |
| 26 | ellos | negociar |
| 27 | ellas | causar |
| 28 | yo | impactar |
| 29 | tú | programar |
| 30 | él | investigar |
| 31 | ella | realizar |
| 32 | nosotros | destruir |
| 33 | vosotros | contribuir |
| 34 | ustedes | huir |
| 35 | ellos | dirigir |
| 36 | ellas | digerir |

| | | |
|----|----------|-------------|
| 37 | yo | conducir |
| 38 | tú | atribuir |
| 39 | él | recluir |
| 40 | ella | intuir |
| 41 | nosotros | deducir |
| 42 | vosotros | concluir |
| 43 | ustedes | sugerir |
| 44 | ellos | sentir |
| 45 | ellas | significar |
| 46 | yo | sobrevivir |
| 47 | tú | simplificar |
| 48 | él | compadecer |
| 49 | ella | comprender |
| 50 | nosotros | envejecer |
| 51 | vosotros | fortalecer |
| 52 | ustedes | prometer |
| 53 | ellos | proteger |
| 54 | ellas | marcar |
| 55 | yo | precisar |
| 56 | tú | distinguir |
| 57 | él | corregir |
| 58 | ella | expresar |
| 59 | nosotros | emplear |

| | | |
|----|----------|-------------|
| 60 | yo | completar |
| 61 | tú | comparar |
| 62 | él | padecer |
| 63 | ella | localizar |
| 64 | nosotros | ofrecer |
| 65 | vosotros | explicar |
| 66 | ustedes | pronosticar |
| 67 | ellos | encontrar |
| 68 | ellas | recurrir |
| 69 | yo | descartar |
| 70 | tú | prevenir |
| 71 | él | reducir |
| 72 | ella | ingerir |
| 73 | nosotros | administrar |
| 74 | vosotros | presentar |
| 75 | ustedes | sintetizar |
| 76 | ellos | liberar |
| 77 | ellas | adiestrar |
| 78 | yo | licuar |
| 79 | tú | negociar |
| 80 | él | causar |
| 81 | ella | impactar |
| 82 | nosotros | programar |

Los siguientes verbos de terminación **-ar** presentan la irregularidad **e -> ie** en la radical. La irregularidad se presenta en la primera, segunda y tercera persona del singular, así como en la tercera del plural del presente de indicativo y de subjuntivo y en las conjugaciones para tú, Ud. y Uds. del modo imperativo.

Ejemplo:

presente de indicativo

| | | |
|---|----|---------|
| 1 | yo | apretar |
|---|----|---------|

yo aprieto

| | | |
|----|----------|------------|
| 1 | yo | acertar |
| 2 | tú | apretar |
| 3 | él | arrendar |
| 4 | ella | atravesar |
| 5 | nosotros | calentar |
| 6 | vosotros | cerrar |
| 7 | ustedes | concertar |
| 8 | ellos | confesar |
| 9 | ellas | despertar |
| 10 | yo | encerrar |
| 11 | tú | enmendar |
| 12 | él | enterrar |
| 13 | ella | recomendar |
| 14 | nosotros | fregar |
| 15 | vosotros | gobernar |
| 16 | ustedes | manifestar |
| 17 | ellos | merendar |
| 18 | ellas | negar |

| | | |
|----|----------|------------|
| 19 | yo | quebrar |
| 20 | tú | recalentar |
| 21 | él | recomenzar |
| 22 | ella | regar |
| 23 | nosotros | renegar |
| 24 | vosotros | reventar |
| 25 | ustedes | sembrar |
| 26 | ellos | temblar |
| 27 | ellas | tentar |
| 28 | yo | acertar |
| 29 | tú | apretar |
| 30 | él | arrendar |
| 31 | ella | atravesar |
| 32 | nosotros | calentar |
| 33 | vosotros | confesar |
| 34 | ustedes | negar |
| 35 | ellos | despertar |
| 36 | ellas | recomendar |

| | | |
|----|----------|------------|
| 37 | yo | encerrar |
| 38 | tú | enmendar |
| 39 | él | enterrar |
| 40 | ella | recomendar |
| 41 | nosotros | fregar |
| 42 | vosotros | gobernar |
| 43 | ustedes | manifestar |
| 44 | ellos | merendar |
| 45 | ellas | negar |
| 46 | yo | quebrar |
| 47 | tú | recalentar |
| 48 | él | recomenzar |
| 49 | ella | regar |
| 50 | nosotros | renegar |
| 51 | vosotros | reventar |
| 52 | ustedes | sembrar |
| 53 | ellos | temblar |
| 54 | ellas | tentar |
| 55 | yo | arrendar |
| 56 | tú | atravesar |
| 57 | él | calentar |
| 58 | ella | cerrar |
| 59 | nosotros | concertar |

| | | |
|----|----------|------------|
| 60 | yo | reventar |
| 61 | tú | sembrar |
| 62 | él | temblar |
| 63 | ella | tentar |
| 64 | nosotros | acertar |
| 65 | vosotros | apretar |
| 66 | ustedes | arrendar |
| 67 | ellos | atravesar |
| 68 | ellas | calentar |
| 69 | yo | cerrar |
| 70 | tú | concertar |
| 71 | él | confesar |
| 72 | ella | despertar |
| 73 | nosotros | recomendar |
| 74 | vosotros | fregar |
| 75 | ustedes | gobernar |
| 76 | ellos | manifestar |
| 77 | ellas | merendar |
| 78 | yo | negar |
| 79 | tú | quebrar |
| 80 | él | recalentar |
| 81 | ella | recomenzar |
| 82 | nosotros | regar |

Los siguientes verbos de terminación **-er** presentan la irregularidad **e -> ie** en la radical. La irregularidad se presenta en la primera, segunda y tercera persona del singular, así como en la tercera del plural del presente de indicativo y de subjuntivo y en las conjugaciones para tú, Ud. y Uds. del modo imperativo.

Ejemplo:

presente de indicativo

| | | |
|---|----|---------|
| 1 | yo | atender |
|---|----|---------|

yo atiendo

| | | |
|----|----------|---------------|
| 1 | yo | ascender |
| 2 | tú | atender |
| 3 | él | condescender |
| 4 | ella | defender |
| 5 | nosotros | desatender |
| 6 | vosotros | desentenderse |
| 7 | ustedes | encender |
| 8 | ellos | extender |
| 9 | ellas | perder |
| 10 | yo | querer |
| 11 | tú | sobrentender |
| 12 | él | tender |
| 13 | ella | trascender |
| 14 | nosotros | ascender |
| 15 | vosotros | atender |
| 16 | ustedes | condescender |
| 17 | ellos | defender |
| 18 | ellas | desatender |

| | | |
|----|----------|---------------|
| 19 | yo | atender |
| 20 | tú | condescender |
| 21 | él | defender |
| 22 | ella | desatender |
| 23 | nosotros | desentenderse |
| 24 | vosotros | encender |
| 25 | ustedes | extender |
| 26 | ellos | perder |
| 27 | ellas | querer |
| 28 | yo | sobrentender |
| 29 | tú | tender |
| 30 | él | trascender |
| 31 | ella | ascender |
| 32 | nosotros | atender |
| 33 | vosotros | condescender |
| 34 | ustedes | defender |
| 35 | ellos | desatender |
| 36 | ellas | ascender |

Los siguientes verbos de terminación **-ar** presentan la irregularidad **o -> ue** en la radical. La irregularidad se presenta en la primera, segunda y tercera persona del singular, así como en la tercera del plural del presente de indicativo y de subjuntivo y en las conjugaciones para tú, Ud. y Uds. del modo imperativo.

Ejemplo:
presente de indicativo

| | | |
|---|----|---------|
| 1 | yo | aprobar |
|---|----|---------|

yo apruebo

| | | |
|----|----------|--------------|
| 1 | yo | apostar |
| 2 | tú | aprobar |
| 3 | él | avergonzarse |
| 4 | ella | colar |
| 5 | nosotros | colgar |
| 6 | vosotros | comprobar |
| 7 | ustedes | consolar |
| 8 | ellos | contar |
| 9 | ellas | degollar |
| 10 | yo | demostrar |
| 11 | tú | desacordar |
| 12 | él | desaprobar |
| 13 | ella | descolgar |
| 14 | nosotros | descontar |
| 15 | vosotros | esforzarse |
| 16 | ustedes | forzar |
| 17 | ellos | mostrar |
| 18 | ellas | probar |

| | | |
|----|----------|--------------|
| 19 | yo | recordar |
| 20 | tú | reforzar |
| 21 | él | renovar |
| 22 | ella | reprobar |
| 23 | nosotros | revolver |
| 24 | vosotros | rodar |
| 25 | ustedes | rogar |
| 26 | ellos | sobrevolar |
| 27 | ellas | soldar |
| 28 | yo | soltar |
| 29 | tú | sonar |
| 30 | él | soñar |
| 31 | ella | tostar |
| 32 | nosotros | volar |
| 33 | vosotros | volcar |
| 34 | ustedes | apostar |
| 35 | ellos | aprobar |
| 36 | ellas | avergonzarse |

| | | |
|----|----------|--------------|
| 37 | yo | aprobar |
| 38 | tú | avergonzarse |
| 39 | él | colar |
| 40 | ella | colgar |
| 41 | nosotros | comprobar |
| 42 | vosotros | consolar |
| 43 | ustedes | contar |
| 44 | ellos | degollar |
| 45 | ellas | demostrar |
| 46 | yo | desacordar |
| 47 | tú | desaprobar |
| 48 | él | descolgar |
| 49 | ella | descontar |
| 50 | nosotros | esforzarse |
| 51 | vosotros | forzar |
| 52 | ustedes | mostrar |
| 53 | ellos | probar |
| 54 | ellas | recordar |
| 55 | yo | reforzar |
| 56 | tú | renovar |
| 57 | él | reprobar |
| 58 | ella | revolver |
| 59 | nosotros | rodar |

| | | |
|----|----------|------------|
| 60 | yo | rogar |
| 61 | tú | consolar |
| 62 | él | contar |
| 63 | ella | degollar |
| 64 | nosotros | demostrar |
| 65 | vosotros | desacordar |
| 66 | ustedes | desaprobar |
| 67 | ellos | descolgar |
| 68 | ellas | descontar |
| 69 | yo | esforzarse |
| 70 | tú | forzar |
| 71 | él | mostrar |
| 72 | ella | probar |
| 73 | nosotros | recordar |
| 74 | vosotros | reforzar |
| 75 | ustedes | renovar |
| 76 | ellos | reprobar |
| 77 | ellas | revolver |
| 78 | yo | rodar |
| 79 | tú | descontar |
| 80 | él | esforzarse |
| 81 | ella | forzar |
| 82 | nosotros | mostrar |

Los siguientes verbos de terminación **-er** presentan la irregularidad **o -> ue** en la radical. La irregularidad se presenta en la primera, segunda y tercera persona del singular, así como en la tercera del plural del presente de indicativo y de subjuntivo y en las conjugaciones para tú, Ud. y Uds. del modo imperativo.

Ejemplo:

presente de indicativo

| | | |
|---|----|-------|
| 1 | yo | cocer |
|---|----|-------|

yo cuezo

| | | |
|----|----------|-------------|
| 1 | yo | absolver |
| 2 | tú | cocer |
| 3 | él | conmover |
| 4 | ella | desenvolver |
| 5 | nosotros | devolver |
| 6 | vosotros | disolver |
| 7 | ustedes | doler |
| 8 | ellos | moler |
| 9 | ellas | mover |
| 10 | yo | oler * |
| 11 | tú | poder |
| 12 | él | promover |
| 13 | ella | remover |
| 14 | nosotros | resolver |
| 15 | vosotros | retorcer |
| 16 | ustedes | soler |
| 17 | ellos | torcer |
| 18 | ellas | volver |

| | | |
|----|----------|-------------|
| 19 | él | cocer |
| 20 | tú | conmover |
| 21 | él | desenvolver |
| 22 | ella | devolver |
| 23 | nosotros | disolver |
| 24 | vosotros | doler |
| 25 | ustedes | moler |
| 26 | ellos | mover |
| 27 | ellas | oler * |
| 28 | yo | poder |
| 29 | tú | promover |
| 30 | él | remover |
| 31 | ella | resolver |
| 32 | nosotros | retorcer |
| 33 | vosotros | soler |
| 34 | ustedes | torcer |
| 35 | ellos | volver |
| 36 | ellas | absolver |

* Oler tiene una conjugación especial.

| | | |
|----|----------|-------------|
| 37 | yo | conmover |
| 38 | tú | desenvolver |
| 39 | él | devolver |
| 40 | ella | disolver |
| 41 | nosotros | doler |
| 42 | vosotros | moler |
| 43 | ustedes | mover |
| 44 | ellos | oler |
| 45 | ellas | poder |
| 46 | yo | promover |
| 47 | tú | remover |
| 48 | él | resolver |
| 49 | ella | retorcer |
| 50 | nosotros | soler |
| 51 | vosotros | torcer |
| 52 | ustedes | volver |
| 53 | ellos | absolver |
| 54 | ellas | cocer |
| 55 | yo | conmover |
| 56 | tú | desenvolver |
| 57 | él | devolver |
| 58 | ella | disolver |
| 59 | nosotros | moler |

| | | |
|----|----------|-------------|
| 60 | yo | desenvolver |
| 61 | tú | devolver |
| 62 | él | disolver |
| 63 | ella | doler |
| 64 | nosotros | moler |
| 65 | vosotros | mover |
| 66 | ustedes | oler |
| 67 | ellos | poder |
| 68 | ellas | promover |
| 69 | yo | remover |
| 70 | tú | resolver |
| 71 | él | retorcer |
| 72 | ella | soler |
| 73 | nosotros | torcer |
| 74 | vosotros | volver |
| 75 | ustedes | absolver |
| 76 | ellos | cocer |
| 77 | ellas | conmover |
| 78 | yo | desenvolver |
| 79 | tú | devolver |
| 80 | él | disolver |
| 81 | ella | moler |
| 82 | nosotros | mover |

Los siguientes verbos de terminación **-ir** presentan la irregularidad **e -> ie** en la radical. La irregularidad se presenta en la primera, segunda y tercera persona del singular, así como en la tercera del plural del presente de indicativo y de subjuntivo y en las conjugaciones para tú, nosotros, Ud. y Uds. del modo imperativo. Presentan también la irregularidad **e -> i** en la tercera persona singular y plural del pretérito del indicativo, en todas las conjugaciones del imperfecto de subjuntivo y en el gerundio.

Ejemplo:
presente de indicativo

| | | |
|---|----|----------|
| 1 | yo | advertir |
|---|----|----------|

yo advierto

| | | |
|----|----------|--------------|
| 1 | yo | adherir |
| 2 | tú | advertir |
| 3 | él | arrepentirse |
| 4 | ella | consentir |
| 5 | nosotros | convertir |
| 6 | vosotros | desmentir |
| 7 | ustedes | diferir |
| 8 | ellos | digerir |
| 9 | ellas | disentir |
| 10 | yo | divertir |
| 11 | tú | hervir |
| 12 | él | herir |
| 13 | ella | inferir |
| 14 | nosotros | ingerir |
| 15 | vosotros | invertir |
| 16 | ustedes | mentir |
| 17 | ellos | pervertir |
| 18 | ellas | preferir |

| | | |
|----|----------|--------------|
| 19 | yo | referir |
| 20 | tú | resentir |
| 21 | él | sentir |
| 22 | ella | sugerir |
| 23 | nosotros | transferir |
| 24 | vosotros | adherir |
| 25 | ustedes | advertir |
| 26 | ellos | arrepentirse |
| 27 | ellas | consentir |
| 28 | yo | convertir |
| 29 | tú | desmentir |
| 30 | él | diferir |
| 31 | ella | digerir |
| 32 | nosotros | disentir |
| 33 | vosotros | divertir |
| 34 | ustedes | hervir |
| 35 | ellos | herir |
| 36 | ellas | inferir |

| | | |
|----|----------|--------------|
| 37 | yo | advertir |
| 38 | tú | arrepentirse |
| 39 | él | consentir |
| 40 | ella | convertir |
| 41 | nosotros | desmentir |
| 42 | vosotros | diferir |
| 43 | ustedes | digerir |
| 44 | ellos | disentir |
| 45 | ellas | divertir |
| 46 | yo | hervir |
| 47 | tú | herir |
| 48 | él | inferir |
| 49 | ella | ingerir |
| 50 | nosotros | invertir |
| 51 | vosotros | mentir |
| 52 | ustedes | pervertir |
| 53 | ellos | preferir |
| 54 | ellas | adherir |
| 55 | yo | advertir |
| 56 | tú | arrepentirse |
| 57 | él | consentir |
| 58 | ella | convertir |
| 59 | nosotros | desmentir |

| | | |
|----|----------|--------------|
| 60 | yo | inferir |
| 61 | tú | referir |
| 62 | él | resentir |
| 63 | ella | sentir |
| 64 | nosotros | sugerir |
| 65 | vosotros | transferir |
| 66 | ustedes | adherir |
| 67 | ellos | advertir |
| 68 | ellas | arrepentirse |
| 69 | yo | consentir |
| 70 | tú | convertir |
| 71 | él | desmentir |
| 72 | ella | diferir |
| 73 | nosotros | digerir |
| 74 | vosotros | disentir |
| 75 | ustedes | divertir |
| 76 | ellos | hervir |
| 77 | ellas | herir |
| 78 | yo | inferir |
| 79 | tú | ingerir |
| 80 | él | invertir |
| 81 | ella | mentir |
| 82 | nosotros | pervertir |

Los siguientes verbos de terminación **-ir** presentan la irregularidad **o-> ue** en la radical. La irregularidad se presenta en la primera, segunda y tercera persona del singular, así como en la tercera del plural del presente de indicativo y de subjuntivo y en las conjugaciones para tú, nosotros, Ud. y Uds. del modo imperativo. Presentan también la irregularidad **o-> u** en la tercera persona singular y plural del pretérito del indicativo, en todas las conjugaciones del imperfecto de subjuntivo y en el gerundio.

Ejemplo:
presente de indicativo

| | | |
|---|----|--------|
| 1 | yo | dormir |
|---|----|--------|

yo duermo

Conjugue en presente de indicativo.

| | | |
|---|----------|--------|
| 1 | yo | morir |
| 2 | tú | dormir |
| 3 | él | morir |
| 4 | ella | dormir |
| 5 | nosotros | morir |
| 6 | vosotros | dormir |
| 7 | ustedes | morir |
| 8 | ellos | dormir |
| 9 | ellas | morir |

Conjugue en imperativo.

| | | |
|----|----------|--------|
| 17 | tú | dormir |
| 18 | usted | morir |
| 19 | ustedes | dormir |
| 20 | nosotros | morir |
| 21 | vosotros | dormir |

Dé la forma del gerundio

| | | |
|----|--|--------|
| 22 | | morir |
| 23 | | dormir |

Conjugue en presente de subjuntivo.

| | | |
|----|----------|--------|
| 10 | yo | dormir |
| 11 | tú | morir |
| 12 | él | dormir |
| 13 | ella | morir |
| 14 | nosotros | dormir |
| 15 | vosotros | morir |
| 16 | ustedes | dormir |

Conjugue en imperfecto de subjuntivo.

| | | |
|----|----------|--------|
| 24 | tú | morir |
| 25 | él | dormir |
| 26 | ella | morir |
| 27 | nosotros | dormir |
| 28 | vosotros | morir |
| 29 | ustedes | dormir |
| 30 | ellos | morir |

Los siguientes verbos de terminación **-ir** presentan la irregularidad **e -> i** en la radical. La irregularidad se presenta en la primera, segunda y tercera persona del singular así como en la tercera del plural del presente de indicativo y de subjuntivo y en las conjugaciones para tú, nosotros, Ud. y Uds. del modo imperativo. Presentan también la irregularidad **e -> i** también en la tercera pesona singular y plural del pretérito del indicativo, en todas las conjugaciones del imperfecto de subjuntivo y en el gerundio.

Ejemplo:
presente de indicativo

| | | |
|---|----|----------|
| 1 | yo | concebir |
|---|----|----------|

yo concibo

| | | |
|----|----------|-----------|
| 1 | yo | competir |
| 2 | tú | concebir |
| 3 | él | conseguir |
| 4 | ella | corregir |
| 5 | nosotros | derretir |
| 6 | vosotros | despedir |
| 7 | ustedes | destefir |
| 8 | ellos | desvestir |
| 9 | ellas | elegir |
| 10 | yo | expedir |
| 11 | tú | freír |
| 12 | él | gemir |
| 13 | ella | impedir |
| 14 | nosotros | medir |
| 15 | vosotros | pedir |
| 16 | ustedes | perseguir |
| 17 | ellos | proseguir |
| 18 | ellas | reelegir |

| | | |
|----|----------|-----------|
| 19 | yo | regir |
| 20 | tú | reír |
| 21 | él | rendir |
| 22 | ella | refir |
| 23 | nosotros | repetir |
| 24 | vosotros | seguir |
| 25 | ustedes | servir |
| 26 | ellos | sonreír |
| 27 | ellas | vestir |
| 28 | yo | conseguir |
| 29 | tú | corregir |
| 30 | él | derretir |
| 31 | ella | despedir |
| 32 | nosotros | destefir |
| 33 | vosotros | desvestir |
| 34 | ustedes | elegir |
| 35 | ellos | expedir |
| 36 | ellas | freír |

| | | |
|----|----------|-----------|
| 37 | yo | derretir |
| 38 | tú | despedir |
| 39 | él | desteñir |
| 40 | ella | desvestir |
| 41 | nosotros | elegir |
| 42 | vosotros | expedir |
| 43 | ustedes | freír |
| 44 | ellos | gemir |
| 45 | ellas | impedir |
| 46 | yo | medir |
| 47 | tú | pedir |
| 48 | él | perseguir |
| 49 | ella | proseguir |
| 50 | nosotros | reelegir |
| 51 | vosotros | regir |
| 52 | ustedes | reír |
| 53 | ellos | rendir |
| 54 | ellas | reñir |
| 55 | yo | repetir |
| 56 | tú | seguir |
| 57 | él | servir |
| 58 | ella | sonreír |
| 59 | nosotros | vestir |

| | | |
|----|----------|-----------|
| 60 | yo | rendir |
| 61 | tú | reñir |
| 62 | él | repetir |
| 63 | ella | seguir |
| 64 | nosotros | servir |
| 65 | vosotros | sonreír |
| 66 | ustedes | vestir |
| 67 | ellos | conseguir |
| 68 | ellas | corregir |
| 69 | yo | derretir |
| 70 | tú | despedir |
| 71 | él | desteñir |
| 72 | ella | desvestir |
| 73 | nosotros | elegir |
| 74 | vosotros | expedir |
| 75 | ustedes | freír |
| 76 | ellos | gemir |
| 77 | ellas | impedir |
| 78 | yo | medir |
| 79 | tú | pedir |
| 80 | él | perseguir |
| 81 | ella | proseguir |
| 82 | nosotros | reelegir |

Los siguientes verbos de terminación **-ir** presentan la irregularidad **i -> ie** en la radical . La irregularidad se presenta en la primera, segunda y tercera persona del singular, así como en la tercera del plural del presente de indicativo y de subjuntivo y en las conjugaciones para tú, Ud. y Uds. del modo imperativo.

Ejemplo:

| | | | |
|------------------------|---|----|----------|
| presente de indicativo | 1 | yo | inquirir |
|------------------------|---|----|----------|

yo inquiero

Conjugue en presente de indicativo.

| | | |
|---|----------|----------|
| 1 | yo | adquirir |
| 2 | tú | inquirir |
| 3 | él | adquirir |
| 4 | ella | inquirir |
| 5 | nosotros | adquirir |
| 6 | vosotros | inquirir |
| 7 | ustedes | adquirir |
| 8 | ellos | inquirir |
| 9 | ellas | adquirir |

Conjugue en presente de subjuntivo.

| | | |
|----|----------|----------|
| 19 | yo | adquirir |
| 20 | tú | inquirir |
| 21 | él | adquirir |
| 22 | ella | inquirir |
| 23 | nosotros | adquirir |
| 24 | vosotros | inquirir |
| 25 | ustedes | adquirir |
| 26 | ellos | inquirir |
| 27 | ellas | adquirir |

Conjugue en imperativo.

| | | |
|----|----------|----------|
| 28 | tú | adquirir |
| 29 | usted | inquirir |
| 30 | ustedes | adquirir |
| 31 | vosotros | inquirir |
| 32 | nosotros | adquirir |
| 33 | tú | inquirir |
| 34 | usted | adquirir |
| 35 | ustedes | inquirir |

| | | |
|----|----------|----------|
| 36 | nosotros | inquirir |
| 37 | vosotros | adquirir |

El verbo **jugar** presenta la irregularidad **u -> ue** en la radical. La irregularidad se presenta en la primera, segunda y tercera persona del singular así como en la tercera del plural del presente de indicativo y de subjuntivo y en las conjugaciones para tú, Ud. y Uds. del modo imperativo.

Ejemplo:

presente de indicativo

| | | |
|---|----|-------|
| 1 | yo | jugar |
|---|----|-------|

yo juego

Conjugué en presente de indicativo.

| | | |
|---|----------|-------|
| 1 | yo | jugar |
| 2 | tú | jugar |
| 3 | él | jugar |
| 4 | ella | jugar |
| 5 | nosotros | jugar |
| 6 | vosotros | jugar |
| 7 | ustedes | jugar |
| 8 | ellos | jugar |
| 9 | ellas | jugar |

Conjugué en presente de subjuntivo.

| | | |
|----|----------|-------|
| 19 | yo | jugar |
| 20 | tú | jugar |
| 21 | él | jugar |
| 22 | ella | jugar |
| 23 | nosotros | jugar |
| 24 | vosotros | jugar |
| 25 | ustedes | jugar |
| 26 | ellos | jugar |
| 27 | ellas | jugar |

Conjugué en imperativo

| | | |
|----|----------|-------|
| 28 | tú | jugar |
| 29 | usted | jugar |
| 30 | ustedes | jugar |
| 31 | nosotros | jugar |

Los siguientes verbos presentan irregularidades consonánticas en la primera persona singular del presente de indicativo. También presentan irregularidad en la primera, segunda y tercera persona singular y la tercera persona singular del presente de subjuntivo y las conjugaciones de nosotros, Ud. y Uds. del imperativo. Los verbos terminados en **-acer**, **-ecer**, **-ocer** y **-ucir** presentan el cambio de **c** por **zc** delante de **o** y **a**.

Ejemplo:

presente de indicativo

| | | |
|---|----|-----------|
| 1 | yo | aborrecer |
|---|----|-----------|

yo aborrezco

| | | |
|----|----------|--------------|
| 1 | yo | abastecer |
| 2 | tú | aborrecer |
| 3 | él | agradecer |
| 4 | ella | aparecer |
| 5 | nosotros | apetecer |
| 6 | vosotros | carecer |
| 7 | ustedes | conocer |
| 8 | ellos | compadecer |
| 9 | ellas | complacer |
| 10 | yo | convalecer |
| 11 | tú | crecer |
| 12 | él | desaparecer |
| 13 | ella | desconocer |
| 14 | nosotros | deslucir |
| 15 | vosotros | desfavorecer |
| 16 | ustedes | desmerecer |
| 17 | ellos | desobedecer |
| 18 | ellas | embellecer |

| | | |
|----|----------|-------------|
| 19 | yo | empobrecer |
| 20 | tú | enriquecer |
| 21 | él | enrojecer |
| 22 | ella | enternecer |
| 23 | nosotros | fortalecer |
| 24 | vosotros | lucir |
| 25 | ustedes | merecer |
| 26 | ellos | nacer |
| 27 | ellas | obedecer |
| 28 | yo | ofrecer |
| 29 | tú | padecer |
| 30 | él | parecer |
| 31 | ella | permanecer |
| 32 | nosotros | pertenecer |
| 33 | vosotros | reaparecer |
| 34 | ustedes | renacer |
| 35 | ellos | rejuvenecer |
| 36 | ellas | relucir |

| | | |
|----|----------|--------------|
| 37 | yo | restablecer |
| 38 | tú | abastecer |
| 39 | él | aborrecer |
| 40 | ella | agradecer |
| 41 | nosotros | aparecer |
| 42 | vosotros | apetecer |
| 43 | ustedes | carecer |
| 44 | ellos | conocer |
| 45 | ellas | compadecer |
| 46 | yo | complacer |
| 47 | tú | convalecer |
| 48 | él | crecer |
| 49 | ella | desaparecer |
| 50 | nosotros | desconocer |
| 51 | vosotros | deslucir |
| 52 | ustedes | desfavorecer |
| 53 | ellos | desmerecer |
| 54 | ellas | desobedecer |
| 55 | yo | embellecer |
| 56 | tú | empobrecer |
| 57 | él | enriquecer |
| 58 | ella | enrojecer |
| 59 | nosotros | enternecer |

| | | |
|----|----------|-------------|
| 60 | yo | fortalecer |
| 61 | tú | lucir |
| 62 | él | merecer |
| 63 | ella | nacer |
| 64 | nosotros | obedecer |
| 65 | vosotros | ofrecer |
| 66 | ustedes | padecer |
| 67 | ellos | parecer |
| 68 | ellas | permanecer |
| 69 | yo | pertenecer |
| 70 | tú | reaparecer |
| 71 | él | renacer |
| 72 | ella | rejuvenecer |
| 73 | nosotros | relucir |
| 74 | vosotros | restablecer |
| 75 | ustedes | abastecer |
| 76 | ellos | aborrecer |
| 77 | ellas | agradecer |
| 78 | yo | aparecer |
| 79 | tú | apetecer |
| 80 | él | carecer |
| 81 | ella | conocer |
| 82 | nosotros | conocer |

Los siguientes verbos presentan irregularidades consonánticas en la primera persona singular del presente de indicativo. También presentan irregularidades en la primera, segunda y tercera persona singular y la tercera persona singular del presente de subjuntivo y las conjugaciones de nosotros, Ud. y Uds. del imperativo. Los verbos terminados en *-ducir* presentan el cambio de *c* por *zc* delante de *o* y *a*. En el pretérito se cambia por *j*.

Ejemplo:

presente de indicativo

| | | |
|---|----|---------|
| 1 | yo | deducir |
|---|----|---------|

yo deduzco

Ejemplo:

pretérito de indicativo

| | | |
|---|----|---------|
| 1 | yo | deducir |
|---|----|---------|

yo deduje

| | | |
|----|----------|------------|
| 1 | yo | conducir |
| 2 | tú | deducir |
| 3 | él | inducir |
| 4 | ella | introducir |
| 5 | nosotros | producir |
| 6 | vosotros | reconducir |
| 7 | ustedes | reducir |
| 8 | ellos | reproducir |
| 9 | ellas | seducir |
| 10 | yo | traducir |
| 11 | tú | conducir |
| 12 | él | deducir |
| 13 | ella | inducir |
| 14 | nosotros | introducir |
| 15 | vosotros | producir |
| 16 | ustedes | reconducir |

| | | |
|----|----------|------------|
| 19 | yo | seducir |
| 20 | tú | traducir |
| 21 | él | conducir |
| 22 | ella | deducir |
| 23 | nosotros | inducir |
| 24 | vosotros | introducir |
| 25 | ustedes | producir |
| 26 | ellos | reconducir |
| 27 | ellas | reducir |
| 28 | yo | reproducir |
| 29 | tú | seducir |
| 30 | él | traducir |
| 31 | ella | conducir |
| 32 | nosotros | deducir |
| 33 | vosotros | inducir |
| 34 | ustedes | introducir |

Los siguientes verbos presentan cambio en la primera, segunda y tercera persona singular y la tercera persona plural del presente de indicativo. También presentan irregularidad en el presente de subjuntivo y en las conjugaciones de tú, nosotros, Ud. y Uds. del imperativo. Los verbos terminados en *-uir* presentan el cambio de *i* por *y* delante de *a*, *e* y *o*.

Ejemplo:

presente de indicativo

| | | |
|---|----|----------|
| 1 | yo | atribuir |
|---|----|----------|

yo atribuyo

| | | |
|----|----------|--------------|
| 1 | yo | afluir |
| 2 | tú | atribuir |
| 3 | él | autodestruir |
| 4 | ella | concluir |
| 5 | nosotros | confluir |
| 6 | vosotros | constituir |
| 7 | ustedes | construir |
| 8 | ellos | destituir |
| 9 | ellas | destruir |
| 10 | yo | diluir |
| 11 | tú | disminuir |
| 12 | él | distribuir |
| 13 | ella | excluir |
| 14 | nosotros | huir |
| 15 | vosotros | incluir |
| 16 | ustedes | influir |
| 17 | ellos | instituir |
| 18 | ellas | instruir |

| | | |
|----|----------|--------------|
| 19 | yo | obstruir |
| 20 | tú | prostituir |
| 21 | él | reconstituir |
| 22 | ella | reconstruir |
| 23 | nosotros | restituir |
| 24 | vosotros | retribuir |
| 25 | ustedes | sustituir |
| 26 | ellos | afluir |
| 27 | ellas | atribuir |
| 28 | yo | autodestruir |
| 29 | tú | concluir |
| 30 | él | confluir |
| 31 | ella | constituir |
| 32 | nosotros | construir |
| 33 | vosotros | destituir |
| 34 | ustedes | destruir |
| 35 | ellos | diluir |
| 36 | ellas | disminuir |

| | | |
|----|----------|--------------|
| 37 | yo | distribuir |
| 38 | tú | excluir |
| 39 | él | huir |
| 40 | ella | incluir |
| 41 | nosotros | influir |
| 42 | vosotros | instituir |
| 43 | ustedes | instruir |
| 44 | ellos | obstruir |
| 45 | ellas | prostituir |
| 46 | yo | reconstituir |
| 47 | tú | reconstruir |
| 48 | él | restituir |
| 49 | ella | retribuir |
| 50 | nosotros | sustituir |
| 51 | vosotros | afluir |
| 52 | ustedes | atribuir |
| 53 | ellos | autodestruir |
| 54 | ellas | concluir |
| 55 | yo | confluir |
| 56 | tú | constituir |
| 57 | él | construir |
| 58 | ella | destituir |
| 59 | nosotros | destruir |

| | | |
|----|----------|--------------|
| 60 | yo | diluir |
| 61 | tú | disminuir |
| 62 | él | distribuir |
| 63 | ella | excluir |
| 64 | nosotros | huir |
| 65 | vosotros | incluir |
| 66 | ustedes | influir |
| 67 | ellos | instituir |
| 68 | ellas | instruir |
| 69 | yo | obstruir |
| 70 | tú | prostituir |
| 71 | él | reconstituir |
| 72 | ella | reconstruir |
| 73 | nosotros | restituir |
| 74 | vosotros | retribuir |
| 75 | ustedes | sustituir |
| 76 | ellos | afluir |
| 77 | ellas | atribuir |
| 78 | yo | autodestruir |
| 79 | tú | concluir |
| 80 | él | confluir |
| 81 | ella | constituir |
| 82 | nosotros | construir |

Sección de “Comprensión y comunicación oral”

Justificación

El alumno extranjero que llega a México a estudiar español necesita haber desarrollado su habilidad de comprensión auditiva para entender las exposiciones de sus maestros y tomar notas de sus clases. A medida que presente mayor comprensión del idioma, menor será la tensión que pudiera repercutir en el desempeño académico.

Por esta razón, se sugiere ofrecer el siguiente programa al grupo de alumnos extranjeros:

1. Invitar a profesionistas de diversas áreas de especialidad para ofrecer charlas breves de las que los alumnos puedan tomar notas.
2. Organizar o llevar al grupo a conferencias.
3. Asignar como tarea el tomar notas de un documental transmitido por televisión.

Las actividades anteriores están relacionadas directamente con el vocabulario del quehacer académico; sin embargo, hay más actividades que se relacionarán más con el esparcimiento y que, en todo caso, también beneficiarán al alumno:

1. Escuchar canciones populares y tratar de transcribir la letra.
2. Escribir idea general de algún programa de televisión
3. Asistir al cine o al teatro y presentar un breve reporte del contenido.
4. Buscar ejemplos para los ejercicios del “Repaso gramatical” en la radio o la

televisión.

El contenido puede relacionarse con eventos de actualidad, la política, la economía, la educación, las costumbres y asuntos culturales.

Para realizar estas últimas actividades especialmente es necesario estar adentrado en la cultura y comprender los juegos de sentido. Por ello, es conveniente repasar los refranes y modismos más populares. En la siguiente sección presentamos una lista de ellos, así como dos breves glosarios.

La lista de refranes fue obtenida a partir de la selección de refranes del libro “Omnibus de poesía mexicana” de Gabriel Zaid y fue complementada después de 20 entrevistas con personas de varias edades del área de Monterrey. La lista de modismos se organizó a partir de una encuesta realizada a 100 jóvenes universitarios. (Ver anexo 4) para detectar cuáles eran las frases más comunes empleadas por este grupo.

Algunos de los ejercicios que proponemos en esta sección son:

1. Relación de columnas: dos columnas, cada una con una parte de los refranes. Los alumnos relacionan ambas columnas para completar el refrán.
2. Relación de columnas: dos columnas; una con el refrán, la otra con el significado del mismo. Los alumnos encuentran el significado de cada refrán.
3. Situaciones. Se presenta una situación y tres refranes de opción para ese contexto. Los estudiantes emplean adecuadamente un refrán de acuerdo a la situación.

4. Creación de anuncios publicitarios: se presentan tipos de negocios o compañías. Los alumnos hacen anuncios publicitarios en equipos empleando refranes o refranes modificados.

Asimismo es necesario organizar las siguientes actividades para perfeccionar el nivel de producción oral:

1. Organizar presentaciones orales
 - 1.1. Tarjetas con temas para presentaciones espontáneas
 - 1.2. Temas presentaciones formales
 - 1.3. Tarjetas con situaciones reales a representar
 - 1.4. Organizar material visual para descripciones detalladas
2. Asignar temas para preparación de discursos
3. Escoger programas de televisión y textos para discusión
4. Organizar un debate
5. Practicar la lectura en voz alta
6. Organizar la creación de una mini-radionovela o mini-telenovela en equipos
7. Preparar la representación de una obra de teatro breve

Para ofrecer retroalimentación para los ejercicios y actividades propuestos anteriormente se puede usar la forma presentada en la siguiente página. Es importante describir en cada cuadro el tipo de error para ilustrar al alumno la manera en que se ha obtenido su calificación. Otra opción es grabar o videograbar la presentación de cada estudiante y posteriormente revisarla individualmente con cada uno de ellos.

Nombre: _____ Matricula: _____ fecha: _____

| Temas/actividades | Pronunciación | Muletillas | Vocabulario | Errores Gramaticales | TOTAL |
|-------------------|---------------|------------|-------------|----------------------|-------|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

En la sección de comunicación oral será conveniente también repasar los números cardinales y ordinales, ya que la mayoría de los alumnos en este nivel presentan problemas para comprender o producir números de tres dígitos o más a una velocidad similar a la de un hablante nativo.

Es también importante incluir una selección de temas culturales en las actividades de producción oral para enriquecer la experiencia de los estudiantes internacionales en este curso. Un ejemplo de esto puede ser el tener una sesión de preguntas y respuestas de los estados de la República. Se puede asignar un estado a una región a cada alumno para que investigue sobre la geografía, la cocina, su gente, costumbres y palabras especiales. Después debe hacer una presentación formal y estar preparado para contestar preguntas.

Otro ejemplo es el preparar un platillo típico y describir su elaboración. Aquí se puede evaluar el uso correcto de conjugaciones verbales y la secuencia de eventos; de esta manera se relacionaría la actividad con el repaso gramatical.

LOS REFRANES MEXICANOS

Los refranes son frases breves que encierran un caudal de sabiduría popular que se ha transmitido de generación en generación oralmente. En unas cuantas palabras expresan, a veces, una verdad universal; otras, la cosmovisión de un pueblo.

En España surgen los refranes en español. Sin embargo, en América aparecen nuevos refranes que están relacionados con el Nuevo Mundo y la personalidad sincrética de éste.

En México, los refranes netamente mexicanos citan palabras como: "pinole", "nopal", "tuna", "tamal" y "aguardiente", entre otras. Asimismo hacen alusión a situaciones cotidianas del contexto social mexicano. Como el ejemplo, el famoso "El que tiene más saliva traga más pinole" (el que es más astuto, tiene más posibilidades de obtener ganancia o alcanzar su meta) explica la filosofía respecto a la astucia. La visión del mundo que presentan muchas de estas sentencias es de desconfianza. Esto plantea también una visión irónica de la vida. Por otra parte, hay un gran número de refranes que México comparte con sus países hermanos de habla española. Seguramente ahí se originaron más de la mitad. Estos refranes plantean verdades que se aplican a muchos pueblos y son fruto de un análisis de la conducta humana en general.

LISTA DE REFRANES MÁS USUALES EN ESPAÑOL

1. A donde fueres, haz lo que vieres.
2. A falta de pan, las tortas son buenas.
3. A la mejor cocinera se le va un tomate entero.
4. Agua que no has de beber, déjala correr.
5. Al buen entendedor, pocas palabras.

6. Al nopal lo van a ver sólo cuando tiene tunas.
7. Al que madruga Dios lo ayuda.
8. Al que nace pa' tamal del cielo le caen las hojas.
9. Al mal tiempo, buena cara.
10. Aunque la mona se vista de seda, mona se queda.
11. Antes de que te cases, mira lo que haces.
12. Árbol que crece torcido jamás su tronco endereza.
13. Cada uno dice de la feria cómo le va en ella.
14. Camarón que se duerme se lo lleva la corriente.
15. Candil de la calle, oscuridad de su casa.
16. Caras vemos, corazones no sabemos.
17. Como el burro del aguador, cargado de agua y muerto de sed.
18. Como el perro del hortelano, ni come ni deja comer.
19. Con amor y aguardiente nada se siente.
20. Con los curas y los gatos, pocos tratos.
21. Cría cuervos y te sacarán los ojos.
22. Cuando las barbas de tu vecino veas cortar, pon las tuyas a remojar.
23. Con dinero baila el perro.
24. Cuando el gato duerme, bailan los ratones.
25. Cuando está abierto el cajón, hasta el más honrado es ladrón.
26. De tal palo, tal astilla.
27. Del dicho al hecho hay mucho trecho.
28. Despacio que voy de prisa.
29. Dios aprieta pero no ahorca.
30. Dios no cumple antojos ni endereza jorobados.
31. Donde hubo fuego, cenizas quedan.

32. De golosos y tragones están llenos los panteones.
33. Dime con quién andas y te diré quién eres.
34. El león no es como lo pintan.
35. En boca cerrada no entran moscas.
36. En casa del herrero, cucharón de palo.
37. En el país de los ciegos, el tuerto es rey.
38. En lunes ni las gallinas ponen.
39. En martes, ni te cases ni te embarques.
40. Entre broma y broma, la verdad se asoma.
41. El flojo y el mezquino andan dos veces el camino.
42. El que mete paz saca más.
43. El que mucho se despide pocas ganas tiene de irse.
44. El que por su gusto es buey, hasta la coyunda lame.
45. El que se quema con leche, hasta al jocoque le sopla.
46. El que siembra su maíz que se coma su pinole.
47. El que tiene más saliva traga más pinole.
48. El que calla, otorga.
49. El que con lobos se junta, a aullar se enseña.
50. El que mucho abarca, poco aprieta.
51. El que no enseña, no vende y el que enseña mucho, se le mosquea.
52. El que quiera celeste, que le cueste.
53. Enero y febrero: desviejadero.
54. Entre si es o no es, un mes.
55. Hasta lo que no come le hace daño.
56. Haz bien y no mires a quién.
57. Hazte sordo y ponte gordo.

58. Hechos son amores y no buenas razones.
59. Hijo de tigre, pintito.
60. La ley de Caifás: al fregado, fregarlo más.
61. La ropa sucia se lava en casa.
62. Las noticias malas tienen alas.
63. Lo que uno no puede ver, en su casa lo ha de tener.
64. Lo que nunca he tenido ni falta me hace.
65. Los consejos no pedidos los dan los entrometidos.
66. Los últimos serán los primeros.
67. Mala hierba nunca muere, y si muere ni falta hace.
68. Más pronto cae un hablador que un cojo.
69. Más sabe el diablo por viejo que por diablo.
70. Más vale malo por conocido que bueno por conocer.
71. Más vale pájaro en mano que ciento volando.
72. Más vale prevenir que lamentar.
73. Más vale solo que mal acompañado.
74. Más vale tarde que nunca.
75. Nadie sabe lo que tiene hasta que lo ve perdido.
76. Ni tanto que quemé el santo, ni tanto que no lo alumbre.
77. No hay mal que por bien no venga.
78. No por mucho madrugar amanece más temprano.
79. No digas nunca de esta agua no beberé.
80. No hay peor sordo que el que no quiere oír.
81. Ojos que no ven, corazón que no siente.
82. O todos coludos o todos rabones.
83. Para que la cuña apriete tiene que ser del mismo palo.

84. ¿Para qué son tantos brincos estando el suelo tan parejo?
85. Para dejar el pellejo, lo mismo es hoy que mañana.
86. Para todo mal, mezcal. Para todo bien, también.
87. Para uno que madruga hay otro que no se acuesta.
88. Perro que ladra, no muerde.
89. Pleitos, con todos, menos con la cocinera.
90. Quien canta, su mal espanta.
91. Si el río suena es que agua lleva.
92. Ser franco, pero no tanto.
93. Si no hubiera malos gustos, pobres de las feas.
94. Sólo el que carga el cajón sabe lo que pesa el muerto.
95. Tanto tienes, tanto vales.
96. Te casaste, te fregaste.

MINI-DICCIONARIO DE REFRANES

1. El que quiera azul celeste que le cueste.

Las cosas que valen la pena normalmente requieren de un esfuerzo extra. A veces se desea algún detalle o condición óptima específica y se debe estar dispuesto a “pagar el precio” .

- Ejemplo:
- ¡Qué caro está el boleto de ida y vuelta a Cancún en Semana Santa!
 - Es cierto, pero si quieres ir en esta temporada, lo tendrás que pagar así de caro. *El que quiera azul celeste, que le cueste.*

2. El que con lobos se junta, a aullar se enseña.

El que con lobos anda, a aullar se enseña.

Normalmente, una persona tiende a adoptar las actitudes y valores de la persona o el grupo con quien convive.

- Ejemplo:
- Hace mucho que no veía a Pedro, lo noto cambiado.
 - Sí, desde que es amigo del grupo de intelectuales, lee poesía y tiene pretensiones de escribir teatro. *El que con lobos se junta a aullar se enseña.*

3. O todos coludos o todos rabones.

De manera literal, el refrán habla de un grupo de perros en el que todos deben de tener la cola larga (coludos) o bien, corta (rabones). Básicamente, se trata de impartir la justicia entre los miembros de un grupo.

- Ejemplo:
- No es justo que algunos que algunos alumnos hayan tenido la oportunidad de entregar la tarea tres días después y que hayan recibido la misma calificación.
 - Es cierto, *o todos coludos o todos rabones.*

4. Al mal paso, darle prisa.

Debido a lo difícil que resultan las situaciones problemáticas es preferible acelerar el proceso y terminarlas cuanto antes.

- Ejemplo:
- Necesito tomar el TOEFL. Tengo cinco fechas para escoger.
 - ¿Cuál prefieres?
 - La primera. Es mejor tomar el examen lo antes posible, *al mal paso darle prisa..*

5. Al que madruga, Dios lo ayuda.

Dicho que se usa para decir que aquella persona que se levanta temprano y trabaja tendrá mejores oportunidades que otra que se levanta tarde y no trabaja.

- Ejemplo:
- Juan tiene un buen puesto en la compañía y recibe un buen sueldo.
 - Siempre llega puntual y es muy responsable en su trabajo.
 - Bien dice el dicho *al que madruga Dios lo ayuda.*

6. Camarón que se duerme se lo lleva la corriente.

Sentencia que se usa para decir que una persona debe estar siempre alerta si quiere tener buenas oportunidades.

- Ejemplo:
- Yo no supe nada de la nueva disposición fiscal para el pago de impuestos y ahora tengo que pagar la multa por no haber pagado a tiempo.
 - *Camarón que se duerme se lo lleva la corriente.*

7. Candil de la calle, obscuridad de su casa.

Expresión que se usa para decir que una persona da lo mejor de sí fuera de su casa pero no lo da en su hogar ni a las personas que están cerca de él.

- Ejemplo:
- ¡Ay, hija!. Cuando yo te pido un favor, te enojas; sin embargo,

siempre estás muy dispuesta a ayudar a tus amigas. Bien dice el dicho *candil de la calle obscuridad de la casa*.

8. Del dicho al hecho hay mucho trecho.

Expresión que significa que entre 'el decir' y 'el hacer' hay gran diferencia; una propuesta o una promesa pueden no llegar a realizarse.

Ejemplo: - Ernesto dijo que me pagara el dinero que me debe.
- No te ilusiones tanto hasta que te pague, recuerda que *del dicho al hecho hay mucho trecho*.

9. De tal palo tal astilla.

Frase que indica que las cualidades o defectos de una persona se heredan de padres a hijos.

Ejemplo: -¡Qué buena cocinera es Gertrudis!
- Pues cómo no, su madre es también una excelente cocinera, recuerda que de *tal palo tal astilla*.

10. El que mucho abarca, poco aprieta.

Frase que se usa para indicar que cuando una persona tiene muchos intereses, le es difícil concentrarse y hacer su mejor esfuerzo en todos.

Ejemplo: - Dolores toma clases de baile, guitarra, canto y actuación.
- Sí, pero no es muy buena actriz que digamos...
- Pienso que debería concentrarse en el canto ya que tiene buena voz.
- Yo pienso lo mismo porque *el que mucho abarca poco aprieta*.

11. En lunes ni las gallinas ponen.

Refrán muy popular que ilustra el hecho de que las personas regresen muy cansadas al trabajo después del fin de semana, de ahí que no quieran asistir a su trabajo o realizar sus labores.

Ejemplo: -El jefe me regañó porque llegué tarde hoy, pero es que *en lunes ni las gallinas ponen*.

12. Más vale pájaro en mano que ciento volando.

Dicho usado para expresar que es mejor conformarse con lo que se tiene seguro, que añorar algo en más cantidad.

Ejemplo: - Ya eres dueño de cinco tiendas. ¿Piensas comprar más?
- No, me conformo con las que ya tengo. *Más vale pájaro en mano que ciento volando*.

13. No hay mal que por bien no venga.

Refrán que indica que aunque parezca desesperada una situación, ésta siempre tendrá una solución favorable.

Ejemplo: -Estoy muy preocupado porque me quedé sin trabajo
-No te preocupes, *no hay mal que por bien no venga*. Tal vez consigas algo mejor.

14. Ni tanto que queme al santo, ni tanto que no lo alumbre.

Refrán surgido ante el acto de alumbrar a los santos con veladoras. Se refiere al hecho de buscar un equilibrio o balance en determinada situación.

Ejemplo: - Estoy harto. Yo soy el único que trabaja; los demás no hacen nada.
- No exageres, *ni tanto que queme al santo, ni tanto que no lo alumbre*.

15. Más vale malo por conocido que bueno por conocer.

Es recomendable no experimentar cosas nuevas debido a que hay otras que ya se han probado antes, y, aunque no son tan buenas como sería deseable, se sabe de antemano cuál será el resultado.

- Ejemplo:
- Se me antoja probar los tacos "Félix", me imagino que son de lo mejor.
 - Mejor otro día los probamos. Yo no estoy de espíritu aventurero hoy; vamos a las hamburguesas. *Más vale malo por conocido que bueno por conocer.*

16. Hierba mala nunca muere, y si muere ni falta hace.

Explica la larga vida, en la mayoría de los casos no deseada, que suelen tener los males.

- Ejemplo:
- ¿Cuándo dejarás de ser una persona tan problemática?
 - Creo que nunca.
 - Bien dice el dicho... *Hierba mala nunca muere...*

17. A fuerza ni los zapatos entran.

Frase que se utiliza cuando una persona no desea realizar cierta actividad porque va en contra de su voluntad.

- Ejemplo:
- Juan no quiere continuar estudiando
 - Pues si no quiere estudiar que no estudie, porque *a fuerza ni los zapatos entran.*

18. La ropa sucia se lava en casa.

Frase que indica que los problemas íntimos, personales o familiares deben tratarse en el hogar y no públicamente.

Ejemplo: -No me gusta la manera de ser del esposo de Valeria; siempre está peleándose con ella en público. Creo que *la ropa sucia se debe lavar en casa.*

19. Más sabe el diablo por viejo que por diablo.

Refrán que se emplea para indicar que la edad en las personas da madurez y sabiduría. En pocas palabras, la experiencia que se adquiere a través de los años vale más que la astucia de la juventud.

Ejemplo: - ¡Ay papá! ¡Tú no sabes nada de “mis rollos”!
- Recuerda, hijo, que *más sabe el diablo por viejo que por diablo.*

20. Árbol que crece torcido, nunca su tronco endereza.

Refrán que se usa para explicar la conducta de las personas. Si una persona tiene una conducta reprochable, lo más probable es que nunca cambie y continúe así.

Ejemplo: - ¡Fíjate! Tomás perdió su empleo otra vez.
- ¡Claro! Aunque parecía estar trabajando con muchas ganas, todos sabemos que siempre ha sido irresponsable. Recuerda que *árbol que crece torcido, nunca su tronco endereza.*

MODISMOS EMPLEADOS POR LA SOCIEDAD MEXICANA

Los modismos son expresiones de moda que usualmente rompen con la gramática o semántica tradicional de la lengua. La siguiente lista de modismos y expresiones fue recopilada de encuestas y análisis de películas, programas de televisión y de radio. Se considera que gran parte de la población mexicana usa al menos la cuarta parte de las expresiones. Una gran parte de la población comprende casi todas las expresiones aunque no las use.

Agarrar la jarra: emborracharse.

Botarse la canica: volverse loco(a). *Se le botó la canica cuando le dijeron que ganó a lotería .*

Bronca, la: una pelea; un problema, -se usan con los verbos andar, meterse, tener.

Canijo(a): cuando se usa para adjetivar situaciones o cosas, difícil; cuando se usa para adjetivar personas, explica que hay algo de maldad o mala intención en la persona. *Está canijo resolver ese problema pronto. A Memo le gusta tomar ventaja. de todo, es bien canijo.*

Cuate, el : amigo.

Cruda, la: estado de inconveniencia física después de haber bebido en exceso una noche anterior.

Chamba, la: trabajo.

Chela, la: cerveza.

Cheve, la: cerveza.

Echar la sal: echar la mala suerte; llamar la mala suerte.

Está en chino: no es comprensible; es muy difícil comprender algo; es muy difícil hacer algo.

Estar como agua para chocolate: literalmente estar a punto de ebullición, se aplica a la persona que está sumamente enojada.

Hacer la barba: adular a alguien con la intención de conseguir algo.

Hasta las chancas: estar ebrio(a) en exceso.

Ir de volada: ir inmediatamente; muy rápido.

Ir hecho la mocha: ir inmediatamente; muy rápido.

La raza: el grupo de amigos; la gente.

Lana, la: dinero.

La neta: la verdad; de verdad.

Media naranja: la otra persona de una pareja; el (la) novio(a); el (la) esposo(a).

Meter la pata: cometer un error.

Ni modo: no hay remedio.

Nel: no.

Pachanga, la: una fiesta.

Palanca, la: influencia.

Pelarse: irse; huir. *Se peló con el dinero.*

Poner los cuernos: ser infiel.

Regarla: cometer un error. *¡La regaste!*

Relajo: ambiente de fiesta; ambiente agradable; desorden agradable. *El relajo estuvo padrísimo. Esa oficina es un relajo.*

Ser derecho(a): ser honesto, bueno, sincero. Cuando este adjetivo se aplica a un negocio significa que es legal. *Mauricio es un cuate muy derecho; nunca se mete en broncas.*

Simón: Sí.

Un chorro: mucho. *Te quiero un chorro.*

MODISMOS EMPLEADOS POR LOS JÓVENES UNIVERSITARIOS EN 1995

Alucine: como en un sueño, idear cosas que no pueden ser reales. *¡No alucines!*
¡Cómo crees que vamos a conseguir los boletos de concierto una hora antes de que empiece!

***Chavo(a) el/la:** hombre o mujer joven; un(a) chico(a).

Depa, el: el departamento.

***Despapaye, el:** un escándalo; una fiesta en la que hay mucha diversión, posiblemente en exceso.

Es un barco: Maestro flexible con quien es fácil obtener una buena nota.

Es un cuero: Está muy guapo(a).

Es un perro: Maestro exigente; inflexible.

Está fregón: Está muy bonito; es muy bueno; me gusta mucho.

Está perro: Está muy bonito; es muy bueno; me gusta mucho. Cuidado de confundir esta expresión, variante de "perrón", con "Maestro perro", pues no tiene relación directa. *El concierto de Gloria Trevi estuvo perro.*

Está perrón: Está muy bonito; es muy bueno; me gusta mucho. Esta expresión se incorporó recientemente al léxico de los jóvenes mexicanos.

Ir de rol: Salir de paseo a conocer miembros del sexo opuesto.

La nave: El carro.

* **Me vale:** no me importa.

* **Naco(a):** Palabra despectiva para describir a personas de clase inferior; persona que no tiene buen gusto ni se sabe comportar propiamente en algunas situaciones.

Pasar de panzazo: Obtener la nota mínima para acreditar un curso.

¿Qué hongo?: ¿Qué pasa?

¡Qué buena onda!: Me agrada muchísimo.

***¿Qué onda?:** ¿Qué pasa? ¿Cómo estás?

¡Qué oso!: hacer el ridículo.

***¡Qué padre!:** Está muy bonito; es muy bueno; me gusta mucho. Esta expresión está difundida por toda la nación y es sumamente común.

Padrísimo: superlativo de “padre”.

***¡Qué suave!:** Está muy bonito; es muy bueno; me gusta mucho.

Reventón, el: una fiesta en la que hay mucho ambiente, mucha diversión, posiblemente en exceso. *El reventón estuvo padrísimo. El reve, reventado.*

Se me resbala: no me importa.

Tronar: Reprobar una materia; no acreditar un curso. Terminar con el(la) novio(a).

* Estas expresiones también las usa frecuentemente la gente adulta.

EJERCICIOS

I. Encuentre la segunda parte del refrán.

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Aunque la mona se vista de seda | a. tal astilla. |
| 2. De tal palo | b. hasta que lo ve perdido. |
| 3. Con dinero | c. no ahorca. |
| 4. Como el perro del hortelano | d. no entran moscas. |
| 5. Dios aprieta pero | e. otorga. |
| 6. En boca cerrada | f. poco aprieta. |
| 7. El que calla, | g. mona se queda. |
| 8. El que mucho abarca | h. baila el perro. |
| 9. Más vale malo por conocido | i. ni come ni deja comer. |
| 10. Nadie sabe lo que tiene | j. que bueno por conocer. |

II. Establezca la correspondencia entre el refrán de la columna derecha y el significado de la columna izquierda.

- | | |
|--|---|
| 1. Al buen entendedor, pocas palabras. | a. Hay que enfrentar las adversidades con optimismo. |
| 2. No hay peor sordo que el que no quiere oír. | b. A veces un problema puede traer como resultado algo positivo. |
| 3. Mala hierba nunca muere, ni falta hace. | c. Ante comentarios de otras y si muere personas, es mejor ignorarlos para sentirse bien. |
| 4. Los consejos no pedidos los dan los entrometidos. | d. Quien no tiene voluntad de escuchar y entender lo que le dicen no puede dialogar. |

- | | |
|--|--|
| 5. Más pronto cae un hablador que un cojo . | e. Hay personas con actitud positiva para dialogar. |
| 6. Hazte sordo y ponte gordo. pedidas normalmente no son | f. Las recomendaciones no bienvenidas. |
| 7. No hay mal que por bien no venga. | g. Hay males (o personas con características negativas) que parecen eternos. |
| 8. Hijo de tigre, pintito. | h. Hay personas que tiene defectos, pero que en comparación con quienes tienen más, resultan en una posición de ventaja. |
| 9. En el país de los ciegos, el tuerto es rey. | i. Es fácil que alguien que habla de más se tenga que retractar de sus palabras. |
| 10. Al mal tiempo, buena cara. | j. Los hijos heredan las cualidades de sus padres. |

III. Escoja el refrán apropiado para cada situación.

1. Una persona ha prometido que nunca se casaría, que nunca pediría un préstamo bancario y que nunca trabajaría en algo que no le gustara. Termina casándose después de haber pedido un préstamo al banco y debe trabajar en algo que o le gusta para pagarlo.
 - a. Más pronto cae un hablador que un cojo.
 - b. En martes ni te cases ni te embarques.
 - c. Te casaste, te fregaste.

2. Últimamente ha habido varios despidos en la compañía Zeta. Lupita, que trabaja en el Departamento de Producción, le ha pedido a su amiga Laura que la asesore

para escribir cartas de presentación y para actualizar su currículum., pues piensa que lo podría necesitar.

- a. Del dicho al hecho hay mucho trecho.
- b. Dios aprieta pero no ahorca.
- c. Cuando las barbas de tu vecino veas cortar, pon las tuyas a remojar.

3. Una compañía necesita a un profesionalista que hable tres idiomas, tenga maestría y sea hábil para realizar negociaciones con personas de otras culturas. Piensan que lo ideal es una persona con estas características y que haya vivido en otros países un mínimo de dos años. No encuentran a nadie con ese perfil y se tienen que decidir por una persona que tiene maestría pero no habla otros idiomas ni ha salido nunca del país. A fin de cuentas, las personas que hicieron la elección creen que se han decidido por el mejor, aunque las personas que están bajo el mando del recién llegado piensan que...

- a. No hay peor sordo que el que no quiere oír.
- b. En el país de los ciegos el tuerto es rey.
- c. Si el río suena es que agua lleva.

4. Una persona quiere comprarse un auto importado de lujo, pero no tiene dinero y se tiene que conformar con un carro nacional usado.

- a. Con dinero baila el perro.
- b. En boca cerrada no entran moscas.
- c. A falta de pan, las tortas son buenas.

5. A Jorge, un chico de 12 años, lo atropelló una motocicleta cuando tenía 10 años. Aunque ya ha pasado tiempo, el otro día cruzó la calle y sintió pánico cuando vio cerca a otros niños con sus bicicletas y triciclos.

- a. El que se quema con leche, hasta al jocoque le sopla.

b. Camarón que se duerme se lo lleva la corriente.

c. A la tercera va la vencida.

IV. En grupos de tres alumnos, y utilizando la lista de refranes, invente anuncios publicitarios para uno de los siguientes negocios o compañías. Agregue todos los detalles que se requieran: nombre de la compañía o negocio, ciudad, ubicación , etc. Puede hacer variaciones de los refranes si es necesario.

a. Una taquería

b. Una compañía de seguros

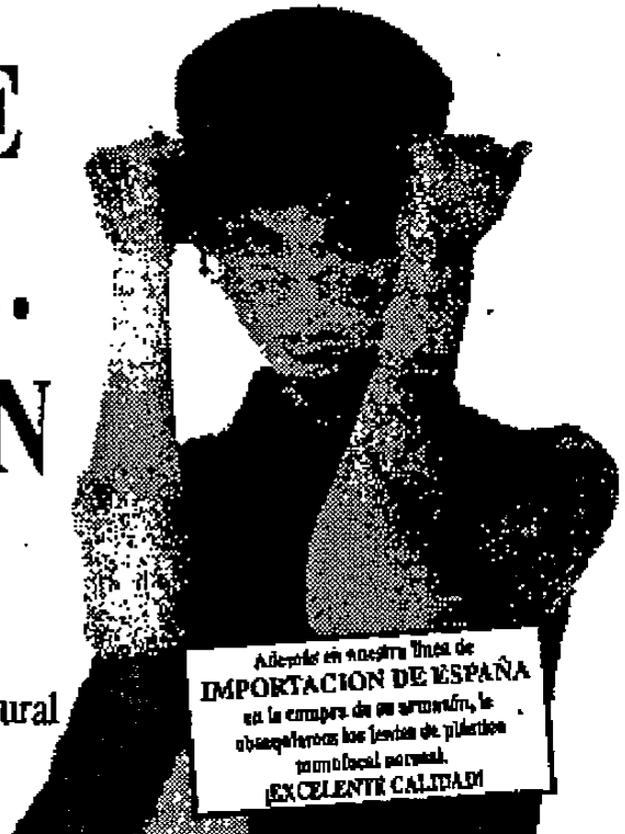
c. Un banco

d. Una compañía de energéticos (agua, electricidad, gas)

e. Una tienda de electrodomésticos

OJOS QUE NO VEN... NECESITAN LENTES

Obtenga una visión clara y natural
AL MEJOR PRECIO



Además en nuestra línea de
IMPORTACION DE ESPAÑA
en la empresa de su armazón, le
subsequentes las lentes de plástico
monofocal normal.
EXCELENTE CALIDAD!

OPTIPAJQUETES

ECONOMICO
3 MESES DE GARANTIA
CONTRA DEFECTO DE FABRICA

N\$169.

NACIONAL
1 AÑO DE GARANTIA
CONTRA DEFECTO DE FABRICA

N\$339.

BASICO
3 MESES DE GARANTIA
CONTRA DEFECTO DE FABRICA

N\$269.

FRANCES
3 MESES DE GARANTIA
CONTRA DEFECTO DE FABRICA

N\$399.

INCLUYENE ARMAZON DE METAL O PASTA, LENTES DE PLASTICO MONOFOCAL NORMAL, EXAMEN DE LA VISTA Y ESTUCHE.
OPCION LENTES BIFOCALES FT-20: N\$30.00 ADICIONALES. OPCION TRATAMIENTO ANTIRRAYAS: N\$50.00 ADICIONALES

**Al ofrecer estos precios, en ningún momento sacrificamos
calidad o precisión en la fabricación de sus anteojos.**



**OPTICA
MEXICO**

Grampo 420 Ote.
Tel. 340 20 70
343 18 42

Ave. Garza Sada
2127 Sur. Col Roma
Tel. 359 68 61

Escobedo 434 Sur
Tel. 343 44 26
344 63 24

Plaza La Silla
Locales B-12 y 13
Tel. 369 18 29

**ABIERTO
LOS
DOMINGOS**

PROXIMAMENTE EN PLAZA FIESTA SAN AGUSTIN

Todos los precios incluyen IVA. Tratamiento especial de contacto. Atención personalizada. Más información consulte a nuestros asesores. Atención personalizada. Más información consulte a nuestros asesores.

V. Explique el significado de los siguientes refranes.

1. Agua que no has de beber, déjala correr.
2. Al nopal lo van a ver sólo cuando tiene tunas.
3. Al que nace pa' tamal del cielo le caen las hojas.
4. Aunque la mona se vista de seda, mona se queda.
5. Árbol que crece torcido jamás su tronco endereza.
6. Caras vemos, corazones no sabemos.
7. Con amor y aguardiente nada se siente.
8. Despacio que voy de prisa.
9. Dios no cumple antojos ni endereza jorobados.
10. Dime con quien andas y te diré quién eres.
11. En casa del herrero, cucharón de palo.
12. El que tiene más saliva traga más pinole.
13. El que mucho abarca, poco aprieta.

14. Haz bien y no mires a quién.
15. Hazte sordo y ponte gordo.
16. La mona aunque se vista de seda mona se queda.
17. Lo que uno no puede ver, en su casa lo ha de tener.
18. Los consejos no pedidos los dan los entrometidos.
19. Más sabe el diablo por viejo que por diablo.
20. Más vale malo por conocido que bueno por conocer.

VI. ¿Cuáles son los modismos más usados por la gente en la ciudad donde usted estudia? ¿Cuál es su significado?

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8.-----

9.-----

10.-----

Sección de “Lectura y producción de textos”

Justificación

La habilidad de comprender material escrito es quizá la herramienta más importante que debe desarrollar un alumno extranjero universitario, pues de ella dependerá su éxito académico en gran parte.

Es importante comprender todo tipo de textos especializados y no sólo eso, sino también el poder buscar información específica rápidamente así como aumentar la velocidad de las palabras leídas por minuto. Aunque estas últimas dos modalidades de la lectura no están relacionadas directamente con la comprensión es conveniente desarrollarlas, puesto que también impactarán en el aprovechamiento académico.

A continuación presentamos:

1. Dos ejercicios para incrementar la velocidad de lectura: listas de palabras en las que se debe localizar en otra columna la misma palabra que aparece en la primera columna.
2. Cinco textos para búsqueda rápida de información: los alumnos leen las preguntas primero, después buscan la información específica en los textos.
3. Cinco textos con preguntas de comprensión.

Por otra parte, el alumno extranjero que llega a México necesita escribir de acuerdo al nivel requerido en el sistema universitario mexicano. Se debe entender que su vocabulario debe ser variado, debe tener control sobre la mayoría de las estructuras sintácticas y debe usar correctamente los tiempos y modos verbales.

Para desarrollar la producción escrita es necesario prestar atención a los puntos gramaticales más importantes que causan conflicto a un hablante no nativo y combinar eso con una serie de actividades. Es decir, muchos de los ejercicios y actividades de la sección de “Repaso gramatical” se pueden combinar con la producción de textos.

En esta sección también presentamos ejercicios que regularmente se conjugan con algunos temas gramaticales:

1. Combinación de oraciones: se dan dos oraciones para a partir de ellas formar una más compleja.
2. Redacción de cuentos

Asimismo, las siguientes actividades son imprescindibles para complementar la sección de producción escrita.

1. Redacción de reportes de visitas a lugares de interés de la ciudad
2. Investigar temas culturales y entregar monografías o ensayos
 - 2.1. Concepto de “shock” cultural
 - 2.2. México y Monterrey
 - 2.2.1 Geografía
 - 2.2.2 Política
 - 2.2.3 Economía
 - 2.2.4 Estratificación social
 - 2.3. La familia
 - 2.3.1 Nacimiento
 - 2.3.2 Celebraciones familiares
 - 2.3.3 Relaciones entre padres e hijos
 - 2.3.4 Vejez
 - 2.4. Las relaciones sentimentales
 - 2.4.1 Amistad
 - 2.4.2 Noviazgo
 - 2.4.3 Matrimonio
 - 2.4.4 Divorcio
 - 2.5. La religión
 - 2.6. La fiesta
 - 2.7. El concepto del tiempo en México
 - 2.8. El trabajo
 - 2.9. La muerte
 - 2.10. La cocina
 - 2.11. La música
 - 2.12. La experiencia cultural de estudiante internacional
3. Escribir comparaciones y contrastes a partir de material visual y gráfico

4. Escribir reseñas de películas u obras de teatro presentadas en la localidad
5. Escribir secuencias de procesos

En síntesis, se busca con estas actividades que el alumno sea capaz de comprender una serie de textos y pueda tomar notas de sus clases, explicar sus puntos de vista y apoyarlos, parafrasear, hacer conjeturas, así como elaborar y defender hipótesis.

Ejercicios

Ejercicio para lectura rápida. Encuentre la palabra idéntica a la de la columna izquierda.

| | | | | | | |
|-------------|----------|----------|----------|---------|----------|----------|
| 1. finca | firma | fincar | final | finca | fiesta | firmar |
| 2. flor | flotar | flor | forma | foto | fondo | flan |
| 3. dama | dame | dime | diente | dama | daño | dato |
| 4. persa | pesa | pero | piso | peso | presa | persa |
| 5. montar | monitor | montar | moneda | mono | monte | mosca |
| 6. oro | ora | oso | otoño | oro | orden | ojo |
| 7. vaca | vago | valor | vacío | vano | vaca | vasco |
| 8. tabla | tabaco | tabla | talla | tarea | taco | taller |
| 9. repartir | repetir | recibir | reportar | repasar | reservar | repartir |
| 10. saco | flaco | naco | paco | sacar | sal | saco |
| 11. dato | dedo | daño | danza | dar | dato | débil |
| 12. banco | banca | barco | banco | baño | base | bandera |
| 13. aceite | acento | aceptar | aceite | acción | actriz | acercar |
| 14. raya | rayo | razón | raíz | rato | raro | raya |
| 15. posar | postal | postre | posar | prosa | poseer | postura |
| 16. solo | soler | sala | soltar | sólo | social | solo |
| 17. sano | salvo | sana | santo | sano | sangre | saldo |
| 18. nuevo | nueve | noveno | nuevo | novio | nuez | nieve |
| 19. mueble | multa | muela | muerte | mundo | mueble | mudarse |
| 20. leña | peña | leña | lenta | lengua | seña | llega |
| 21. mago | malo | mal | daga | mago | vago | magia |
| 22. litro | listo | filtro | litro | digo | liso | grito |
| 23. había | sabía | hacía | caía | bahía | solía | había |
| 24. imitar | imaginar | importar | imitar | imagen | impedir | inicial |
| 25. juego | juez | juego | jugo | junto | jueves | jurado |

Ejercicio para lectura rápida. Encuentre la palabra igual a la de la columna izquierda.

| | | | | |
|-----------------|------------|---------------|-------------|-------------|
| 1. melódico | melodioso | melódica | melódico | melodía |
| 2. abejera | abejar | abejonear | abejera | abejoneo |
| 3. carril | carriel | carretil | carrillo | carril |
| 4. gotear | gotero | gotear | goteo | gotera |
| 5. residir | residir | resisitir | redimir | reincidir |
| 6. sacabota | sacabrocas | sacabala | sacacorchos | sacabota |
| 7. salida | salida | salina | salido | saliente |
| 8. lanzada | lanzazo | lanzador | lanzadera | lanzada |
| 9. latiguero | latiguero | latiguillo | latiguelo | latiguelar |
| 10. memorial | memoria | memorialista | memorioso | memorial |
| 11. marcador | marcaje | marcador | marcación | marcado |
| 12. objeción | obtención | obsesión | objeción | obstrucción |
| 13. Bermea | Bermuda | Berna | Bermea | Bermejo |
| 14. calamite | calamite | calamita | calaminta | calamento |
| 15. pertenencia | pertinente | perteneciente | pertenencia | pertenencia |
| 16. bienvisto | bienvenido | bienvenida | bienvisto | bienvivir |
| 17. pescado | pesado | pescado | pasado | pensado |
| 18. racimo | racismo | recina | recinto | racimo |
| 19. bigarro | bigarro | bígaro | bigarrado | bígamo |
| 20. caligrafía | caligrama | calígrafo | caligrafía | caligráfico |
| 21. puntilla | puntilla | puntillo | puntilloso | puntillosa |
| 22. regazo | rezago | rasgo | regazo | rasgueo |
| 23. cestería | cestero | cesteria | cestería | cestiario |
| 24. puñalada | punzada | purificada | puñada | puñalada |

| | | | | |
|-----------------|-------------|--------------|--------------|--------------|
| 25. chamaca | chamuca | machaca | chamaca | machuca |
| 26. Austria | Astral | Asturia | Austria | Australia |
| 27. arcabuz | arcada | arcabuzazo | arcádico | arcabuz |
| 28. bardas | bardar | bardo | bares | bardas |
| 29. barullo | barbulla | barquillo | barbilla | barullo |
| 30. insertar | inquietar | insertar | inventar | intentar |
| 31. lírico | lirio | listo | lidió | lírico |
| 32. arbóreo | arbolar | arboleda | arbóreo | arbolete |
| 33. cristalería | cristalino | cristalizar | cristaloide | cristalería |
| 34. entonar | entinar | entoldar | entornar | entonar |
| 35. manzanal | manzanil | manzanilla | manzanillo | manzanal |
| 36. plumón | pulmón | plumión | plumón | plúteo |
| 37. arrinconado | arriñonado | arrimado | arrodillado | arriñonado |
| 38. integrar | integrar | inventar | intentar | intensar |
| 39. pluvioso | plomizo | plumoso | plomoso | pluvioso |
| 40. surtido | surtida | suspiro | surgido | surtido |
| 41. vainilla | vainilla | vainillina | vajilla | valija |
| 42. rosario | rosarino | rosario | rosáceo | rociar |
| 43. palazo | paletazo | palazo | palmazo | palastro |
| 44. dieciochavo | deciochesco | dieciocheno | dieciochismo | dieciochavo |
| 45. breve | brevia | breve | brete | breval |
| 46. hubiera | hubiese | hubiere | hubiera | hubieras |
| 47. dualista | dualidad | duelista | dualista | dualismo |
| 48. apotegma | apoteca | apoteosis | apotegma | apotema |
| 49. castillo | casquillo | castilla | castillo | casquilla |
| 50. filántropo | filantropía | filantrópico | filántropo | filantrópico |
| 51. legado | legajo | legador | legado | legación |

| | | | | |
|-----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 52. nervioso | nerviosidad | nerviosismo | nervoso | nervioso |
| 53. uranio | urania | urano | uranio | urato |
| 54. zapatero | zapatera | zapotero | zapatillero | zapatero |
| 55. realista | realismo | realillo | realidad | realista |
| 56. árido | ardido | árido | ardió | ardo |
| 57. barbada | baraja | barcada | barbaja | barbada |
| 58. neurótico | neurocito | neuritis | neurosis | neurótico |
| 59. recordar | recordar | recortar | recontar | recordar |
| 60. arrimada | arruinada | arrullada | arrimada | arrugada |
| 61. cuchilla | cuchilla | cuchillar | cuchillada | cuchillo |
| 62. chica | chispa | china | chilla | chica |
| 63. recorrer | recoger | recoser | recorrer | recurrir |
| 64. cuelga | cuenca | cuelga | cuelgo | cuello |
| 65. desarmar | desarme | desarmador | desarmar | desarmador |
| 66. imaginativo | imaginativo | imaginaria | imaginable | imaginativa |
| 67. jabonera | jabonado | jabonera | jabonería | jabonero |
| 68. desatar | desatar | destacar | desbocar | descantar |
| 69. entallar | entalle | entallar | entalla | entallo |
| 70. florista | florista | florín | florido | floridez |
| 71. glorieta | gloriada | gloriosa | glosario | glorieta |
| 72. desechar | desecha | desdeñar | descorchar | desechar |
| 73. fulminante | fulminador | fulminación | fulminado | fulminante |
| 74. ensillar | ensillar | ensilar | entibiar | entilar |
| 75. guardería | guardavía | guardería | guardianía | guardavalle |
| 76. carbonero | carboneo | carbonería | carbonero | carbonera |
| 77. encasillar | encasillar | encarrilar | encastillar | encanillar |
| 78. estrofa | estufa | estruja | estopa | estrofa |

| | | | | |
|-------------------|--------------|---------------|--------------|---------------|
| 79. improbable | imputable | improbable | implacable | impugnabile |
| 80. gemido | geminado | germinado | gemido | germicida |
| 81. comprensible | comprimible | comprensible | comprobable | componible |
| 82. desasosegar | desasegurar | desanugar | desasosegar | desarraigar |
| 83. galonear | galonear | galoppear | golpear | galonea |
| 84. inarticulable | incalculable | inarticulable | inamobile | inacabable |
| 85. distribución | distracción | distorsión | distensión | distribución |
| 86. rasguear | rastrear | ratear | restar | rasguear |
| 87. encorbar | encofrar | encordar | encorchar | encorbar |
| 88. respirar | respigar | respingar | restingar | respirar |
| 89. garapiña | garapiña | garapita | garapiñar | garapinera |
| 90. resumir | presumir | asumir | resumir | inhibir |
| 91. relajar | rejalgar | relejar | relegar | relajar |
| 92. semanilla | segundilla | seguidilla | segundillo | semanilla |
| 93. tártico | tartárico | tártaro | tartesio | tártico |
| 94. verticalidad | vertibilidad | verticidad | versatilidad | verticalidad |
| 95. sobreponer | sobrepuerta | sobrepasar | sobreparto | sobreponer |
| 96. reclamar | reclamar | reclinar | remediar | recordar |
| 97. atomismo | atomismo | atomístico | atómico | atónito |
| 98. recipiente | reticente | remanente | repugnante | recipiente |
| 99. verdolaga | verdugal | verdulero | verduguillo | verdolaga |
| 100. cintilla | casilla | casquilla | centella | cintilla |
| 101. fiar | firmar | fincar | fiar | firma |
| 102. fajilla | falsilla | fallida | favila | fajilla |
| 103. hemisferio | hemisférico | hemisferio | hemistiquio | hemíptero |
| 104. biológica | biología | biogeografía | biológica | biogeográfica |
| 105. guisado | gustado | guiado | guisado | guiñado |

| | | | | |
|-----------------|-------------|-------------|-----------|------------|
| 106. hablada | habida | habitada | hablada | helada |
| 107. inhibida | inhumada | iniciada | inhibida | inmolada |
| 108. directivo | decisivo | disolutivo | directivo | dispersivo |
| 109. distraído | distraído | distinguido | dirigido | divertido |
| 110. educativo | evolutivo | efectivo | educativo | ejecutivo |
| 111. apuntado | apostado | apuntado | apurado | arqueado |
| 112. burlado | buscado | buceado | burlado | bufado |
| 113. avisado | avisado | avisado | avistado | avivado |
| 114. encabezado | encabritado | encabezado | encachado | encamado |
| 115. cuatrieno | cuatrerismo | cuaternario | cuatrieno | cuatermo |

BÚSQUEDA RÁPIDA DE INFORMACIÓN

Invento contra los teleadictos

Lea las siguientes preguntas y contéstelas rápidamente a partir del siguiente texto.

Tiene 2 minutos para encontrar las respuestas. Su maestro contará el tiempo.

1. Razón de la aparición del TV-Allowance.

2. Dos posibles efectos del uso del TV-Allowance.

INVENTO CONTRA LOS TELEADICTOS

Para hacer frente al irresistible encanto que la televisión ejerce sobre los niños, ha aparecido el TV-Allowance. Este nuevo producto inventado en los Estados Unidos, permite racionar la TV y promete ser el arma definitiva para padres y pedagogos desesperados.

El aparato, similar a un mando de distancia, se puede programar para fijar un número de horas semanales de televisión y sólo podrá encenderse con una clave personal de cuatro dígitos. Si el usuario se excede en el tiempo, la televisión se apaga automáticamente y se desconecta hasta la siguiente semana.

Este drástico remedio puede impulsar el uso inteligente de una caja tonta. El niño aprenderá a seleccionar cuando tenga que administrar un bien escaso. Además, podrá acumular el tiempo que no gaste, lo que estimulará su sentido ahorrativo de cara a futuros banquetes de televisión. El TV-Allowance se comercializará en los Estados Unidos y costará un poco más de 100 dólares.

Búsqueda rápida de información

Una perfumería de hace dos siglos

Lea las siguientes preguntas y contéstelas rápidamente a partir del siguiente texto.

Tiene 2 minutos para encontrar las respuestas. Su maestro contará el tiempo.

1. Dos tipos de especies que tenía Baldini en su tienda.

2. Tres lugares de donde procedían los vinos.

3. Tres tipos de formas de las drogas.

4. Cinco productos comestibles.

5. Tres productos relacionados a la correspondencia.

UNA PERFUMERÍA DE HACE DOS SIGLOS

Para tener una idea de lo que podía ser una perfumería francesa de finales del siglo XVIII, citemos nada menos que al propio Süskind quien, aunque de una forma un tanto exagerada y caricaturesca, nos presenta ese universo de olores que han girado siempre en torno a la exquisitez insensata del perfume: “Baldini los tenía a millares (los perfumes). Su oferta abarca desde las *esences absolues*, esencias de pétalos, tinturas, extractos, secreciones, bálsamos, resinas y otras drogas de forma sólida, líquida o cérea hasta agua para el baño, lociones, sales volátiles, vinagres aromáticos y un sinúmero de perfumes auténticos, pasando por diversas pomadas, pastas, polvos, jabones, cremas, alomohadillas perfumadas, bandolinas, brillantinas, cosmético para los bigotes, gotas para las verrugas y emplastos de belleza. Sin embargo, Baldini no se contentaba con estos productos clásicos del cuidado personal. Su ambición consistía en reunir en su tienda todo cuanto olierá o sirviera para producir un olor. Y así, junto con las pastillas olorosas y los pebetes y sahumeros, tenía especias, desde semillas de anís a canela, jarabes, licores y jugos de fruta, vinos de chipre, Málaga y Corinto, mieles, cafés, té, frutas secas y confitadas, higos, bombones, chocolates, castañas e incluso alcaparras, pepinos y cebollas adobados y atún en escabeche. Y además, lacre perfumado, papel de cartas olorosos, tinta para enamorados que olía en esencia de rosas, carpetas de cuero español, portaplumas de maderas de sándalo blancas, estuches y cofres de madera de cedro, ollas y cuencos para pétalos, recipientes de latón para inciensos, frascos y botellas de cristal con tapones de ámbar pulido, guantes y pañuelos perfumados, acericos rellenos de flores de nuez moscada y papeles pintados con olor a almizcle que podían llenar una habitación de perfume por más de cien años.

Búsqueda rápida de información

Una ventana al universo

Lea las siguientes preguntas y contéstelas rápidamente a partir del siguiente texto. Tiene 2 minutos para encontrar las respuestas. Su maestro contará el tiempo.

1. Nombre de la estrella más cercana a la Tierra después del Sol.
2. Número de veces que es más poderoso el Sol como lente que el mayor telescopio actual en la Tierra.
3. Número de kilómetros determinado por una "Unidad Astronómica"
4. La mayor meta del siglo XXI para la Astronomía.

UNA VENTANA AL UNIVERSO

Se trata del Sol, de nuestra estrella, la cual podemos convertir en el mayor observatorio astronómico jamás imaginado.

El Sol, como es un objeto enorme, deforma el espacio que ocupa, entonces la luz procedente de estrellas muy distantes es desviada de su senda en línea recta y estirada hacia el Sol.

Ya no queda ninguna duda de que el Sol es una lente de extraordinaria potencia. ¿Por qué? Porque la luz estelar es desviada por el Sol hacia una imaginaria línea que pasa entre el centro del Sol y el centro de la estrella en cuestión. Cada una de las estrellas emite su luz hacia el Sol y éste la vuelca desde alrededor de todo su borde, hacia una región del espacio circundante, en imágenes perfectas y muy claras, a una distancia aproximada de 70 mil millones de kilómetros. Para entender cuan cerca estamos, pensemos que la distancia de la Tierra al Sol es de 135 millones de kilómetros. A esta distancia se le conoce como Unidad Astronómica. La distancia en realidad es enorme, pues es más lejos que a donde ha llegado cualquiera de nuestras espacionaves. Es mucho más allá de la órbita externa de Plutón, 50 unidades astronómicas más... Sin embargo, ésta es una distancia pequeña si la comparamos con las más de 300 mil unidades astronómicas que nos separan de Próxima Centauri, la estrella más cercana después del Sol.

Cada estrella de cada galaxia está allí representada. Para darnos una idea, el Sol es una lente diez mil veces más poderosa que nuestro mayor telescopio actual, incluyendo al Hubble. Es un telescopio óptico, un radiotelescopio, un telescopio de rayos infrarrojos, un telescopio de rayos gamma y un telescopio de rayos X, todo en uno.

Para imaginarlo, tendremos imágenes de las estrellas, pero además ¡veremos sus planetas! Y no sólo planetas, sino sus valles y montañas, entidades del tamaño del Gran Cañon o del Río Misisipi.

La mayor meta del siglo XXI, por medio de la cual se revolucionarán todas las ciencias, será conquistar esta área del cielo.

Búsqueda rápida de información

Después de 365 años, se encuentra la solución al teorema de Fermat

Lea las siguientes preguntas y contéstelas rápidamente a partir del siguiente texto.

Tiene 3 minutos para encontrar las respuestas. Su maestro contará el tiempo.

- 1.- Razón por la que Pierre Fermat no presentó la prueba de su teorema en el margen de su libro.

- 2.- Persona que encontró la respuesta del teorema de Fermat.

- 3.- Lugar donde trabaja esa persona.

- 4.- El evento más emocionante, según un matemático, en la historia de las matemáticas.

- 5.- Forma de ecuación con la que se relaciona el teorema de Fermat.

DESPUÉS DE 356 AÑOS, SE ENCUENTRA LA SOLUCIÓN AL TEOREMA DE FERMAT

Hace 356 años un matemático francés, Pierre Fermat, escribió un teorema aparentemente sencillo en el margen de un libro. Sin embargo, no incluyó la prueba del mismo, pues según afirmó le faltaba espacio para hacerlo.

Murió sin presentar nunca su prueba y desde entonces los matemáticos habían tratado de buscarla. En muchas ocasiones creyeron encontrarla, pero sus cálculos siempre resultaban falsos. Hoy, 365 años después, los matemáticos afirman que el intimidante problema, tal vez la más famosa de las cuestiones matemáticas sin resolver, fue por fin superada.

Pero, ¿quién encontró la respuesta a tan complicado teorema? Fue el doctor Andrew Wiles, de 40 años, matemático inglés que trabaja en la Universidad de Princeton. Wiles anunció el resultado en la última de tres conferencias pronunciadas en la Universidad de Cambridge, en Inglaterra. Unos minutos después de la conclusión de su discurso, cientos de mensajes computarizados daban la vuelta al mundo en tanto los matemáticos se anunciaban mutuamente el sorprendente y casi inesperado resultado.

El doctor Leonard Adelman, de la Universidad del Sur de California, dijo: "Es la cosa más emocionante que ha ocurrido en ... tal vez desde siempre, en matemáticas".

"Con el resultado logrado por Wiles -señala el doctor Kenneth Ribet de la Universidad de California- el panorama matemático ha cambiado. Descubrimos que cosas que parecían completamente imposibles, son más que una realidad. Esto cambia la forma en que enfocamos los problemas, lo que creemos que es posible".

El teorema de Fermat se relaciona con ecuaciones de la forma X a la N potencia más Y a la N potencia. El caso en el que N equivale a 2 es tan conocido como el teorema de Pitágoras.

Una de estas ecuaciones es 3 al cuadrado más 4 al cuadrado igual a 5 al cuadrado, puesto que 9 más 16 es igual a 25. El teorema establece que no hay solución a tales ecuaciones cuando N es un número entero mayor a 2. Ello significa, por ejemplo, que sería imposible encontrar números enteros X, Y y Z , tales que X cúbica más Y

cúbica sea igual a Z cúbica. De esta forma, 3 al cubo más 4 al cubo igual a 91, que no es el cubo de ningún número entero.

Finalmente, expertos matemáticos coinciden en señalar que la lógica de la prueba de Wiles es persuasiva porque está construida sobre bases matemáticas cuidadosamente desarrolladas, que se remontan a más de 30 años de estudios.

NUEVOS DESCUBRIMIENTOS EN TEOTIHUCAN

Las excavaciones en Teotihuacan continúan, y en los últimos meses se han descubierto zonas como La Ventilla, dividida en varias partes denominadas: Ventilla 92-93, la Pirámide del Sol, las Cuevas Astronómicas, el templo de Quetzotcóatl y parte de la Ciudadela.

En las décadas de los 40's y 50's, parte de la zona de la Ventilla fue destruida por las labores agrícolas que terminaron por aplanar los montículos arqueológicos que existían debajo, con la idea de que no había nada; pero el arqueólogo Rubén Cabrera, al dar inicio a los trabajos de excavación, encontró que había una muralla que delimitaba un enorme patio, que también poseía escaleras en los cuatro extremos, perfectamente bien orientados a los cuatro puntos cardinales, y un adolatorio al centro. En el mismo lugar fueron encontrados restos de vasijas y lajas.

De igual manera, se descubrió una pintura mural que de acuerdo a los estudios ,01elaborados, se ha visto que guarda una relación con el Tajín, al mostrar muros de bandas rojas sobre blanco procedentes del año 450 de nuestra era. Se piensa que el edificio estaba destinado a la clase alta pues detenta una policromía mural y un acabado en el estuco; además, hay partes que posiblemente sirvieron como habitaciones y también para las ceremonias.

El patio muestra escenas de cuchillos sangrantes, un corazón, el agua y sacrificios, además de círculos verdes y rojos.

El renombrado arqueólogo Eduardo Matos Moctezuma, señaló por su parte, que para llegar a este sitio se construirán accesos especiales para los comercios, como preámbulo a los visitantes, además de un túnel que saldrá del otro lado, hasta la calzada de los muertos, con la Ciudadela por un lado. Agregó que también se ha rescatado el revestimiento de la pirámide del Sol, que don Leopoldo Batres al encontrarla, destruyó en aproximadamente siete metros, sobre todo en el lado sur. Se espera excavar hasta llegar al nivel del piso para conocer la amplitud de la gran plataforma que la rodeaba y saber las verdaderas características y dimensiones de la pirámide, por lo que se trabaja con sumo cuidado en un movimiento, de 15 mil metros cúbicos.

COMPRESIÓN DE TEXTOS

Lea el siguiente pasaje y después conteste las preguntas.

LA EXQUISITA INSENSATEZ DEL PERFUME

Cuando en 1985 el escritor alemán Patrick Süskind publicó su famosa novela *Das Parfum*, el interés por la constitución, historia e industria del perfume se incrementó en todo el mundo occidental. La novela, best seller mundial, destacó en las listas de ventas especialmente para brindarle al lector un universo plagado de olores, un auténtico paisaje olfatorio a través de un personaje supuestamente histórico, Jean-Baptiste Grenouille, monstruo genial, que tenía como especial virtud un olfato superdotado, y como particular defecto carencia de olor propio.

Un hombre como Grenouille, provisto de un superolfato capaz de oler a grandes distancias y a pequeñas concentraciones, igual que los perros o los insectos, sería sin duda un monstruo, dado que en el ser humano el olfato es tan sólo un sentido secundario al lado de la vista y el oído. Existen, sin embargo, hombres que han dedicado su tiempo y talento al desarrollo del sentido del olfato: son los catadores de vino y los catadores de perfumes. Los primeros, porque evidentemente “prueban” el sabor del vino con el olfato, más que con el gusto. Un enólogo, es decir, un experto en vinos, ve toda su ciencia y experiencia inutilizadas cuando un simple catarro hace de las suyas con su privilegiado sentido olfatorio. Los segundos “probadores” de perfumes que trabajan para las grandes firmas de perfumería, verdaderos Grenouilles, auténticos sabhuesos humanos, saben distinguir en un perfume las esencias y las proporciones en que se hallan presentes, el tipo de fijador que usan y la clase de componentes volátiles que llegan a su olfato, a sus neuronas olfatorias, que a su vez, convirtiéndolas en impulsos y mensajes electroquímicos, las llevan a la memoria educada que sabe distinguir un olor de otro, un olor de entre otros cien mil.

UNA HISTORIA EVOLUTIVA

Olemos los perfumes gracias a la existencia de neuronas olfatorias que nos permiten distinguir su peculiar olor. Estas neuronas se desarrollan como un elemento de supervivencia que permitía distinguir la proximidad de un incendio, la putrefacción de una carne o el sabor de una raíz o una fruta. Con el tiempo, conforme los protohombres descendieron de los árboles y se convirtieron en nómadas cazadores, el oído y la vista se hicieron indispensables, iniciándose la atrofia del sentido del olfato, sin que este sentido llegara a desaparecer completamente, relegándose en su mayor parte al subconsciente de nuestro cerebro.

LA SUPERFICIALIDAD SEDUCTORA

Los olores nos agradan o desagradan de acuerdo a nuestros gustos personales, cultura y educación, pero también debido a su concentración y características químicas. A un olor pútrico, que de alguna forma recuerde el de los cadáveres, nunca lo llamamos perfume, pero sí a un olor agradable, como el de la fruta, las flores o el de el ser amado. Es lo exquisito, lo volátil, lo que estimula nuestro olfato, a lo que denominamos metafóricamente como perfume, aunque en términos científicos estrictos debemos definirlo como una mezcla de sustancias químicas orgánicas, (una o varias esencias, un fijador de olor, un solvente, etc.) ya sean líquidas, polvos, semisólidas (pomadas o cremas) o sólidas, que al volatilizarse estimula nuestro olfato, de una manera más o menos fugaz. A esto agregaríamos que en conjunto estas sustancias han constituido toda una industria, una historia y una forma de vivir.

EL ALMA DEL PERFUME

La parte fundamental del perfume es sin duda la "esencia", que según su densidad y viscosidad se llama aceite esencial, bálsamo o resina y cuya constitución química varía mucho según provenga de una planta o de la síntesis química a partir del alquitrán de hulla y benceno, ambos de enorme importancia en la industria de la química orgánica. Casi siempre, sin embargo, se trata de sustancias en cuya cadena molecular se halla justamente un anillo bencénico, el cual en parte es el causante de la activación química de

las neuronas olfatorias de nuestro cuerpo, aún en cantidades muy diluidas en el aire.

Antes de la era de la síntesis química, los aceites esenciales se extraían de las flores y las resinas de los vegetales, y los llamados fijadores, de las glándulas, grasas y orinas de algunos animales (como el toro almizclero, la civeta o gato de algalia, el zorrillo, el castor, el almizclero, el conejo, la rata almizclera, el cachalote, etc) mediante diversos procedimientos físicos, destacando al trituración, la maceración, la absorción o “enfleurage”, la destilación, la filtración, la cristalización estos procedimientos aún siguen siendo fundamentales.

Luego las esencias y los fijadores podían mezclarse para obtener fragancias de muy distintas características, disueltas en componentes orgánicos polares, volátiles, muy diversos, siendo el alcohol uno de los usados desde todos los tiempos, y a veces agregándole ácido acético para evitar algunos de los malos olores. Son éstos los que permiten que las moléculas del aceite esencial lleguen más fácilmente al olfato mediante la evaporación.

Quedaba, sin embargo, el problema de evitar que el olor se dispare de la piel o de la ropa del usuario, siendo resuelto esto mediante el uso de unas sustancias, naturales o artificiales, conocidas como fijadores, que permiten que la evaporación sea lo suficientemente lenta para que la fragancia se perciba durante un mayor tiempo. El almizcle, el ámbar gris, el castóreo y la algaglia son los ejemplos mas importantes.

EL ORIGEN DE LOS PERFUMES

Ya el hombre debió usar los perfumes durante la prehistoria, untándose quizá flores u orines de ciertos animales, de olor muy agradable. Sin embargo, es hasta los tiempos antiguos, en Egipto, Grecia, Arabia y el lejano oriente, como comenzaron a usarse como tales, aislados mediante procedimientos físicos como los ya mencionados. Los primeros perfumes y casi todos todavía muy usados en diversas latitudes del mundo, fueron el incienso, el alcanfor, el sándalo, el cedro, la mirra; los perfumes de rosas, de lino, jazmines, violeta, jacintos, acacias, magnolias, naranjas, nueces, anís, laurel, cerezo, menta,

espliego, ananá, pachulí, canela, etc. Algunos se les consideraban tan exquisitos, tan exclusivos, tan caros, que sólo eran de uso común para la nobleza y la teocracia de aquella época. En el mito judeo cristiano de los Reyes Magos, el incienso y la mirra eran, junto al oro, parte de la obligaciones que éstos le hicieron al niño Jesús, recién nacido.

Etimológicamente la palabra “perfume” proviene del latín y significa producir humo. Esto se debe a que en la antigüedad se acostumbraba sahumar plantas o aceites en perfumadores, es decir, quemarlas en recipientes especiales que para que produjeran humos aromáticos que llenaran con su fragancia las habitaciones lujosas de aquellas épocas, pero también en los templos. Desde siempre se ha relacionado, como decíamos anteriormente, al incienso con las ofrendas religiosas, desde el hinduismo y el budismo hasta todo el conjunto de religiones cristianas, pero también en las religiones prehispánicas, donde el copal hacía las veces de resina aromática. La ciencia moderna explica esta afición con el hecho de que los humos del incienso producen un estado de aletargamiento, de relajamiento, parecido al éxtasis místico (de ahí las caras angelicales de los acólitos). En realidad un análisis cromatográfico de los humos producidos indica que, además de los compuestos volátiles que produce la fragancia característica del incienso, se produce una sustancia de composición parecida al *cannabinol* un alcaloide que es en principio activo de la planta de marihuana.

Durante siglos la perfumería se basó en unas cuantas sustancias. Fue, sin embargo durante la Edad Media, con la alquimia, cuando se desarrolló realmente la tecnología de la perfumería, alcanzando su edad romántica en la Francia y la Italia de los siglos XVII y XVIII. Con la revolución Industrial y el desarrollo de la química orgánica durante el siglo XIX, en especial la química de las sustancias aromáticas (que tiene anillos de benceno en su estructura), permitió que la perfumería alcanzara gracias a la síntesis artificial, niveles de producción inimaginables en otras épocas, llevando las fragancias más caras a una población cada vez mayor, ligándose lamentablemente y en forma irreversible a las peores características de la sociedad de consumo: por un lado, a la vanidad, la fatuidad, la ilusión de la belleza, el impulso del estatus

social ; por otro lado, al sufrimiento y persecución implacables de muchos animales por extraer el almizcle codiciado y al deseo, a veces insano, de querer ocultar y disfrazar nuestro olor en lugar de "acompañarlo" con un agradable aroma.

LA EXQUISITA INSENSATEZ DEL PERFUME

EJERCICIOS:

1. Escriba Falso, Verdadero, o parcialmente verdadero, a cada una de las siguientes aseveraciones.

- 1.- Nunca llamamos "perfume" a un olor pútrico.
- 2.- Debemos llamar "perfume" a los líquidos que al volatilizarse estimulan el sentido del olfato.
- 3.- Un aroma no es considerado un perfume.
- 4.- Es indistinto el origen del aceite esencial del perfume, ya sea de una planta o de un proceso químico, para su constitución química.
- 5.- El anillo bencénico es causante de la activación química de las neuronas olfatorias del cuerpo humano.

II. Escoja la respuesta correcta

1.- En épocas anteriores a la sofisticación de procesos químicos, los aceites esenciales provenían de:

- a) Las flores
- b) Las resinas
- c) Las flores y las resinas
- d) Los fijadores

2.- La trituración, la maceración, la absorción, la destilación, la filtración y la cristalización son:

- a) Distintas características para obtener fragancias.
- b) Procedimientos físicos para obtener los elementos de las fragancias
- c) Fijadores de las fragancias
- d) Diferentes procesos para neutralizar las resinas de los vegetales.

3.- El _____ se usa para evitar algunos malos olores en la mezcla de componentes orgánicos.

- a) alcohol
- b) ácido acético
- c) aceite esencial
- d) componente volátil.

4.-La palabra "perfume" significa _____ ,

- a) producir olor
- b) producir humo
- c) sahumar plantas
- d) producir aroma

III. Escriba brevemente la respuesta de cada una de las siguientes preguntas.

1.- ¿Qué pasó en el mundo occidental después de la aparición de la novela "DasParfum"?

2.- ¿Cuál era el nombre del personaje de la novela y porqué era singular?

3.- Mencione los dos tipos de profesionistas para quienes es sumamente importante el sentido del olfato.

4.- Describa cómo usan el sentido del olfato cada una de estas personas.

5.- Explique la historia evolutiva del sentido del olfato en el hombre.

UN DÍA DE ÉSTOS (1962) de Gabriel García Márquez

El lunes amaneció tibio y sin lluvia. Don Aurelio Escovar, dentista sin título y buen madrugador, abrió su gabinete a la seis. Sacó de la vidriera una dentadura postiza montada aún en el molde de yeso y puso sobre la mesa un puñado de instrumentos que ordenó de mayor a menor, como en una exposición. Llevaba una camisa a rayas, sin cuello, cerrada arriba con un botón dorado, y los pantalones sostenidos con cargadores elásticos. Era rígido, enjuto, con una mirada que raras veces correspondía a la situación, como la mirada de los sordos.

Cuando tuvo las cosas dispuestas sobre la mesa, rodó la fresa hacia el sillón de resortes y se sentó a pulir la dentadura postiza. Parecía no pensar en lo que hacía, pero trabajaba con obstinación, pedaleando en la fresa incluso cuando no se servía de ella.

Después de las ocho hizo una pausa para mirar el cielo por la ventana y vio dos gallinazos pensativos que se secaban al sol en el caballete de la casa vecina. Siguió trabajando con la idea de que antes del almuerzo volvería a llover. La voz destemplada de su hijo de once años lo sacó de su abstracción.

-Papá.

-Qué.

-Dice que el alcalde que si le sacas una muela.

Estaba puliendo un diente de oro. Lo retiró a la distancia del brazo y lo examinó con los ojos a medio cerrar. En la salita de espera volvió a gritar a su hijo.

-Dice que sí estás porque te está oyendo.

El dentista siguió examinando el diente. Sólo cuando lo puso en la mesa con los trabajos terminados, dijo:

-Mejor.

Volvió a operar la fresa. De una cajita de cartón donde guardaba las cosas por hacer, sacó un puente de varias piezas y empezó a pulir el oro.

-Papá.

-Qué.

Aún no había cambiado de expresión.

-Dice que si no le sacas la muela te pega un tiro.

Sin apresurarse, con un movimiento extremadamente tranquilo, dejó de pedalear en la fresa, la retiró del sillón y abrió por completo la gaveta inferior de